



przełom

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



CHRZANÓW

**Pomnik
św. Mikołaja
dopiero
na wiosnę**

s. 6

LIBIAŻ

**Tylko 6 procent
na inwestycje
w przyszłym roku**

s. 8

TRZEBINIA

**MKS w obliczu
końca**

s. 9

LIBIAŻ

**Las przekroczył
setkę i poszedł
pod topór**

s. 12

ALWERNIA

**Rondo okularowe
już gotowe**

s. 10

Komunikacja pożera coraz więcej naszych pieniędzy



FOT. LUKASZ DULOWSKI

- Dlaczego komunikacja miejska jest coraz droższa
- Jakie zmiany szykują się w kursach autobusowych
- Czy zapłacimy więcej za bilety

s. 3

Przystanek ZKKM przy Siennej w Chrzanowie

Zmarł uzdrowiciel Johannes Rongen



Znany bioenergoterapeuta Johannes Rongen z Piły Kościeleckiej odszedł w wieku 90 lat. W Polsce mieszkał blisko pół wieku. Miejscowi nazywali go Holendrem. Nie bez przyczyny. Pochodził właśnie z Holandii.

s. 3

Do poczytania

SPORT

s. 27

- Czas pożegnań w Trzebini
- Chrzanowianie niepokonani w lidze od lutego
- Ciężkowianka mistrzem jesieni
- Futsallowcy z Trzebini walczą o mistrzostwo Polski



Ewa Wachowicz przegrała zakład i została Miss Polonia

Nie wszyscy znają historie z jej życia. Spotkanie z Ewą Wachowicz w chrzanowskiej bibliotece było zabawne, a przede wszystkim ciekawe. Opowiadała o karierze, pasjach i zdradziła sekret na piękną figurę.

s. 15



Lodowy biznes Andrzeja Mędrali kręci się od 31 lat

Była końcówka lat 90. Kupiliśmy do firmy dostawczego volkswagena. Pojechałem nim do Krakowa na wywiadówkę syna. Złodzieje ukradli auto, a potem zażądali okupu - mówi właściciel Melby Andrzej Mędrala z Krzeszowic.

s. 13



Niezwykła historia niepełnosprawnego Dariusza Bartosika

Zdobył Kopiec Wyzwolenia w Piekarach Śląskich. To 356 m n.p.m., 20 m od poziomu gruntu. W pełni sprawna osoba chwilę wcześniej pokonała ten dystans w 3 minuty i 20 sekund. Darek swój cel osiągnął po 22 minutach.

s. 14

Cały oddział na fioletowo



Personel oddziałów neonatologicznego oraz ginekologiczno-położniczego w Szpitalu w Chrzanowie podczas Dnia Wcześniaka

Pracownicy neonatologii w chrzanowskim szpitalu udekorowali w fioletowe balony cały oddział z okazji Dnia Wcześniaka.

- Co dziesiąte dziecko, które się rodzi na świecie, to wcześniak. A my jesteśmy po to, żeby im pomóc – podkreśla Katarzyna Janusz, or-

dynator oddziału neonatologii w chrzanowskim szpitalu.

Symbolami dnia wcześniaka są kolor fioletowy i skarpetki wiszące na sznurku, z których co dziesiąta jest mniejsza. Tych symboli nie zabrakło także na neonatologii. Pielęgniarki rozwiesiły nawet świecące na fioletowo lampki.

Dzień wcześniaka z neonatologią obchodził oddział ginekologiczno-położniczy, które-

go personel ściśle z nim współpracuje.

Światowe statystyki dotyczące urodzeń wcześniaków są podobne, jak te w szpitalu w Chrzanowie.

- W Polsce rocznie rodzi się ponad 20 tysięcy wcześniaków, a u nas około 80 w ciągu roku. Zajmujemy się dziećmi urodzonymi od 32 tygodnia ciąży, z masą ciała powyżej 1 500 gramów – mówi ordynatorka.

(E)

MOIM ZDANIEM

Kierowcy, pomyślcie o innych kierowcach

GRAŻYNA KAIM

Parkujemy na zakazach, bo jest za mało parkingów. A parkingów brakuje ze względu na słabą komunikację lokalną. Każdy, jeśli tylko ma taką możliwość, wybiera samochód dający mu mobilność.

Sama mam na sumieniu grzech parkowania na zakazie, płaciłam też za to mandaty. Kiedy przy Świętokrzyskiej w Chrzanowie była jeszcze szkoła Edisona, to w dniu wywiadówki wielu rodziców parkowało częściowo na chodniku, częściowo na ulicy. Niestety na chodniku zostawało trochę mniej miejsca niż przepisowe półtora metra, ale swobodnie dało się nim przejść. Pilnowała nas jednak pewna mieszkanka obserwująca regularnie świat przez okno swojego mieszkania. Zawsze dzwoniła na policję i syptały się mandaty. Ja zakwalifikowałabym to jej zachowanie w kategoriach czystej złośliwości, ale dura lex sed lex.

Kiedy jednak już zdarzy mi się zostawić samochód tam, gdzie nie powinnam, to nigdy nie zrobię tego tak, żeby zasłonić widoczność wyjeżdżającym na drogę kierowcom albo utrudnić im przejazd ulicą.

Stosuję te zasady, bo jestem kierowcą i wiem, jak się denerwuję, gdy przez zaparkowane przy ulicy lub na chodnikach samochody, swój muszę wystawić prawie do połowy drogi, aby zobaczyć, czy da się bezpiecznie wyjechać. Notorycznie mam z taką sytuacją do czynienia przy wyjeździe z parkingu Biedronki na Świętokrzyskiej.

Często też jeżdżę ulicą Kadłubek w Chrzanowie i wspomnianym poniżej w tekście fragmentem od skrzyżowania z 3 Maja i Sądową do Berka Joselewicza. Nie zgadzam się z opinią jednej z internautek, że przy zachowaniu odpowiedniej prędkości, nawet przy zostawionych przy drodze samochodach (mimo znajdującego się tam zakazu) da się swobodnie tamtędy przejeżdżać. Otóż nie da się.

Nie dalej jak w zeszłym tygodniu, w czwartek, około 17, utknęłam tam w kompletnym zatorze. Jadący z góry, od 29 Listopada wóz czyszczący ulice (z tych mniejszych) czołowo spotkał się z jadącymi od dołu w stronę Berka Joselewicza samochodami. Wszystkie musiały się cofać, co przy dość dużym o tej porze ruchu, było manewrem mocno ryzykownym. Nie było innego wyjścia, ale naprawdę zrobiło się niebezpiecznie. Sytuacje, kiedy trzeba wjechać na chodnik, żeby się minąć z nadjeżdżającym z naprzeciwka samochodem, zdarzają się co rusz.

Dlatego akurat tam zakaz postoju jest jak najbardziej uzasadniony. Przynajmniej do czasu, kiedy wielu z nas przesiądzie się do dobrze funkcjonującej komunikacji lokalnej.

Liczba urodzeń dzieci w Polsce

2018 - 388 tys.
2019 - 375 tys.
2020 - 355 tys.
2021 - 331 tys.
2022 - 305 tys.
2023 - 210 tys.

(od stycznia do września)

67

procent kierowców zmienia opony z letnich na zimowe (główne w listopadzie). 21 proc. jeździ na całorocznych. A pozostali? Nie zmieniają. Jeżdżą cały rok na zimowych lub letnich.

5,5

procent - o tyle spadły w ciągu 2022 r. plony z upraw winorośli w porównaniu z rokiem 2021, co wiąże się ze zmianami klimatu: susze, burze gradowe, deszczową wiosną. Największy spadek odnotowały: Chorwacja (-31 proc.), Grecja (-23 proc.) i Słowacja (-20 proc.)

9/10

dzieciąt na dziesięć infekcji gardła powodują wirusy - informuje Instytut Praw Pacjenta. Dodaje, że antybiotyk stosowany na infekcję wirusową nie zadziała. „Stop nadużywaniu antybiotyków” to akcja Instytutu.

10

proc. rok do roku spadło zainteresowanie sprzedażą nowych samochodów w salonach. Marki premium straciły blisko 20% proc. klientów, marki wolumenowe 6%.

O TYM SIĘ MÓWI

Wieczny problem z parkowaniem w Chrzanowie

Na ul. Kadłubek, na odcinku między skrzyżowaniem z 3 Maja i Berka Joselewicza, kierowcy notorycznie zostawiają auta na zakazie.

Na tym fragmencie ul. Kadłubek obowiązuje znak B-35, oznaczający zakaz postoju. Dopuszcza on unieruchomienie pojazdu do minuty, np. w celu wypuszczenia pasażerów z auta lub ich zabrania.

Tymczasem na tym odcinku ul. Kadłubek samochody często stoją znacznie dłużej niż jedna minuta.

W efekcie robi się „wąskie gardło”. Trzeba wypatrywać, czy nie jedzie jakieś auto od strony skrzyżowania z Berka Joselewicza, żeby ominąć pojazdy zaparkowane na jezdni.

Gdzie jeszcze są problemy z nieprawidłowym parkowaniem aut w Chrzanowie? Oczywiście, poza ul. Śląską, o której niejednokrotnie już pisaliśmy. Zapytaliśmy o to naszych Czytelników.

■ „Zasadnicze pytanie: gdzie jest policja? Przecież przejeżdżają również i tamtędy. I co - nie widzą, czy nie chcą widzieć?” - zastanawia się „katebush”.

■ „Pewnie, że można mieć opresyjną policję (która na pewno nie będzie się w takie rzeczy bawić, bo najzwyczajniej w świecie jest ich za mało) albo wrócić do pomysłu ze strażą miejską. Gdzie nie ma problemów z prawidłowym parkowaniem aut w Chrzanowie? Praktycznie na każdej ulicy. Obojętne, czy są wyznaczone miejsca do parkowania,

czy nie. Jest wielu ludzi, którzy uważają się za kierowców, parkują na skrzyżowaniach, na przejściach dla pieszych, stają na chodnikach zbyt blisko przejść dla pieszych. Stają na chodnikach tak, że nie da się normalnie przejść. Póki nie zmieni się podejście władz gminy do tego tematu, czyli jak przekonać mieszkańców do porzucenia samochodów i wyboru innych środków transportu, to na nic zda się walka z osobami, które źle parkują” - uważa „rhcp”.

■ „Problemem jest brak parkingów i infrastruktury. Nasza mała miejscówka nie nadąża za czasami, w których żyjemy. Na dodatek służy za sypialnię pracujących w Krakowie i Katowicach. Nie mamy z tego nic prócz braku mieszkań dla chrzanowian, braku parkingów i ruchu do godz. 20 na chrzanowskich

ulicach. Pieniądze zostawiają w dużych aglomeracjach, a z Chrzanowa tylko korzystają - tanie mieszkanie i spanie” - pisze pan Michał.

■ „Taki sam nieustanny problem jest na ul. Jordana, obok policji” - zauważa pani Anna.

■ „Ten sam problem na Focha, od skrzyżowania z Kościuszki do Oświęcimskiej. B-35 to tutaj fikcja. Auta robiły sobie darmowy parking. Zgłaszane na policję i nic” - dopowiada pani Janka.

■ „Na ulicy Paderewskiego parkują na chodniku, zajmując jego większość - alarmuje pani Alina.

■ „Przy bibliotece też na chodniku parkują. Nikt z tym nic nie robi” - pisze pani Dorota.

■ „Puchatek na osiedlu Północ, koło garaży. Nie można swobodnie wyjechać spod bloków, bo nic nie widać, czy coś



Parkowanie na zakazie postoju na ul. Kadłubek w Chrzanowie

jedzie. Stoją, jak chcą. Na zakęcie parkowanie aut. Masakra” - stwierdza pani Małgorzata.

■ „Na Jordana jest to samo. Najpierw jak dawno temu postawili blok TBS, to zapomnieli o parkingu do niego. Obecnie jeszcze doszli pracownicy ZUS-u. Osiedle całe zawalone. Karetki mają problemy

z przejechaniem, manewrowaniem i zatrzymaniem się nie mają jak pod kłatką, do której zostały wezwane - relacjonuje pan Janek.

■ „Od kościoła w Kościelcu, koło Szkoły Podstawowej nr 6, też jak stoją samochody. Autobus ma ciężko przejechać” - pisze pani Maria.

(ŁD)

Komunikacja coraz droższa

Gminy zwiększą w 2024 r. dopłaty do komunikacji miejskiej, ale nie pójdzie za tym wyraźny wzrost liczby kursów autobusowych. Tak obecnie wygląda przyszłoroczna wizja transportu publicznego na terenie Chrzanowa, Trzebinia i Libiąża.

Zgodnie z projektem budżetu Związku Komunalnego Komunikacja Międzygminna w Chrzanowie na 2024 rok, gminy członkowskie, czyli Chrzanów, Trzebinia i Libiąż, powinny przeznaczyć na komunikację miejską ponad 20 mln zł. To 14 proc. więcej niż w 2023 r. Nie jest to zbytnim zaskoczeniem, bo wydatki na transport publiczny rosną z roku na rok, choć - jak przekonują pasażerowie - wcale nie przekłada się to na większą liczbę kursów autobusowych. Dla podróżujących najistotniejsze jest, aby połączeń było jak najwięcej. Tylko to może zachęcić ludzi, żeby prze-

siedli się z samochodów prywatnych do autobusów.

- Na wysokość gminnych dotacji wpływa ogólny wzrost kosztów ponoszonych przez przewoźników, ale nie tylko. W przyszłorocznym budżecie przewidzieliśmy też niewielką modyfikację niektórych połączeń. W każdej z gmin przewidujemy średnio pięcioprocentowy wzrost pracy przewozowej. Wszystko zależy od tego, czy gminy zabezpieczą na to fundusze. Jeśli nie, to wycofamy się z planowanego zwiększenia pracy przewozowej - mówi Marek Dyszy, przewodniczący zarządu ZKKM.

Dyszy zdradza, że zgodnie z oczekiwaniami pasażerów planowane jest zwiększenie liczby kursów linii 9 z Dworca Autobusowego w Chrzanowie przez ul. Oświęcimską (koło ZUS) i Sienną.

Być może będzie też więcej kursów linii 41 z Psar do Chrzanowa. Pismo w tej sprawie złożyli wspólnie sołtysi Dulowej, Karniowic i Psar.

- Żeby spełnić te oczekiwania potrzebny jest drugi autobus i kierowca do obsługi tej linii. Wszystko zależy, czy burmistrz zapewni gotowość finansowania takiego

rozwiązania. Możliwa jest też modyfikacja niektórych kursów tak, aby część autobusów jeździło tylko na odcinku Psary - Trzebinia PKP, a nie jak obecnie do Chrzanowa. Nie dla wszystkich byłoby to zadowalające rozwiązanie, bo do Chrzanowa musieliby jechać z przesiadką - mówi Marek Dyszy.

WŁASNA KOMUNIKACJA DO JAWORZNA?

- Z dopłat państwowych Funduszu Rozwoju Przewozów Autobusowych mogą skorzystać związki międzygminne, ale nie na komunikację miejską. W efekcie nie mogliśmy i nie możemy składać wniosku o dofinansowanie - mówi Marek Dyszy.

Co ważne dla pasażerów, ZKKM nie planuje podniesienia cen biletów. Ostatnia podwyżka miała miejsce 1 lutego tego roku. W zależności od rodzaju biletu podróżowały one wówczas od kilkunastu do 20 procent. Związek komunikacyjny sięgnął do kieszeni podróżnych, aby mieć pieniądze na waloryzację stawek wypłacanych Transgórowi (główny operator linii ZKKM), uwzględniając wzrosty cen paliw, sięgające 60 proc.

W przyszłym roku na trasach Chrzanów - Katowice (linia A) i Chrzanów - Jaworzno (linia 319) nadal będą kursować autobusy jaworznickiego PKM. Chrzanowski związek komunikacyjny zapłaci za to 13 proc. więcej. Liczba kursów ma być taka, jak dotychczas.

- Burmistrz Chrzanowa sugerował zorganizowanie własnej komunikacji do Jaworzna i Katowic. Zrobiliśmy symulację. Zakładając stawki, jakie płacimy naszym operatorom, okazało się, że zorganizowanie takiej komunikacji na odcinku z Chrzanowa tylko do węzła przesiadkowego w Byczynie byłoby znacznie droższe niż obecna współpraca z Jaworzniem, bo musielibyśmy jechać daleko poza granicę gminy Chrzanów. Przypomnę, że obecnie finansujemy tylko wozokilometry wykonane w obrębie gminy Chrzanów. Takie rozwiązanie byłoby niekorzystne dla pasażerów, którzy w Byczynie musieliby się przesiadać, żeby dojechać parę przystanków do pracy lub szkoły w Jaworznie lub dalej do Katowic i siłą rzeczy kupować dwa bilety - mówi Marek Dyszy. Zaznacza, że w przypadku auto-

Dotacje gmin na komunikację miejską w 2022 r.

Gmina Chrzanów	5 298 000 zł
Gmina Trzebinia	5 582 000 zł
Gmina Libiąż	3 056 000 zł
Razem	13 936 000 zł

Dotacje gmin na komunikację miejską w 2023 r.

Gmina Chrzanów	6 727 000 zł
Gmina Trzebinia	7 104 000 zł
Gmina Libiąż	3 759 000 zł
Razem	17 590 000 zł

Proponowane dotacje gmin na komunikację miejską w 2024 r.

Gmina Chrzanów	7 626 000 zł
Gmina Trzebinia	8 283 000 zł
Gmina Libiąż	4 246 000 zł
Razem	20 155 000 zł

Wpłaty ZKKM Chrzanów do PKM Jaworzno

2022 r.	924 105 zł
2023 r.	1 186 000 zł
2024 r.	1 350 000 zł

Wpłaty ZKKM Chrzanów do ZKGKM Olkusz

2022 r.	14 760 zł
2023 r.	17 200 zł
2024 r.	20 000 zł

busów PKM Jaworzno stawka za wozokilometr jest dla Chrzanowa taka sama jak dla Jaworzna.

Nieco więcej niż do tej pory związek komunikacyjny wpłaci do Związku Komunalnego Gmin Komunika-

cja Międzygminna w Olkusz. W tym wypadku chodzi o dotację do kursów linii 457 na trasie Olkusz - Lgota (gmina Trzebinia). Tutaj również liczba połączeń się nie zmieni.

Michał Koryczan

Zmarł Johannes Rongen, Holender, uzdrowiciel z Piły Kościeleckiej

Znany bioenergoterapeuta Johannes Rongen zmarł w wieku 90 lat. W Polsce mieszkał blisko 50 lat.

Johannesa Hubertusa Rongena miejscowi nazywali Holendrem. Nie bez przyczyny. Z Holandii pochodził. Tam skończył studia, tam założył dobrze prosperującą firmę budowlaną. Tam też zaczął wykorzystywać swoją nadprzyrodzoną energię do pomagania ludziom w bezradnych przypadkach zdrowotnych. Tam się zakochał w Polsce - uroczej Irenie. Dla niej zostawił swój kraj i biznes, w 1975 roku przeprowadzając się z Holandii do Polski, bo żona tęskniła za krajem i rodziną.

TRUDNE POCZĄTKI

- Do Polski przyjechałem 15 grudnia 1975 r. Trudno tu było cokolwiek zdobyć, załatwić. Zawód magnetyzera nie był w Polsce oficjalnie uznawany. A że nie chciałem być traktowany jak szarlatan, dlatego długo i uparcie zabiegałem o wpisanie go do oficjalnego polskiego rejestru. Udało się to 15 lipca 1983 r. Już wtedy legitymowałem się tytułem doktora megnetyzmu. Miałem też li-



cencję Spirituals Advisory Council na udzielanie pomocy we wszystkich kościołach świata, popartą honorową licencją Episkopatu Polski. Na zbiorowe seanse w świątyniach przychodziły tłumy ludzi, z nadzieją na uleczenie najróżniejszych chorób, w tym nowotwo-

rowych - wspominał Johannes Rongen.

Popularność i spektakularne sukcesy uzdrowicielskie, jak skuteczna reemisja guza mózgu u bizneswoman Danuty Piontek, sprawiły, że Rongenowie bez przerwy jeździli po Polsce. Byli też zapraszani do

medycznych ośrodków naukowych, które zdecydowały się na eksperymentalne wspomaganie medycyny tradycyjnej bioterapią.

PAPUŻKI NIEROZŁĄCZKI

- Rodzice są zawsze razem. Od czasu osiedlenia się w Polsce razem pracowali. Dbali o siebie na co dzień i martwili się, gdy któreś zachorowało. Kiedy mama trafiła do szpitala, tata był u niej bez przerwy. Po kilku dniach zabrał ją do domu. Uznał, że rehabilitację poprowadzi już sam. Zdecydował, że skoro pomaga dojść do zdrowia innym ludziom, to postawi na nogi żonę. I tak się stało - opowiadała córka, nosząca holenderskie imię Irjon.

Kto znał Johannesa Rongena, wie, że był to bardzo energetyczny człowiek. Impulsywny, do bólu szczery, ale bardzo sympatyczny. Zawsze eleganci, dystyngowany. Język polski świetnie rozumiał, ale mówił w języku holenderskim, a towarzysząca mu w życiu i pracy żona albo córka, były jego tłumaczkami.

Codziennie oglądał holenderską telewizję. Był na bieżąco ze sprawami swojej ojczyzny. Uważał, że życie w Holandii i tamtejsze prawo są przyjaźniejsze dla ludzi. Uwielbiał polską kuchnię.

- Gdzie jest dobre jedzenie, tam jest Joannes! Uwielbiam polskie święta - zapewniał w wywiadzie dla „Przełomu”.

- Mąż jest zakochany w polskich potrawach tradycyjnych. Sam też świetnie gotuje. Potrafi zrobić karpia po żydowsku, królika. Piecze ciasta, pączki. Zawsze robi dla nas śniadanie - opowiadała w 2017 r. pani Iriona.

- Rodzice są jak papużki nierozłączki. W życiu i pracy - potwierdzała się córka.

ZDROWE ŻYCIE

Johannes Rongen przyjmował pacjentów w przydomowym gabinecie. W wypełnionej książkami bibliotece czytał. Śledził co dzieje się we współczesnej światowej bioterapii. Jeździł na środowiskowe zjazdy i konferencje.

- W którymś jednak momencie każdego dnia kończę z pracą, zakładam odpowiedni strój i idę do ogrodu. Koszę trawę, pielęgnuję swoje stawy, karmię kaczki, bażanty. To takie uspokojenie. Też praca, ale inna. Złe jest człowiekowi, jak nie może pracować - opowiadała sześć lat temu Johannes.

Jako magnetyzer zawsze szanował i wspierał medycynę konwencjonalną. Miał wobec niej respekt. Raz w roku kontrolował wyniki własnych badań i twierdził, że po 50. taki

przeгляд powinien robić każdy człowiek. Nie palił, chodził wcześniej spać (najpóźniej po 20.), wstawał o świcie. Żył w zgodzie z zegarem biologicznym.

Na rozstresowanie, po pracy, pozwalał sobie na kieliszek dobrego alkoholu. - Ale tylko jeden! - zaznaczał.

Rongenowie uwielbiali swój dom w Pile Kościeleckiej. Zapytani, gdzie spędzają wakacje, albo gdzie jeżdżą do sanatorium, mówili zgodnie, że tutaj jest im najlepiej. Tutaj jest jak w sanatorium.

- Drzewa wszędzie są takie same. Nie zamieniłbym swojego domu nad Chechłem na inny. Moja Holandia i moja Polska są tutaj. Poza tym starych drzew się nie przesadza - deklarował stanowczo uzdrowiciel.

Kilkanaście lat temu w tajniki uzdrawiania i do Centrum Medycyny i Bioterapii w Katowicach wprowadził swoją córkę Irjon. Odtąd pracowali razem osobno.

- Córka jest osobą wrażliwą, pełną empatii, pracowitą. Otrzymała dar, który sprawi, że rongenowska wiedza i talent nie odejdą wraz ze mną - zapewniał kilka lat temu Johannes Rongen.

(Fragment tekstu opublikowanego w tygodniku „Przełom” 17.04.2017 r.)

Alicja Molenda

Grzybek od nowa

CHRZANÓW.

Gmina szuka firmy, która zmodernizuje obiekty wypoczynkowo-rekreacyjne przy ul. Lipowej w Balinie.

Chodzi o tzw. Grzybek w sąsiedztwie boiska sportowego, którym opiekuje się UKS Akademia Piłkarska 21, organizująca m.in. treningi piłki nożnej, mecze towarzyskie, ale też naukę języka angielskiego dla dzieci.

I etap modernizacji obiektu przy Lipowej w Balinie został oszacowany na ok. 300 tys. zł. Na razie ma być wyremontowany budynek, jedna wiata stalowa i wiata drewniana. Ponadto w grę wchodzi montaż ławek, stołów i koszy na śmieci. Modernizacja zadaszenia nad sceną i drugiej wiaty to plan na kolejny etap.

Zainteresowane firmy mogą składać oferty do 4 grudnia.

(ŁD)

ogłoszenie

Z wielkim smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

STANISŁAWY KOSOWSKIEJ

cenionej i oddanej pracy polonistki i wychowawcy,
posłanki VI kadencji Sejmu w latach 1972-1976,
autorki wielu pomysłów i rozwiązań
na rzecz kształcenia oraz wychowania dzieci i młodzieży pogrążonej w smutku

RODZINIE I BLISKIM

wyrazy szczerzego współczucia i wsparcia
w tych trudnych chwilach składają
Przewodniczący Rady Gminy Babice
Tadeusz Biel
Wójt Gminy Babice
Radosław Warzecha

Wierni wspierają renowację świątyni

CHRZANÓW.

Po zdemontowaniu rusztowań ukazała się częściowo odnowiona fasada kościoła św. Mikołaja.

Parafia dostała 100 tys. zł z urzędu marszałkowskiego na remont ceglany szczytu m.in. w zachodniej elewacji najstarszej chrzanowskiej świątyni. Prace zakończono.

Ks. proboszcz Roman Sławeński informuje, że pozwolenie konserwatorskie obejmuje również ceglany szczyt wieńczący kaplicę Matki Boskiej Częstochowskiej, czyli fragment południowej elewacji od ul. Mickiewicza.

Podjęliśmy jednak prace tylko tym w zakresie, na który pozwalała dotacja. Pokrywa nieco ponad 50 procent wydatków poniesionych przez parafię, a całkowity koszt renowacji elewacji zachodniej (główne wejście do kościoła) wyniósł ok. 190 tys. zł – precyzuje ks. Sławeński.

Krótko mówiąc – nie wystarczyło pieniędzy na odnowienie drugiego szczytu od ul. Mickiewicza.

Ta część jest wyceniona na trochę niższą kwotę niż 190 tys. zł. W tym roku znowu złożymy wniosek o dofinansowanie i do urzędu marszałkowskiego, i do wojewódzkiego konserwatora zabytków – zapowiada ks. proboszcz Roman Sławeński.

Podczas nabożeństw niejednokrotnie podkreślał, że na udział własny parafii w prowadzonych pracach konserwatorskich składają się również datki od wiernych.



Odnowiony ceglany szczyt fasady kościoła św. Mikołaja w Chrzanowie

Kościół św. Mikołaja w Chrzanowie posiada średniowieczny rodowód. W latach 1912-1914 został rozbudowany (nawa i kaplica Matki Boskiej Częstochowskiej).

Na stronie internetowej parafii czytamy, co zostało zrobione, odkąd w 2005 r. proboszczem został ks. Roman Sławeński.

„W tym też roku dokończone zostało malowanie nawy głównej kościoła według projektu wcześniej już przygotowanego (prace związane z wykonaniem polichromii wykonały: Katarzyna Dobrzańska i Aleksandra Grochał z Krakowa, natomiast prace malarskie wykonał Stanisław Król, mieszkaniec parafii św. Mikołaja). W listopadzie tegoż roku powrócił odnowiony boczny ołtarz św. Józefa i św. Anny (prace wykonała firma SIMA Krystyna Kozieła z Tyńca). Bank Spółdzielczy w Chrzanowie w 2006 r. sfinansował odnowienie centralnego żyrandolu, który w okresie międzywojennym ufundowała poprzedniczka banku, to jest Kasa Pożyczkowa w Chrzanowie. W 2007 r. wykonano konserwację ołtarza św. Anto-

nio oraz ostatniej części kościoła, to jest chóru, filarów i przedsionka. W kościele pojawiły się także herby Gminy Chrzanów i Powiatu Chrzanowskiego. Na szczególną uwagę zasługuje obraz Miłosierdzia Bożego wykonany przez malarza Janusza Antosza - obraz ten umieszczony tuż przy prezbiterium szybko znalazł swoje miejsce w pobożności osób modlących się w chrzanowskim kościele. W roku 2008 odnowiona została przez pracownię konserwatorską Muzeum Archidiecezjalnego grupa ukrzyżowania z przełomu XVII i XVIII w. i umieszczona znów w łuku tęczowym kościoła na belce z napisem Spe salvi facti sumus (w nadziei już jesteśmy zbawieni)”.

W kolejnych latach również prowadzono remonty konserwatorskie oraz inwestycje. Np. w 2014 r. zamontowano odlane z brązu nowe drzwi w głównym wejściu, które kosztowały 100 tys. zł. W 2017 r. gruntownie odnowiono organy, zbudowane w 1910 r. przez Kazimierza Żebrowskiego.

Łukasz Dulowski

BALIN

Pobili i okradli

Podinsp. Andrzej Kowalski z Komendy Powiatowej Policji w Chrzanowie informuje, że chrzanowscy funkcjonariusze zatrzymali 39-letniego mieszkańca Balina, który wraz z innym, na chwilę obecną nieznanym mężczyzną, zaatakował 50-latkę z Balina.

Napastnicy bili go po całym ciele. Zaatakowali go też nożem. Pokrzywdzony miał na lewym udzie ranę ciętą. Agresorzy ukradli mu telefon komórkowy o wartości 1000 złotych oraz dowód osobisty. Podczas przeszukania mieszkania zatrzymanego 39-lata, znaleźli ponad trzy gramy amfetaminy. Obecnie trwają czynności zmierzające do ustalenia i zatrzymania drugiego ze sprawców napadu - relacjonuje Andrzej Kowalski.

ALWERNIA

Pod zakaz po alkoholu

Policjanci z alwerniańskiego komisariatu zatrzymali na ulicy Korycińskiego kierującą chevroletem mieszkankę Bołęcina.

Kobieta nie zastosowała się do znaku B-1, oznaczającego zakaz ruchu w obu kierunkach. Kierująca została przebadana na trzeźwość. Okazało się, że miała w organizmie ponad 2 promile alkoholu - relacjonuje Andrzej Kowalski z KPP w Chrzanowie.

Przypomnijmy, że około 700-metrowy odcinek tej drogi biegnącej od Regulic do Alwerni jest na zimę zamykany przez zarządcę, czyli Powiatowy Zarząd Dróg w Chrzanowie. Utrzymywanie tej trasy w okresie zimowym byłoby, według PZD, bardzo kosztowne, a jazda tamtędy była i tak bardzo niebezpieczna.

W tym roku zarządcą zdecydował o zamknięciu szosy od piątku, 17 listopada, ze względu na pogarszającą się pogodę.

TRZEBINIA

Zderzenie po pijanemu

Na ul. Głowackiego w Trzebini

kierujący oplem astra 47-letni trzebinianin zjechał na przeciwny pas ruchu i zderzył się z prawidłowo jadącym nissanem micra, kierowanym przez 55-letnią mieszkankę Psar.

Okazało się, że mężczyzna jest nietrzeźwy. Miał w organizmie ponad 2,3 promila alkoholu w organizmie - mówi Andrzej Kowalski z chrzanowskiej policji.

LIBIĄŻ

Niecodzienny szantaż

Mieszkaniec Libiąża zgłosił na policję niecodzienną sytuację. Nieznana osoba zażądała od niego 40 tys. zł za to, że nikomu nie pokaże, jak ten wygląda nago. Szantażowany mężczyzna złożył zawiadomienie na policję.

Dostał wiadomość od nieznanej osoby. Poinformowała go, że utrwaliła jego nagi wizerunek. Zagroziła również, że jeśli nie zapłaci jej pieniędzy, to go rozpowszechni - informuje Andrzej Kowalski z KPP w Chrzanowie.

Mundurowi prowadzą w tej sprawie czynności operacyjne.

Obecnie wiele osób żyje w sieci. Zdarzają się różne sytuacje związane z groźbami upublicznienia prywatnych filmików czy zdjęć - przyznaje policjant.

CHRZANÓW

Ucieczka z parkingu

Na parkingu centrum handlowego w Chrzanowie kierowca fiata doblo najechał na zaparkowanego tam volkswagena i uciekł. Jego właściciel widział to wszystko i próbował go zatrzymać. Nie udało się, więc zadzwonił po policję.

Mundurowi szybko ustalili kierowcę fiata. Samochód zauważyli na ul. Szpitalnej. W środku był kierowca.

36-letni mężczyzna został rozpoznany przez właściciela uszkodzonego auta. Okazało się, że miał 2,8 promila alkoholu - dodaje Andrzej Kowalski z chrzanowskiej policji.

(MK)

ogłoszenie

- ◆ Całodobowy przewóz osób zmarłych na terenie całego kraju
- ◆ Własna chłodnia
- ◆ Własna sala pożegnań
- ◆ Własna pracownia florystyczna
- ◆ Kremacja
- ◆ Pośrednictwo w formalnościach związanych z zasiłkiem pogrzebowym
- ◆ Pełna i profesjonalna obsługa pogrzebów

DOM POGREBOWY
Styś
R. TARNOWSKI
Z. MAJER
Chrzanów, ul. Szpitalna 68
tel. 32 624 03 95,
32 624 03 96, 604 421 928,
600 465 773
www.stykschrzanow.pl
CZYNNE CAŁODOBOWO

FIRMA POGREBOWA
MARIA
www.pogrzebowe-maria.pl
Działalność kompleksowa, konkurencyjna i bezgotówkowa od 1990 r.
Bezpłatna chłodnia i kaplica do pożegnań.
Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie i odpowiednio do potrzeb.
Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

Usługi Pogrzebowe i Grabarskie
„BRATEK” Kinga Brzóska
Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska
WIEŃCE, KREMACJA
WŁASNA CHŁODNIA
ZAŁATWIENIE SPRAW ZUS
tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902
ul. Olkuska 62
32-543 Myślachowice

MINĄŁ TYDZIEŃ

Licealiści z Trzebini będą pomagać w Uniwersyteckim Szpitalu Dziecięcym



Dyrektor trzebińskiego liceum Marek Kuchta podpisał porozumienie z dyrektorem krakowskiego szpitala dr hab. Wojciechem Cyrulem w sprawie wolontariatu licealistów.

Uczniowie LO w Trzebini mają zdobywać doświadczenie w pracy z dziećmi dotkniętymi chorobą. Będą mogli przyglądać się pracy lekarzy na oddziałach szpitalnych, uczestniczyć w sympozjach naukowych. W ramach daru serca będą również organizować dla małych pacjentów przedstawienia teatralne, zajęcia fitness i zabawy ruchowe, co może pomóc m.in. w profilaktyce otyłości dla dzieci.

Bogusław Wołoszański na spotkaniu w Alwerni

W wypełnionej po brzegi sali konferencyjnej urzędu miejskiego odbyło się spotkanie z Bogusławem Wołoszańskim - prawnikiem, dziennikarzem, autorem programów telewizyjnych i książek o tematyce wojennej. Spotkanie z pisarzem, który przez lata realizował m.in. program „Sensacje XX wieku”, przyciągnęło wielu miłośników historii. Wejściówki rozeszły się w ciągu dwóch dni. W spotkaniu wzięło udział 130 osób.

Trzebinia stolicą piosenki żołnierskiej i patriotycznej



Młodzież z całej Polski uczestniczyła w XIII Festiwalu Piosenki Żołnierskiej i Patriotycznej. W festiwalu wzięły udział zespoły, duety, jak i soliści. Na scenie trzebińskiego Sokoła zaprezentowali się uczniowie szkół podstawowych oraz szkół ponadpodstawowych z powiatu chrzanowskiego, ale również z Wadowic, Wieliczki, Tarnowa, Wrocławia, Nysy i innych miejscowości z całej Polski. Festiwal organizowany jest przez Liceum Ogólnokształcące w Trzebini oraz Stowarzyszenie Proobronno-Oświatowe „Kadet”.

Jest nowa książka o krakowskich tradycjach i zwyczajach

Publikacja „Krakowskie zwyczaje” prezentuje doroczne małopolskie tradycje na podstawie opisów Oskara Kolberga. Oryginalnym tekstem towarzyszą komentarze współczesnych etnografów.

- Publikacja jest skonstruowana w taki sposób, aby mogli z niej korzystać zarówno dorośli, jak i dzieci. Dużym walorem wydawnictwa są ilustracje, przygotowane przez Katarzynę Stefańską-Gawor - opowiada Justyna Hudzik z Muzeum Małopolski Zachodniej w Wygiełzowie.

Książka może być cennym materiałem dla pasjonatów, regionalistów, instruktorów zespołów, nauczycieli, animatorów kultury oraz wszystkich zainteresowanych polską tradycją i folklorem.

Projekt związany z wydaniem książki otrzymał dofinansowanie Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Publikacja dostępna jest w skansenie w Wygiełzowie.

(taj)

Pracownia endoskopii robi wrażenie



Pracownicy i dyrekcja szpitala w zmodernizowanej pracowni endoskopii

CHRZANÓW. Teraz pacjenci mogą się tu czuć jak w nowoczesnym ośrodku. Na modernizację pracowni endoskopii szpital wydał miliony.

Pracownia została przeniesiona na parter. Już z głównego korytarza widać, jak duże zaszyły w tym miejscu zmiany. Jest obecnie większa i tak pomyślana, aby pacjent mógł spokojnie

się przygotować, przejść bezpośrednio do sali zabiegowej.

Znajduje się tam także sala nadzoru anestetycznego dla pacjentów, którzy otrzymali znieczulenie. Na razie jest ono dostępne dla chorych z oddziałów. Szpital chce jednak wejść w program umożliwiający wszystkim zainteresowanym podanie znieczulenia do badań. Zwłaszcza jeśli chodzi o kolonoskopię.

W pracowni endoskopii są dwa gabinety do badań. Jeden przeznaczony do badań odcin-

ka dolnego przewodu pokarmowego z bezpośrednim dostępem do szatni, łazienki oraz sali wybudzeń. Drugi gabinet ma służyć badaniu odcinka górnego przewodu pokarmowego.

Zlokalizowano tam również myjnię endoskopową. Przy wejściu zaprojektowano poczekalnię pacjenta, WC, a także otwarty punkt pielęgniarski z punktem przygotowania leków oraz gabinet kierownika.

Przy klatce schodowej natomiast znajdują się pomieszczenia dla personelu: dyżurka le-

karska, pomieszczenie socjalne oraz łazienka dla załogi pracowni. Przestrzeń uzupełniono o pomieszczenia pomocnicze, m.in. magazyn i brudownik.

Remont pracowni przeprowadzono w ramach jednego projektu z modernizacją i rozbudową stacji dializ. W tej ostatniej roboty jeszcze trwają. Prace kosztowały 8 mln zł. Szpital otrzymał dofinansowanie z urzędu wojewódzkiego w wysokości 1,2 mln zł.

Ewa Solak

ogłoszenie

Marinex
Mariusz Biela
tel./fax 32-711-93-40
602 776 543
Kompleksowe roboty budowlane, wykończeniowe. Tanie, terminowo
Elewacje z docieplaniem styropianowym tynki mineralne i akrylowe
Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!

K R Ó T K O

CHRZANÓW

Aleja czeka na projekt

Wciąż nie została wybrana firma, która wykona dokumentację projektowo-kosztorysową rewitalizacji al. Henryka w Chrzanowie.

Dopóki nie zostanie to zrobione, nie dowiemy się m.in. tego, ile trzeba wydać pieniędzy, aby niegdyś reprezentacyjna, a dzisiaj zapyziała ulica miasta odzyskała blask.

Do tej pory gmina zamierzała przeznaczyć na tę dokumentację (wraz z uzyskaniem pozwolenia na budowę) 300 tys. zł. Tymczasem najniższa oferta wynosiła 560 tys. zł, a najwyższa 874 tys. zł. Przetarg został więc unieważniony.

BALIN

Morgowa i Długa do remontu

Mają zostać przebudowane dwie ulice w Balinie: Morgowa i Długa. Gmina przeznaczyła na te zadania 2,7 mln zł.

Jak już wcześniej pisaliśmy, Chrzanów dostał

na ten cel 1 mln 566 tys. zł z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich i - jak twierdził burmistrz Robert Maciaszek - są to największe pieniądze pozyskane dotychczas z tego źródła.

Morgowa biegnie od Jaworzniczkiej (droga powiatowa) w stronę Okradziejówki i łączy się z ul. Długą. Najniższą ofertę, która mieści się w finansowych oczekiwaniach gminy, złożyła lokalna firma Walek z Żarek. To 2 mln 466 tys. zł. Przetarg nie został jeszcze rozstrzygnięty.

CHRZANÓW

Dwie godziny na wyłapanie

Gmina przeznaczyła prawie 300 tys. zł na zapewnienie opieki bezdomnym zwierzętom. Chodzi o ich wyłapywanie i transport do schroniska.

Cena obejmuje roczną usługę w tym zakresie. Będzie ją wykonywać firma Damich z Olkusza. Czas na wyłapanie bezdomnego zwierzęcia to 120 minut od przekazania zgłoszenia.

(ŁD)

Kup elektroniczne wydanie „Przełomu”

Zapraszamy do naszego nowego kiosku i życzymy miłej lektury!

kiosk.przelom.pl

K R Ó T K O

ALWERNIA

Oferty na odbiór śmieci dużo tańsze

Najtańsza cena za odbiór i zagospodarowanie odpadów z prywatnych posesji w przyszłym roku jest o ponad pół miliona niższa od kwoty zarezerwowanej na ten cel przez gminę.

Przewidziano 4 mln 142 tys. zł na odbiór śmieci z nieruchomości zamieszkałych. Tymczasem spółka Strach i Synowie zaproponowała 3,6 mln zł, a ZGK Bolesław 3,8 mln zł. Ta ostatnia firma działa na alwerniańskim rynku od 2009 r., wygrywając wszystkie przetargi. Tym razem pojawiła się realna konkurencja i może dojść do zmiany operatora. Postępowanie nie zostało jeszcze rozstrzygnięte.

W tym roku w gminie Alwernia miesięczna stawka za śmieci wynosiła 34 zł od osoby. Jeśli właściciele prywatnych nieruchomości kompostowali bioodpady, to płacili o 3 zł mniej, czyli 31 zł.

Stawki za śmieci w 2023 r. w powiecie chrzanowskim

Alwernia – 34 zł
Chrzanów – 35 zł
Trzebinia – 35 zł
Libiąż – 35 zł
Babice – 25,50 – 36,50 zł
(w zależności od liczby osób zamieszkujących nieruchomość)

ALWERNIA

Podatki o 15 procent w górę

Tylko jeden radny Sławomir Kurnik był przeciw podwyżce podatków lokalnych w przyszłym roku. Wszyscy inni,

obecni na sesji, zagłosowali za podniesieniem stawek.

To: Katarzyna Drabiec, Marek Dudek, Henryk Kędziora, Dawid Knapik, Marzena Kubica, Jolanta Kuciel, Jerzy Kulczyk, Maria Kumala, Jarosław Łukasik, Aurelia Macuda-Garnek, Edward Majchrowski.

Podatki od budynków lub ich części w 2024 r. (w nawiasie dotychczasowe stawki)

Mieszkalnych – 1,06 zł od mkw. (0,92 zł) – wzrost 14 groszy, przy maksymalnej stawce 1,15 zł.

Związanych z działalnością gospodarczą – 28,87 zł od mkw. (25,10 zł) – wzrost 3,77 zł, przy maksymalnej stawce 33,10 zł.

Podatki od gruntów związanych z działalnością gospodarczą – 1,24 zł od mkw. (1,08 zł) – wzrost o 16 groszy, przy maksymalnej stawce 1,34 zł.

GROJEC

Na razie zjazd linowy

Powstanie nowy plac zabaw w miejscu starego przy Szkole Podstawowej w Grojcu. Efekty powinny być widoczne w grudniu tego roku.

Gmina podpisała już umowę z firmą Steelcore z Jarosławia. Koszt – ok. 48 tys. zł. To jest pierwszy etap tej inwestycji, obejmujący m.in. wykonanie 25-metrowego zjazdu linowego. Docelowo urządzeń zabawowych ma być tam dużo więcej. Burmistrzynie Beata Nadziejka-Szpila informuje, że gmina stara się o dofinansowanie z LGD do II etapu budowy placu zabaw w Grojcu.

(ŁD)

Święty Mikołaj na wiosnę

CHRZANÓW. Pomnik św. Mikołaja pojawi się na Rynku najwcześniej za kilka miesięcy. Jego całkowity koszt może sięgnąć pół miliona złotych.

Monument zostanie zlokalizowany w północno-zachodniej pierzei Rynku, zaraz przy schodach i miejscach do siedzenia, co widać na publikowanym zdjęciu.

PÓŁ MILIONA ZA WSZYSTKO

Burmistrz Robert Maciaszek mówi, że całkowity koszt pomnika dzieli się na dwie, mniej więcej równe części. Pierwsza to projekt i wykonanie rzeźby w gipsie w skali 1:1, co zostało już zrobione i sfinansowane ze zbiórki prowadzonej przez Społeczny Komitet Budowy Pomnika św. Mikołaja w Chrzanowie. Tymi sprawami zajmował się ks. Roman Sławeński, proboszcz parafii św. Mikołaja.

Po stronie komitetu była mniejsza kwota niż 250 tys. zł, a to tylko dlatego, że artysta-projektant zrobił dla nas specjalny upust – stwierdza ks. Sławeński.

Za drugi etap, czyli odlew pomnika w brązie i jego montaż na Rynku, odpowiada gmina. W tym przypadku szacunkowy koszt – jak podaje burmistrz – wynosi 250 tys. zł. Zatem za wszystko powinno wyjść niespełna pół miliona złotych.

Robert Maciaszek i ks. Roman Sławeński byli niedawno na zarządzie powiatu chrzanowskiego, prosząc o wsparcie dla tej inicjatywy. Powiat ma dołożyć 30 tys. zł, więc obecnie planowany udział gminy



Pomnik św. Mikołaja i...



... jego lokalizacja na Rynku w Chrzanowie

to 220 tys. zł. Ostateczną kwotę poznamy jednak dopiero po przetargu.

PRZETARG PO NOWYM ROKU

Wcześniej ks. Roman Sławeński mówił w wywiadzie dla „Przełomu”, że pomnik miał stanąć przed 6 grudnia, czyli przed świętem patrona miasta. Na tę chwilę trzeba jednak poczekać przynajmniej do wiosny.

To była wstępna przystępna, ale technicznie okazało się

to niemożliwe – przyznaje ks. Sławeński.

Aktualnie planowany termin realizacji pomnika to drugi kwartał 2024 roku. Obecnie w starostwie jest procedowane zgłoszenie budowy. Przetarg chcemy ogłosić po Nowym Roku – informuje burmistrz Chrzanowa Robert Maciaszek.

ŚW. MIKOŁAJ NA TLE KOŚCIOŁA

Autorem rzeźby jest dr Piotr Idzi, wykładowca na Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie

i na Politechnice Krakowskiej.

Pomnik św. Mikołaja o wysokości 2,4 metra zostanie posadowiony w taki sposób, aby w jego tle był widoczny kościół. Święty wyciąga dłoń w stronę czteroosobowej rodziny.

Monument pojawi się na chrzanowskim Rynku już po zakończonym drugim etapie jego przebudowy, obejmującym przede wszystkim wykonanie nowej fontanny. Te prace powinny być gotowe jeszcze w tym roku lub na początku przyszłego.

Łukasz Dulowski

ogłoszenie

BOSTAR
KRZESZOWICE

Zapraszamy do naszych składów, gdzie posiadamy w ciągłej sprzedaży węgiel w sortymentach: kostka, orzech, ekogroszek w atrakcyjnych cenach

Dostępny bez zbędnych formalności! Zapewniamy transport

Jesteśmy Kwalifikowanym Dostawcą Węgla Polskiej Grupy Górniczej S.A.

Skład opału
Krzeszowice, ul. Zagrody 5
info@bostar.com.pl
tel. 12 258 39 55,
664 280 615

Skład opału i materiałów budowlanych w Regulicach
tel. 12 283 11 20,
728 804 061

www.bostar.com.pl

OGŁOSZENIE BURMISTRZA MIASTA CHRZANOWA o przyjęciu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego

Na podstawie art. 43 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz. U. z 2023 r., poz. 1094 z późn. zm.), zawiadamiam o przyjęciu przez Radę Miejską w Chrzanowie Uchwały Nr LIX/615/2023 z dnia 24 października 2023 r. w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Doliny Chechło Śródmieście w Chrzanowie, która została ogłoszona w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego w dniu 13 listopada 2023 r., pod pozycją nr 7379.

Zapoznanie się z treścią ww. dokumentu wraz z podsumowaniem zawierającym uzasadnienie wyboru przyjętego dokumentu w odniesieniu do rozpatrywanych rozwiązań alternatywnych oraz informację o sposobie wykorzystania ustaleń zawartych w prognozie oddziaływania na środowisko, opinii Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie, Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Chrzanowie, uwag i wniosków zgłoszonych w związku z udziałem społeczeństwa oraz propozycji dotyczących metod i częstotliwości przeprowadzania monitoringu skutków realizacji ustaleń planu miejscowego, jest możliwe w Wydziale Planowania Przestrzennego i Gospodarki Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, Al. Henryka 20, piętro II, pok. nr 72 w dniach: poniedziałek w godz. 7.00-17.00, wtorek – czwartek w godz. 7.00-15.00 i piątek w godz. 7.00-13.00 lub na stronie internetowej: <https://bip.malopolska.pl/umchrzanow>.

Burmistrz Miasta Chrzanowa
Robert Maciaszek

OGŁOSZENIE BURMISTRZA MIASTA CHRZANOWA o przyjęciu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego

Na podstawie art. 43 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz. U. z 2023 r., poz. 1094 z późn. zm.), zawiadamiam o przyjęciu przez Radę Miejską w Chrzanowie Uchwały Nr LIX/616/2023 z dnia 24 października 2023 r. w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla północnego obszaru osiedla Śródmieście w Chrzanowie, która została ogłoszona w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego w dniu 13 listopada 2023 r., pod pozycją nr 7380.

Zapoznanie się z treścią ww. dokumentu wraz z podsumowaniem zawierającym uzasadnienie wyboru przyjętego dokumentu w odniesieniu do rozpatrywanych rozwiązań alternatywnych oraz informację o sposobie wykorzystania ustaleń zawartych w prognozie oddziaływania na środowisko, opinii Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie, Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Chrzanowie, uwag i wniosków zgłoszonych w związku z udziałem społeczeństwa oraz propozycji dotyczących metod i częstotliwości przeprowadzania monitoringu skutków realizacji ustaleń planu miejscowego, jest możliwe w Wydziale Planowania Przestrzennego i Gospodarki Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, Al. Henryka 20, piętro II, pok. nr 72 w dniach: poniedziałek w godz. 7.00-17.00, wtorek – czwartek w godz. 7.00-15.00 i piątek w godz. 7.00-13.00 lub na stronie internetowej: <https://bip.malopolska.pl/umchrzanow>.

Burmistrz Miasta Chrzanowa
Robert Maciaszek

Intensywne kontrole pozbywania się ścieków

Prawie dziewięć i pół tysiąca posesji w Chrzanowie, Libiążu i Trzebini nie jest podpiętych do sieci kanalizacyjnej. Do sierpnia 2024 r. wszystkie mają zostać sprawdzone. Kontrolami być może zajmie się Związek Międzygminny Gospodarka Komunalna.

Taka decyzja zapadła na ostatnim posiedzeniu Zgromadzenia ZMGK. Teraz rady miejskie poszczególnych gmin mają 30 dni na wniesienie ewentualnego sprzeciwu. Ewentualne złożenie takiego sprzeciwu wstrzyma przejście zadania przez związek i pozostawi go w gminach.

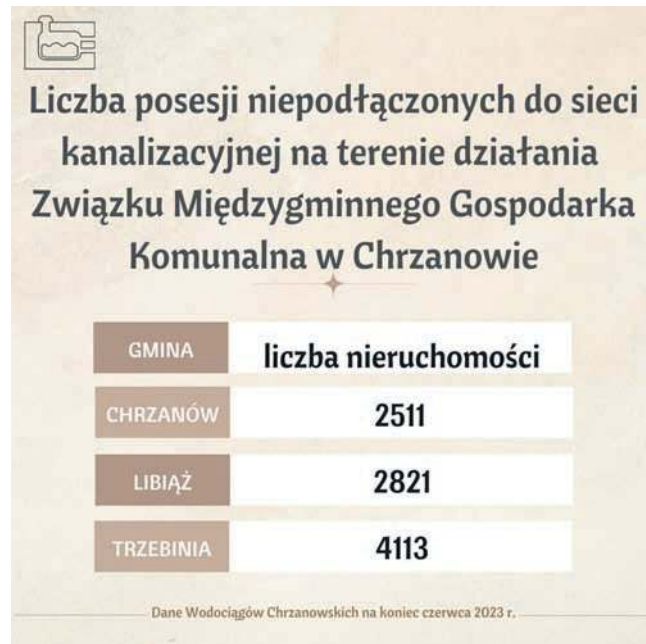
OBOWIĄZKI SAMORZĄDÓW PO ZMIANIE PRZEPISÓW
Do zadań gmin należy sprawdzanie, czy mieszkańcy opróżniają szambą zgodnie z przepisami i czy mają podpisane umowy na odbiór nieczy-

stości. Ten obowiązek na samorządy nałożyła nowelizacja, która weszła w życie w sierpniu 2022 roku. Kontrole szamb i przydomowych oczyszczalni ścieków są od tego czasu priorytetem dla wszystkich samorządów.

Na kontrolę nieruchomości niepodłączonych do sieci kanalizacyjnej gminy mają 2 lata od wejścia w życie przepisów, czyli do sierpnia 2024 r. Jeśli gmina nie przeprowadzi kontroli nieruchomości w odpowiednim terminie i nie sporządzi stosownego raportu, podlega karze finansowej - od 10 do 50 tys. zł. Kary grożą również właścicielom posesji za utrudnianie lub udaremnianie pracownikom gminnym przeprowadzenia kontroli (do 5 tys. zł).

DECYZJA ZGROMADZENIA

Na ostatnim Zgromadzeniu przedstawiciele gmin zdecydowali o przekazaniu tego zadania związkowi. Teraz pilieczka jest po stronie poszczególnych samorządów. Jak zachowują się gminy? Trudno przewidzieć. Chrzanów wydaje się najbardziej optować za takim rozwiązaniem, w Trzebini głosy są podzielone, a Libiąż jest sceptyczny. O co chodzi? O pieniądze.



Gminy, zlecając zadanie związkowi, muszą też przekazać pieniądze na jego realizację. A zakres zadania jest spory.

- Trzeba skontrolować ok. 9,5 tysiąca posesji. Rozkładając realizację tego zadania na dwa lata, związek powinien przeprowadzać około 20 kontroli dziennie - wylicza Arkadiusz Pyplacz, przewodniczący za-

ządu ZMGK w Chrzanowie.

By zrealizować zadanie zgodnie z wymogami ustawodawcy, gminy będą musiały zatrudnić nowych pracowników lub tymi zadaniami obdzielić już zatrudnionych. Muszą skalkulować, czy im się to opłaca bardziej, niż przekazanie zadania do związku.

Agnieszka Filipowicz

Boisko i sala mają zatrzymać uczniów

JANKOWICE. Jeszcze rok temu uczniowie szkoły podstawowej musieli ćwiczyć na wuefie na asfaltowym boisku lub w pomieszczeniu będącym namiastką sali gimnastycznej. Na szczęście to już historia.

Obok jankowickiej podstawówki, w miejscu asfaltowego boiska, powstał wielofunkcyjny obiekt z nawierzchnią poliuretanową do gry w piłkę ręczną, koszykówkę, siatkówkę i tenisa. Kosztował 749 tys. zł. Wcześniej podobne boiska zostały wybudowane przy szkołach w Babicach i Mętowie.

- Obiekt został oddany do użytku. Uczniowie mieli już okazję go zobaczyć, ale ze względu na kiepską pogodę jeszcze na nim nie grali. Na to trzeba chyba poczekać do wiosny. Rok temu byłby to problem, ale teraz nam to już specjalnie nie przeszkadza, bo od paru miesięcy możemy korzystać z nowej sali gimnastycznej - mówi Remigiusz Paliwoda, dyrektor SP w Jankowicach.



Nowe wielofunkcyjne boisko sportowe przy szkole w Jankowicach

Nie ukrywa, że spełniło się marzenie wielu pokoleń mieszkańców Jankowic i Olszyn. To właśnie głównie dzieciaki z tych dwóch sąsiadujących ze sobą wiosek uczęszczają do tej szkoły. Dotychczas, gdy było ciepło i bezdeszczowo, dzieci korzystały z boiska na zewnątrz, ale późną jesienią, zimą i wczesną wiosną pojawiał się problem. W pomieszczeniu, będącym namiastką sali gimnastycznej, nie dało się pograć w żadną grę zespołową.

Od września uczniowie mogą już korzystać z nowej sali, która kosztowała niespełna 4 mln zł. Gmina otrzymała na tę inwestycję prawie 1,6 mln

zł dofinansowania z Ministerstwa Sportu i Turystyki z programu Sportowa Polska 2022.

- Zorganizowaliśmy już gminne eliminacje igrzysk dzieci i młodzieży w koszykówce trzech na trzech. Do tej pory o zrobieniu takich zawodów u siebie mogliśmy jedynie pomarzyć - przyznaje dyrektor.

Obiekt przyda się również na szkolne i pozaszkolne uroczystości oraz na późnojesienne i zimowe treningi zawodników lokalnych klubów sportowych. Pierwsi chętni już się zgłaszają.

Nowoczesna baza sportowa to na pewno spory atut placówki. Jak mówi Remigiusz Paliwoda, co prawda nikt oficjal-

nie nie powiedział, że przenosi swoje dziecko do innej szkoły, przez brak sali gimnastycznej w Jankowicach, ale domyśla się, że rodzice mogli się kierować takimi właśnie przesłankami.

- Zdarzało się, że dzieciaki odchodziły do Kwaczały lub Alwernia. Dlatego priorytetem dla nas i innych podstawówek w gminie Babice jest, żeby uczniowie nie przenosili się do innych placówek. Ta infrastruktura na pewno w tym pomoże. Czy w związku z tym uda się przy okazji ściągnąć dzieci z innych miejscowości, to tak naprawdę dopiero się okaże - uważa Remigiusz Paliwoda.

Michał Koryczan

K R Ó T K O

TRZEBINIA

Manufaktura na półmetku

Wiosną tego roku ruszyła budowa obiektu wielofunkcyjnego u zbiegu ulic Ochronkowej i Krakowskiej w Trzebini. Inwestycja pochłonie ponad 34 mln zł. Ma być gotowa w przyszłym roku.

O tym, że budowa trwa, przypomina pracujący na co dzień żuraw na ogrodzonym placu. Prace przebiegają zgodnie z harmonogramem.

- Stan zaawansowania robót budowlanych wynosi aktualnie 55 procent - informuje trzebiński urządek.

Co do tej pory udało się zrobić? Wykonano m.in. roboty ziemne i przygotowawcze, konstrukcje betonowe kondygnacji, garażu i budynku usługowego, izolacje płyty fundamentowej i ścian fundamentowych, strop nad kondygnacją parteru, ściany żelbetowe pierwszego piętra, zbiornik retencyjny, schody w klatkach schodowych do poziomu wykonanych kondygnacji.

Budynek będzie wysoki na kilkanaście metrów. Na jego parterze powstanie kawiarnia, szatnia, sala warsztatowa i patio. Na pierwszym piętrze znajdzie się mediateka, czytelnia dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Na razie nie wiadomo, czy do nowego budynku zostanie przeniesiona cała biblioteka. Na drugim piętrze planowana jest natomiast sala ślubów, sala konferencyjna na 140 osób oraz biura.

Gmina wybrała już, w drodze konkursu, oficjalną nazwę dla obiektu. Brzmi ona: „Manufaktura Trzebinia - Kultura w Sercu Gminy”. W sieci krążą też nieoficjalne nazwy powstającego budynku, nadane przez internautów, np. Oko-Tower czy Bizancjum.

Ortograficzna rywalizacja

15 listopada w Szkole Podstawowej nr 3 w Trzebini rozstrzygnął się IX Powiatowy Konkurs Ortograficzny o Złote Pióro Radnego Rady Powiatu Chrzanowskiego, organizowany przez Kingę Głowacz - nauczycielkę języka polskiego z trzebińskiej „trójki”. O na-

ogłoszenie

grody dla uczestników konkursu zadbała polonistka Eliza Starostka.

Zwycięzcą został Dariusz Śliwka - uczeń Szkoły Podstawowej nr 8 w Chrzanowie. Przyznano dwa drugie miejsca - Ninie Kęse, reprezentującej Szkołę Podstawową nr 3 w Chrzanowie oraz Filipowi Kaimowi ze Szkoły Podstawowej w Dulowej. III miejsce zdobyli: Marta Filipczyk z Chrzanowskiej „trójki” oraz Mateusz Kozub ze Szkoły Podstawowej w Pogorzycach.

- Wszyscy uczestnicy konkursu wykazali się niezwykłymi umiejętnościami ortograficznymi. Życzę im, aby dalej konsekwentnie rozwijali swój polonistyczny talent. Z pewnością to przyszła elita intelektualna naszej powiatowej wspólnoty - podsumował patron konkursu Janusz Szczęśniak.

Słowackiego bez audytu

O audyt bezpieczeństwa drogowego i wprowadzenie odcińkowego pomiaru prędkości na ulicy Słowackiego w Trzebini wnioskował po raz kolejny do Powiatowego Zarządu Dróg w Chrzanowie przewodniczący trzebińskiego osiedla Piaski Wojciech Hajduk. Po analizie jego wniosku PZD przysłał odpowiedź odmowną.

- Za postulowanymi wnioskami nie przemawia ani statystyka zdarzeń na ulicy Słowackiego, ani jakieś szczególne uwarunkowania techniczne tej drogi, np. brak ciągów pieszych - brzmi odpowiedź Powiatowego Zarządu Dróg.

Rozpoczęła się budowa strażnicy

Kilka dni temu został oddany plac pod budowę trzebińskiej strażnicy. Na terenie za komisarzatem policji w Trzebini dużo się teraz dzieje. Wykonawcą prowadzonych tu robót jest Ideabud z Trzebini.

Za niespełna 5 miesięcy stanie tu budynek, w którym znajdą się pomieszczenia dla trzebińskiej OSP (magazyn, warsztat, garaże) oraz centrali monitoringu miejskiego. Inwestycja ma kosztować blisko 4,4 mln zł.

(AF)

**NOWO OTWARTY
ZIOŁOWY RAJ**
**SKLEP
ZIELARSKO-MEDYCZNY**
Trzebinia, Rynek 19
tel. 798 995 608
www.ziołowy-raj.pl
Fb: Ziółowy Raj Trzebinia
czynny: pon.-pt. 9.00-16.00, sb: 9.00-13.00

- Zioła i produkty ziołowe
- Miody Nierozgrzewane
- Soki Wyciskane
- Oleje tłoczone na zimno
- Olejki CBD
- Zdrowa żywność

K R Ó T K O

MĘTKÓW

Muzycznie
w kościele

XVII Koncert Papieski - jedno z najważniejszych wydarzeń kulturalnych na ziemi chrzanowskiej - już w sobotę, 25 listopada.

Organizowany jest dla upamiętnienia pierwszej mszy odprawianej w modrzewiowym kościele przeniesionym z Niegowici do Mętkowa. W tej świątyni w latach 1948-1949 wikarym był Karol Wojtyła. To właśnie dlatego organizowane są tutaj koncerty papieskie.

Tegoroczny koncert, którego patronem medialnym jest „Przełom”, odbędzie się w sobotę, 25 listopada, w samo południe, po mszy zaplanowanej na godz. 11.

W świątyni w Mętkowie wystąpią: Alicja Węgorzewska i Maciej Miecznikowski oraz orkiestra JPPII pod dyrykcją Artura Sędzielarza.

- Myślę, że są to odpowiednie osoby na tę okazję. W tym roku przypada bowiem 50. rocznica pierwszej mszy w naszym kościele - przypomina Halina Sędzielarz z Fundacji Barka, organizującej koncert.

Koncert realizowany jest dzięki pomocy finansowej województwa małopolskiego, powiatu chrzanowskiego, gminy Babice, a także osób prywatnych.

BABICE

Odeszła znana
nauczycielka

Zmarła Stanisława Kosowska, znana i ceniona polonistka pracująca m.in. w szkołach w gminie Babice. Miała 92 lata.

„Wychowała wiele uczniowskich pokoleń. Była człowiekiem niepowtarzalnym - nauczycielką z powołania, pełną pasji, z wyjątkową charyzmą, energią i otwartością” - czytamy na stronie internetowej Urzędu Gminy w Babicach.

Stanisława Kosowska w 1951 r. ukończyła I LO w Chrzanowie oraz kurs pedagogiczny. Następnie rozpoczęła pracę w podstawówce w Olszynie jako nauczycielka i kierowniczka placówki. W latach 1952-1962 pracowała w Szkole Podstawowej w Kwaczale. W tym czasie uzupełniała kwalifikacje zawodowe, ucząc się w Studium Nauczycielskim w Toruniu, na kierunku filologia polska.

Od listopada 1962 pracowała w Szkole Podstawowej w Babicach. Należała do ZMS. W ZSL od 1960 pełniła funkcję sekretarza Koła i Gromadzkiego Komitetu ZSL. Była członkinią Towarzystwa Przyjaciół Dzieci, a także członkinią Plenum Zarządu Oddziału Związku Nauczycielstwa Polskiego i sekretarzem Ogniska ZNP w Babicach.

W latach 1953-1957 była radną Gromadzkiej Rady Narodowej w Kwaczale, a w latach 1965-1969 Powiatowej Rady Narodowej w Chrzanowie. W 1972 uzyskała mandat posła na Sejm PRL w okręgu Chrzanów. Zasiadała w Komisji Oświaty i Wychowania.

(MK)

Tylko 6 procent na inwestycje.
To nie będzie rozwojowy budżet

Do 2027 roku musimy wykazać się odpowiednim stopniem skanalizowania gminy, na co potrzebujemy kilkudziesięciu milionów. Konieczne jest wsparcie finansowe, bo zabieranie się za realizację tego zadania tylko z własnego budżetu to finansowe samobójstwo dla gminy - mówi Jacek Latko, burmistrz Libiąża, w rozmowie z Grażyną Kaim.

Rok temu, tuż po uchwaleniu budżetu, powiedział pan, że jest to budżet najpilniejszych potrzeb, ze zbyt małymi wpływami na wydatki bieżące, ze sporymi wydatkami, m.in. na spłatę kredytów i inwestycjami w mocno okrojonym zakresie. W tym roku jest lepiej? Nie bardzo. Niestety. Z podatku PIT według prognozy, którą mamy na przyszły rok, otrzymamy 27 mln zł, a tyle to mieliśmy w 2021 roku. Patrząc historycznie, PIT wzrastał nam o 2,5 - 3 mln zł rocznie. Czyli w roku przyszłym powinniśmy mieć 33-34 mln zł. Mamy 7 milionów mniej. A to są pieniądze na wydatki bieżące - płace, prąd i inne media, po prostu na utrzymanie miasta i sołectw. Budżet ponownie jest więc w mocno okrojonym zakresie. **Widzi pan jakieś światło w tunelu, że będzie lepiej?** Biorąc pod uwagę zapowiedzi



Jacek Latko

nowej większości sejmowej, która - jak wszystko na to wskazuje - utworzy nowy rząd, to tak. W umowie koalicyjnej jest zapis o procentowym wzroście udziału samorządów w podatku PIT. Mają świadomość - mówią wprost - że zostaliśmy okradzeni. Potem te pieniądze były przez PiS rozdawane w różnych formach, ale już nie wszystkim i według ich uznania. **Obecny marszałek Sejmu Szymon Hołownia w rozmowie z „Przełomem” powiedział, że Polska 2050, której jest liderem, chce, żeby samorządy miały udział nie tylko w podatkach PIT i CIT, ale też w VAT. Niech się nie licytują, tylko niech robią. Dla mnie jeszcze istotniejsze jest - o czym mówiła jedna z partii obecnej koalicji większościowej w Sejmie - żeby rząd przejął zadania oświatowe. Miałoby to wyglądać w ten sposób, że samorządy utrzymywałyby jak dotychczas budynki i całą szkolną infrastrukturę, ale kuratoria oświaty byłyby odpowiedzialne za wypłatę pensji. Zapowiadane są podwyż-**

ki płac w oświacie o 30 procent. Jeśli chodzi o przedszkola, to otrzymujemy niewielkie wsparcie. I znowu będziemy musieli wypłacić 1,5 czy 2 mln zł z własnego budżetu.

Uwzględnił pan tę podwyżkę w projekcie budżetu?

Nie. To są takie ryzyka w budżecie... Ale zawsze mamy jakąś nadwyżkę i z tej nadwyżki, jeśli pojawi się taka potrzeba, to będziemy uzupełniać braki.

Jeśli chodzi o sytuację kredytową, to coś się zmieni w przyszłym roku?

Tylko to, że w przyszłym roku nie planujemy zaciągać żadnego nowego kredytu. Oczywiście ktoś może nam zarzucić, że jesteśmy zadłużeni, aktualnie na poziomie około 44 procent w stosunku do dochodów, ale nasze główne zadłużenie wynika z budowy basenu. Gdybyśmy tego kredytu nie wzięli i nie postawili tego obiektu, to w tej chwili ta inwestycja kosztowałaby ok. 60 mln zł. Zrobiliśmy ją za 34 miliony. Jeśli nie byłoby basenu, to owszem, nie mielibyśmy kredytu, ale basenu nie wybudowalibyśmy prawdopodobnie już nigdy.

No może kiedyś byście go wybudowali... A propos inwestycji. W tamtym roku określił je pan jako mocno okrojone. W tym roku jest ich chyba jeszcze mniej.

Skończymy w przyszłym roku dwie duże inwestycje - modernizację świetlicy w Kosówkach i świetlicy w Gromcu. I na to pieniądze są. Rozpoczyna się kolejna inwestycja z Polskiego Ładu - budowa przedszkola w Żarkach oraz modernizacja infrastruktury oświatowej. Cały wniosek

opiewa na ok. 14 mln zł, z tym, że realizacja zadania przewidziana jest do 2026 roku. W przyszłym roku zaplanowaliśmy na ten cel tylko 250 tys. zł na wykonanie projektów w jednostkach oświatowych. Wspólnie z powiatem finansujemy też remont Nadwiślańskiej w Gromcu, z udziałem pieniędzy z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. W przyszłym roku prześlemy na tę inwestycję milion zł.

Patrząc na planowane inwestycje, jaki to będzie procent budżetu?

Niewielki, niecałe 6 procent.

W tym roku też szykują się oszczędności?

Już za bardzo nie ma na czym oszczędzać. Można by jeszcze np. wydać mniej na zieleni, ale ludziom podoba się, jak miasto wygląda, że jest zadbane, więc chyba nie byłoby to dobry kierunek. Od roku nie zwiększaliśmy nigdzie zatrudnienia. Gdy dochodziły nowe zadania albo gdy ktoś odchodził, to była dyskusja, czy kogoś przyjmować, czy podzielić obowiązki pomiędzy pozostałych pracowników, podnosząc im trochę pensje.

Są takie inwestycje, nad którymi szczególnie pan ubolewa, że nie zostaną wykonane, bo nie ma na nie pieniędzy?

Na pewno kanalizacja. Do 2027 roku musimy wykazać się odpowiednim stopniem skanalizowania gminy, na co potrzebujemy kilkudziesięciu milionów. Trzeba ją wykonać, bo inaczej będziemy płacić kary. Niewiele zostało nam do zrobienia, by osiągnąć wymagane współczynniki. Gdybyśmy zrealizowali projekty, które mamy, czyli Duży Libiąż, Jaworową i jes-

zcze kilka mniejszych odcinków, to osiągnęlibyśmy je. Konieczne jest jednak wsparcie finansowe, bo zabieranie się za realizację tego zadania tylko z własnego budżetu to finansowe samobójstwo dla gminy.

Jeśli chodzi o sprzedaż majątku gminy - działek i innych nieruchomości - to sporo jest w planie budżetu tego typu transakcji?

Sporo, bo w tym roku był wielki zastój w tej dziedzinie. Wiele przetargów jest już ogłoszonych. Zobaczymy, co się jeszcze wydarzy do końca roku. Mamy sporo atrakcyjnych terenów koło basenu. Jest też dużo działek pod budownictwo indywidualne. Na sprzedaż wystawiony jest cały czas budynek przy Makowej i budynek byłego Muzeum przy Głowackiego. Ten rok pod względem sprzedaży nieruchomości był dla nas fatalny.

Czyli nie zrealizujecie w tym roku budżetu pod kątem dochodów ze sprzedaży nieruchomości?

Prawdopodobnie nie zrealizujemy. Chyba że coś się jeszcze do końca roku zmieni.

Na koniec zapytam, czy w projekcie budżetu są pieniądze na projekt komisariatu policji w Libiążu?

Nie. Ja już powiedziałem swoje zdanie. Jeżeli będzie partner do rozmowy, czyli nowy komendant wojewódzki, który mi pokaże, że rzeczywiście jest realna szansa na budowę komisariatu i jest on wpisany do warszawskich planów inwestycyjnych policji, to dopiero wtedy możemy rozmawiać na temat ewentualnego finansowego udziału gminy w tym przedsięwzięciu.

Stuletnia remiza jak nowa

CHRZANÓW.

Za osiem miesięcy będzie można podziwiać odrestaurowaną strażnicę przy Śląskiej.

Dosyć spore było zainteresowanie remontem tego historycznego obiektu. W przetargu wystartowały cztery firmy. Rozpiętość cenowa wahała się od prawie 1,5 mln zł do miliona. Ostatecznie burmistrz podpisał umowę ze spółką Renowo z Jaworzna, która zaproponowała 997 tys. zł.

W zakres prac wchodzi nowy dach (wymiana konstrukcji więźby i pokrycia). Ponadto montaż rynien oraz instalacji odgromowej.

Remiza powinna łądnie

się prezentować od ul. Śląskiej, ponieważ zostanie także wyremontowana elewacja (w tym demontaż płyt eternitowych i renowacja cegły). Projekt zakłada również wymianę drewnianych stropów i zrobienie termoizolacji.

- Budynek będzie służył naszej lokalnej społeczności przez kolejne dziesięciolecia - podkreśla burmistrz Robert Maciaszek.

Na modernizację remizy gmina pozyskała 800 tys. zł z Rządowego Programu Odnowsy Zabytków. Prace powinny się zakończyć w lipcu przyszłego roku.

Jest to jedyny taki historyczny obiekt w Chrzanowie. Prof. Bogusław Krasnowolski pisze w monografii miasta, że „ten stosunkowo skromny, piętrowy budynek (...) zo-



FOT. LUKASZ DULOWSKI

Remiza przy Śląskiej w Chrzanowie

stał zbudowany w 1927 roku”. Na parterze są stanowiska dla wozów bojowych, na piętrze - oświetlona arkadowymi

oknami sala zebrań i przedstawień teatralnych. Fasada została rozczołkowana ceglanymi lizenami.

Obecnie w strażnicy przy Śląskiej mieści się siedziba OSP Chrzanów.

(ŁD)

MKS Trzebinia w obliczu końca?

TRZEBINIA.

W grudniu ma być kontynuowane walne zebranie Miejskiego Klubu Sportowego Trzebinia. Jeśli wtedy nie zostanie wybrany nowy zarząd, klub czeka niechybna likwidacja.

MKS Trzebinia to od wielu lat wiodący klub piłkarski ziemi chrzanowskiej. Zespół seniorski tego klubu gra regularnie w najwyższej klasie rozgrywkowej spośród wszystkich podobnych drużyn z tego terenu. Jak twierdzi wielu, jest ostatnim bastionem poważnego futbolu w regionie.

STANDARDY PAŃSTWA PIS-U

Klub znalazł się jednak na krawędzi. Wszystko przez ogromne problemy organizacyjne i finansowe. Pod koniec zeszłego miesiąca zarząd MKS podał się do dymisji, zwołując jednocześnie na 30 października nadzwyczajne walne zebranie członków klubu. Głównym punktem miał być wybór nowych władz MKS. Nikt chętny do

zarządu się jednak nie zgłosił.

Przerwane walne zebranie miało być kontynuowane za dwa tygodnie. Tak się jednak nie stało. Na stronie MKS Trzebinia na Facebooku pojawiła się jedynie informacja, że zebranie ma być kontynuowane dopiero 20 listopada. Godziny i miejsca jednak nie podano.

W zeszłą sobotę na stronie Akademii Piłkarskiej MKS Trzebinia na Facebooku zamieszczony został wpis, że dalsza część przerwane walnego zebrania rozpocznie się w poniedziałek, 20 listopada, w sali konferencyjnej na obiekcie za boiskiem ze sztuczną trawą w Trzebini (I termin - godz. 17.30, II termin - godz. 17.45).

Na spotkanie przyszedł tylko jeden członek zarządu, który podał się do dymisji - wiceprezes Grzegorz Augustynek oraz kilku członków klubu, sympatycy MKS oraz rodzice młodych zawodników trenujących w klubowej akademii.

Okazało się, że członkowie klubu nie otrzymali oficjalnej informacji o poniedziałkowym zebraniu. W związku z tym, jak powiedział Jacek Pająk, zebranie nie mo-

że być ważne, a podejmowane decyzje nie miałyby mocy prawnej.

NIEKOMPLETNE SPRAWOZDANIE

- Pierwsza informacja pojawiła się 9 listopada, bez miejsca i godziny rozpoczęcia zebrania. Druga, już z podanym miejscem i godziną, dopiero w niedzielę, 19 listopada. Nie takie są standardy naszego statutu. Powinniśmy zostać poinformowani SMS-em, bądź zaproszeniem. Rozumiem, że przez osiem lat żyliśmy w standardach państwa PIS-u, w związku z czym zostało to troszeczkę przeniesione również tutaj - mówił Jacek Pająk.

Osoby, które przysły na poniedziałkowe spotkanie, liczyły, że usłyszą, jaka jest faktyczna sytuacja finansowa klubu, co miałyby być podstawowym warunkiem wyboru nowych władz MKS.

Tomasz Wróbel z komisji rewizyjnej klubu przyznał, że otrzymał niekompletne sprawozdanie dotyczące zadłużenia MKS. Jak z niego wynika, do końca października zaległości sięgają prawie 54 tys. zł (m.in. za transport, obsługę biura rachunkowego, opłaty do PPN Chrzanów

i ZUS), a do końca roku zapewne jeszcze wzrosną.

Jak powiedział Tomasz Wróbel, w raporcie nie zostały ujęte należności wobec piłkarzy. Łącznie z dotychczasowymi zaległościami płacowymi, do końca roku kwota ta ma wynieść 350 tys. zł.

Na październikowym walnym zebraniu członek zarządu MKS Rafał Wentrys przekazał, że do domknięcia tegorocznego klubowego budżetu brakuje ok. 430 tys. zł.

ROZMOWY ALBO SĄD

Przypomnijmy, że tegoroczny budżet, a precyzyjniej mówiąc potrzeby klubu, to ok. 900. tys. zł. MKS otrzymał 202 tys. zł dotacji samorządowej. Kolejne 200 tys. zł z gminnej spółki Miejski Zarząd Nieruchomości, która miała z nim umowę sponsor- ską.

Od innych sponsorów trzeba więc było pozyskać pół miliona złotych. Tymczasem, jak powiedział honorowy prezes MKS Jacek Augustynek, zarząd pozyskał zaledwie 75 tys. zł. Działacze tłumaczą, że nie wszyscy, którzy wcześniej zadeklarowali wsparcie, wpłacili pieniądze. Stąd dziura w budżecie.

Lwią część stanowią

zaległości finansowe wobec piłkarzy. Wiadomo, że zwrócili się oni do prawnika o pomoc w odzyskaniu obiecanych pieniędzy. W przypadku jednego z zawodników są to zaległości udokumentowane (z tytułu zawartej umowy), a w przypadku pozostałych nieudokumentowane. Piłkarze przekonują, że ustne deklaracje są tak samo ważne i oczekują uregulowania zaległości.

- Jeżeli nie dojdzie do jakichkolwiek rozmów, sprawa zostanie przekazana do sądu i zostaną powołani świadkowie - powiedział Wojciech Skrzypek, który w sobotę poinformował o rezygnacji z dalszego trenowania zespołu.

Jak zaznaczył Tomasz Wróbel, zawodnicy są gotowi zrezygnować z części obiecanych pieniędzy, ale nikt w zarządzie nie chciał usiąść z nimi do rozmów.

Tymczasem wciąż nie jest znana przyszłość klubu. Walne zebranie ma być kontynuowane w poniedziałek, 4 grudnia. Wówczas powinien zostać wybrany nowy zarząd MKS. Jeśli się to nie stanie, to klub zostanie postawiony w stan likwidacji.

Michał Koryczan

K R Ó T K O

GROMIEC

Dotychczasowy sołtys bezkonkurencyjny

Zakończyło się zgłaszanie kandydatów w wyborach na sołtysa Gromca. Został zarejestrowany tylko jeden kandydat. To urzędujący sołtys Jerzy Górski.

Przypominamy, że wybory na sołtysa w tej wsi są zaplanowane na 10 grudnia. Lokalny wyborczy będzie przygotowany w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Gromcu. Głosowanie potrwa od 8.00 do 18.00.

LIBIAŻ

Nie tylko dla olimpijczyków

Zmieniły się zasady przyznawania stypendiów, nagród i wyróżnień sportowych w gminie.

Dotychczas z tego przywileju mogli skorzystać jedynie sportowcy osiągający wysokie wyniki na szczeblu ogólnopolskim i międzynarodowym w dyscyplinach funkcjonujących w ramach Polskich Związków Sportowych, a więc w tzw. dyscyplinach olimpijskich. Teraz taką możliwość będą mieć również zawodnicy uprawiający dyscypliny pozaolimpijskie.

Zmiana została wprowadzona do Regulaminu przyznawania stypendiów sportowych, nagród i wyróżnień.

(g)

Trzydziestka Tradycji z komedią i kabaretem

Teatr Ludowy Tradycja z Okleśnej zakończył w niedzielę swoje pierwsze tournee. Trwało od 5 października.

- To była bardzo owocna i przyjemna trasa, podczas której zdobyliśmy trochę nagród i przekonaaliśmy się, że nasze występy podobają się w różnych środowiskach - mówi szef teatru Zbigniew Klatka.

Tradycja prezentowała podczas tournee swój najnowszy spektakl „Gwałtu, co się dzieje” na podstawie komedii Aleksandra Fredry. Wyreżyserował go Michał Hachlowski, mieszkaniec Okleśnej, zawodowo związany z Narodowym Teatrem Edukacji.

NAGRODY

Na jesiennej, artystycznej trasie zespołu znalazły się trzy konkursy. Na każdym Tradycja została doceniona. Pierwszy był w Chęcinach (Ogólnopolski Przegląd Teatrów Amatorskich). Nie przynajmniej się na nim nagród zespołom, tylko aktorom. Otrzymali je Tomasz Siemek za rolę męską oraz Joanna Kędzierska za rolę kobiecą. W spektaklu „Gwałtu, co się dzieje” grają małżeństwo - on jest burmistrzem, ona jego żoną.

Następny na trasie tournee był 40. Ogólnopolski Sejmik Teatrów Wsi Polskiej w Tarnogrodzie. Uczestniczyło w nim 9 zespołów wyłonionych na sejmikach międzywojewódzkich w Polsce. Tradycja wróciła z tej imprezy z nagrodą Marszałka Województwa Lubelskiego.

- Jest to największe święto twórczości teatralnej środowisk wiejskich. Ja nazywam tamtejszą scenę świątynią teatru amatorskiego małych miejscowości. Każdy, kto zakwalifikował się tam na występ, zasługuje na nagrodę. W wyjeździe na Sejmik bardzo nam pomogło Starostwo Powiatowe w Chrzanowie, a także gmina Alwernia - mówi Zbigniew Klatka.

Trzeci konkurs Tradycja zaliczyła niejako po drodze, wracając z Tarnogrodu. Zespół zatrzymał się w Wiśniowej koło Dobczyc, gdzie co dwa lata odbywa się Małopolski Festiwal Teatrów Wiejskich i zdobył tam pierwsze miejsce.

NA SCENIE I POZA SCENĄ

Zdaniem Zbigniewa Klatki najfajniejsza publiczność jest w Tarnogrodzie. Wyrobiona, ale ogromnie wymagająca.

- Bo to jest publiczność, która przyjeżdża na konkurs na trzy dni. Są też publiczne omówienia spektakli. Na jedną sesję przychodzą trzy zespoły

i słuchają nawzajem uwag jury, składającego się z wybitnych fachowców, także z profesorskimi tytułami. Przekazują jednak te uwagi w taki sposób, że nikt nie czuje się ani urażony, ani niezadowolony. To są bardzo cenne i pouczające spotkania. Tradycja ma zaliczone siedem występów w Tarnogrodzie. Niewiele zespołów zakwalifikowało się tyle razy - podkreśla z dumą Zbigniew Klatka.

Tegoroczny Sejmik był jubileuszowy. Przegląd uatrakcyjniły więc różne spotkania, okolicznościowe wystawy i pamiątkowe wydawnictwa.

Oprócz tych trzech konkursów, Tradycja odwiedziła też Tarnowskie Góry i zaprzyjaźniony z zespołem Uniwersytet Tarnobrzegi.

- Od wielu lat się znamy i zawsze serdecznie i z ogromną radością nas tam przyjmują. Była uroczysta kolacja i wspólne biesiadowanie - relacjonuje Klatka.

W ramach tournee Tradycja występowała jeszcze w Zatorze, Libiążu, Oświęcimiu i Alwerni.

TRZYDZIESTOLATKA

W przyszłym roku teatr będzie świętował 30-lecie istnienia. Już szykuje jubileuszowe atrakcje.

- Obchody roku jubileuszowego rozpoczniemy w marcu premierą nowego przedstawienia. Będzie to „Lekarz mimo woli” na podstawie komedii Moliera. Przedstawimy ją w wersji współczesnej. Akcja będzie się dziać w tandetnym świecie nowobogackich - zdradza Zbigniew Klatka.



Członkowie Teatru Ludowego Tradycja w Tarnobrzegu

wego rozpoczniemy w marcu premierą nowego przedstawienia. Będzie to „Lekarz mimo woli” na podstawie komedii Moliera. Przedstawimy ją w wersji współczesnej. Akcja będzie się dziać w tandetnym świecie nowobogackich - zdradza Zbigniew Klatka.

Autorem scenariusza jest Marcin Kobierski. On też będzie głównym reżyserem. W pracy wesprze go związany z Tradycją zawodowy aktor i reżyser Rafał Sadowski.

Druga odsłona jubileuszu

zaplanowana jest na wrzesień. Na tę okazję teatr przygotowuje kolejną premierę. Będzie to spektakl kabaretowy według scenariusza Zbigniewa Klatki.

- Jej roboczy tytuł to „20 lat w Unii”. W 2004 roku, w ostatnim dniu kwietnia wystawiliśmy spektakl „Obudzeni w Europie”. Świetnie tekstowo piosenki napisał do tego spektaklu Henryk Cyganik. Niektóre aktualne są do dziś i chcę je wykorzystać w nowym przedstawieniu.

Teatr Ludowy Tradycja po-

wstał 4 grudnia 1994 roku, więc na początku grudnia albo końcem listopada mają się odbyć główne uroczystości jubileuszowe.

Z tej okazji planowane jest m.in. wydanie broszury lub książeczki opisującej dzieje teatru Tradycja. Zbigniew Klatka chciałby, żeby zostały w niej wymienione wszystkie osoby, które przez 30 lat istnienia zespołu w jakikolwiek sposób związane były z teatrem. Jak wylicza Klatka, jest ich ponad 250.

Grażyna Kaim

KRÓTKO

KRZESZOWICE CENTRUM

Forum w Herbowej

Przedstawiciele stowarzyszeń, fundacji i klubów spotkali się na XII Gminnym Forum Organizacji Pozarządowych. Odbyło się w sali Herbowej krzeszowickiego urzędu.

Podczas spotkania uczestnicy mieli okazję podyskutować na temat podejmowanych przez siebie działań, a także wsparcia, z jakiego mogą korzystać.

OS. JURAJSKIE

Dla Oli Dzwonek

Do 26 listopada można się zgłaszać do Mikołajkowego Charytatywnego Turnieju Piłki Nożnej. Impreza na rzecz Oli Dzwonek z Krzeszowic odbędzie się 2 grudnia na hali sportowej w Krzeszowicach.

W turnieju mogą startować wszyscy zainteresowani. Zgłoszenia przyjmowane będą pod nr tel. 504 038 529 lub pod adresem: sport@ckiskrzeszowice.pl.

Wpisowe w wysokości 300 zł w całości przekazane zostanie na leczenie Aleksandry Dzwonek. Rodzice dziewczynki zbierają pieniądze na kosztowną operację uszu.

OS. CENTRUM

Dla miłośniczek szydełka i drutów

Krzeszowicka biblioteka zaprasza młodzież i dorosłych na spotkania nowego klubu „Włóczkowe opowieści”.

- Czy jesteś początkującym miłośnikiem dziergania, czy też już mistrzem w sztuce włóczkowego rzemiosła, to miejsce jest właśnie dla Ciebie! - przekonują pracownicy krzeszowickiej biblioteki.

Zachęcają do przyjsia z szydełkiem, drutami i ulubioną przekąską.

- Razem stworzymy magiczne opowieści, dzieląc się wzorcami, pomysłami i oczywiście dobrymi historiami – dodają pracownicy biblioteki.

Informacje na temat terminów spotkań będą się systematycznie pojawiać na FB i stronie biblioteki.

GMINA

Nagrodzeni

Podczas X Polskiego Kongresu Przedsiębiorczości w Krakowie burmistrz Wacław Gregorczyk odebrał nagrodę za stworzenie przestrzeni dla przedsiębiorców.

Została ona przyznana gminie Krzeszowice w kategorii „Fundament 2023”. Natomiast w kategorii „Polska Nagroda Jakości 2023” nagrodzono Concept Eiendom Pawła Wielgosza, znajdującą się w Rudnie.

OS. CENTRUM

Zapisy na jarmark rozpoczęte

Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach zaprasza artystów i twórców ludowych do udziału w Świątecznym Jarmarku Tradycji i Rękodzieła.

Odbędzie się 16-17 grudnia. Rezerwacje i zapisy na stronie CKiS, gdzie dostępny jest formularz zgłoszeniowy. Opłata za stoisko wynosi 180 zł za jeden dzień i 300 zł za dwa dni. Dla szkół, organizacji pozarządowych i kół gospodyń zarejestrowanych na terenie gminy są zniżki: 45 zł za jeden dzień i 75 zł za dwa dni.

(ES)

Rondo okularowe już gotowe

ALWERNIA.

Zostało oddane do użytku nowe rondo na szosie wojewódzkiej 780. Ta inwestycja powinna zakończyć komunikacyjny harmider w tym miejscu.

Dawne skrzyżowanie ulic: Mickiewicza (DW 780), Skłodowskiej-Curie i Spacerowej było bardzo niebezpieczne ze względu na trudny wyjazd z podporządkowanych na główną drogę. Samochody ustawiały się w kolejce na Skłodowskiej-Curie, Spacerowej, przy której stoi pawilon z cukiernią, drogerią, sklepem Pepco i marketem Stokrotka, a także na wyjeździe z parkingu pod Biedronką. Tymczasem na wojewódzkiej zazwyczaj panuje ruch jak w Rzymie. Do tego dochodziło jeszcze przejście dla pieszych i zatoka autobusowa, zlokalizowane przy samym skrzyżowaniu. Nie ma się co dziwić, że zdarzały się tam wypadki.

AŻ 9 MILIONÓW

Rozmowy z Zarządem Dróg Wojewódzkich w Krakowie w sprawie budowy ronda w tej części Alwerni pojawiły się jeszcze w minionej dekadzie, za rządów poprzednich władz samorządowych, ale w którymś momencie utknęły w martwym punkcie. Do tematu wróciła obecna burmistrz Beata Nadzieja-Szpila.

Inwestycja rozpoczęła się wiosną tego roku. Firma DRO-G-BUD z siedzibą w Spytkowicach, należąca do Franciszka Fryca, dość sprawnie zrealizowała to zadanie. Kosztowało



Nowe rondo w Alwerni powstało...



... w miejscu dawnego skrzyżowania szosy wojewódzkiej z ul. Skłodowskiej-Curie i Spacerową

Rondo okularowe

Jest to skrzyżowanie o ruchu okrężnym, które taką nazwę zyskało ze względu na swój kształt przypominający okulary. O rondzie informuje znak C-12, umieszczony przed skrzyżowaniem.

9 mln zł. Wkład gminy Alwerni to ok. 600 tys. zł.

Ponadto powstały nowe zatoki autobusowe. Przed każdym wjazdem na rondo są ażyle z przejściami dla pieszych.

BRAKUJĄCY CHODNIK

- Szkoda tylko, że mimo petycji mieszkańców nie udało się zapewnić bezpiecznego dojścia od ulicy Różanej w Alwerni w stronę ronda. Zaledwie 20

metrów chodnika zapewniłoby, szczególnie dzieciom, bezpieczne skorzystanie z przejścia, a teraz muszą maszerować poboczem wzdłuż ruchliwej drogi wojewódzkiej, aby dotrzeć do pasów – komentuje jedna z mieszanek Alwerni.

- W ramach Inicjatyw Samorządowych gmina Alwerni złożyła wniosek do urzędu marszałkowskiego na wykonanie tego odcinka chodnika.

Ze względów proceduralnych nie udało się tego zrobić w ramach tej inwestycji – odpowiada burmistrz Beata Nadzieja-Szpila.

Na razie mieszkańcy mogą się cieszyć z pierwszego ronda w gminie Alwernia. Kolejne wyzwanie to przebudowa niebezpiecznego skrzyżowania w Kwaczale, również na szosie wojewódzkiej 780.

Łukasz Dulowski

ogłoszenie

TRESKO TRZEBINIA

WĘGIEL WÓRKOWANY

Dostępny bez zbędnych formalności

SKŁAD WĘGLA

PRODUCENT GROSZKU PLUS

KWALIFIKOWANY DOSTAWCA WĘGLA PGG S.A.

TAURON

Autoryzowany dystrybutor

Pomagamy w zakupie węgla z e-sklepu PGG

☎ 32/ 753 68 05 ☎ 504 279 654

pon.-pt.: 6.00 - 16.00 sob.: 6.00 - 13.00

Szykuje się remont drogi na Łysą Górę

ALWERNIA.

W przyszłym roku ma zostać kompleksowo zmodernizowany odcinek szosy powiatowej, biegnący serpentynami w stronę Grojca.

Trasa wspina się zboczem wzgórza, nazywanego Łysą Górą, gdzie znajduje się cmentarz komunalny.

Aleksandra Rabiej z Powiatowego Zarządu Dróg w Chrzanowie informuje, że chodzi o ok. 900-metrowy fragment od dołu serpentyn w stronę Grojca. Podkreśla, że przebudowa będzie kompleksowa, czyli wzmocnienie podbudowy, wymiana nawierzchni, wykonanie nowych poboczy oraz po-

prawa systemu odwodnienia.

To zadanie mieści się w szerszym projekcie modernizacji dróg, na co powiat chrzanowski uzyskał dofinansowanie z Polskiego Ładu w wysokości 9,2 mln zł, a całkowity szacunkowy koszt to 9,7 mln zł.

Oprócz przebudowy alwerniańskich serpentyn, projekt obejmuje remont Działkowej w Chrzanowie i Styczniowej w Luszowicach, a także Kopalnianej w Trzebinii.

Przypomnijmy też, że powiat chrzanowski dostał prawie 2,2 mln zł z Rządowego Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na modernizację al. Belwender w Porębie Żegoty (wartość projektu 3,5 mln zł, a wykonanie w 2024 r.). Nowy asfalt zostanie położony kilkadziesiąt metrów od skrzyżowa-



Serpentyny wijące się zboczem Łysej Góry w Alwerni

nia z szosą wojewódzką 780 (sąsiedztwo dworu Szembeków) do granicy lasu (ok. 150 m od Galerii Drzewiej).

- Przebudowa będzie polegała na wykonaniu nowej nawierzchni i utwardzonego pobocza zabezpieczonego separatorami, wzmocnieniu podbudowy, poprawie odwodnienia pasa drogowego – informuje wicestarosta chrzanowski Bartłomiej Gębala.

Powiat pozyskał też 750 tys.

zł na modernizację 700-metrowego fragmentu Krzeszowickiej w Brodlach (wartość projektu – ok. 940 tys. zł). Chodzi o środkowy odcinek Krzeszowickiej (ok. 480 metrów od skrzyżowania z Panoramiczną w kierunku przysiółka Wrzossy). Koszt po przetargu – tylko 716 tys. zł. Nowa nawierzchnia powinna być gotowa w tym roku. Gmina Alwernia dołożyła 100 tys. zł do tego zadania.

(ŁD)

Udało się zebrać pieniądze na szczepionkę dla Zosi

KRZESZOWICE.
Rodzina Zosi Mędrali
dziękuje wszystkim
darczyńcom. Dzięki
Wam dziewczynka
ma szansę wyzdrowieć.

Sześciolatnia Zosia cierpi na nowotwór – neuroblastomę. Wszystko zaczęło się w listopadzie 2021 r., gdy mama pojechała z córką do lekarza. Lekko bolała ją brzuszka. W wyniku badania USG okazało się, że w nadnerczu znajduje się guz. Od razu wdrożono leczenie, a Zosia już nie wróciła do domu. Chemia, operacja, radioterapia i znów chemia. Kiedy wszystko szło już ku dobremu, w listopadzie 2022 r., czyli dokładnie

rok po pierwszej diagnozie, okazało się, że choroba powróciła. Wszystko trzeba było zacząć od nowa. Konieczna była operacja usunięcia guza, ale nie udało się przy tym uratować nerki.

Dziewczynka przechodzi właśnie wieloetapowe leczenie. W sierpniu zakończyła kolejny ważny etap, jakim był przyciep komórek krwiotwórczych. Dzięki nim powstanie nowy układ immunologiczny.

- Czekamy co najmniej pół roku intensywnego leczenia. Obecnie jesteśmy w Szpitalu Uniwersyteckim w Krakowie, gdzie Zosia zaczęła immunoterapię – mówi Agata Mędrala, mama Zosi.

Immunoterapia ma aktywować układ immunologiczny,

mający naturalne mechanizmy obronności przeciwnowotworowej. Leczenie prowadzone jest cyklami co dwa tygodnie. Ze względu na dużą bolesność zabiegu Zosi podawana jest morfina.

- Wierzymy, że leczenie się powiedzie. Od wyników badań zależy, czy jest szansa na to, by wziąć szczepionkę w USA – mówi mama dziewczynki.

Na siepomaga.pl udało się już zebrać ponad 1,3 mln zł. Sporo pieniędzy zebrano również z odpisu 1 proc. podatku, a także z licznych licytacji prowadzonych przez grupę My dla Zosi TEAM. Szacunkowy koszt leczenia może przekroczyć 1,5 mln zł, dlatego zbiórka nadal trwa.

Ewa Solak

Zosia Mędrala podczas niedawnego spaceru



FOT. ARCHIWUM RODZINNE

Ojciec Filip pokieruje nowym kołem



Remigiusz Lichota (prezes chrzanowskiego PTT) i ojciec Filip (prezes alwerniańskiego PTT)

ALWERNIA. Dzięki m.in. zaangażowaniu zakonników z klasztoru bernardynów, powstało koło Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego jako filia chrzanowskiego oddziału PTT.

Młodzieżowe Koło PTT zaczęło działać przy Parafialnym Klubie Sportowym LSO Alwernia (skrót LSO oznacza Liturgiczna Służba Ołtarza). Na razie członkami nowego koła zostało 19 dzieci i młodzieży oraz 18 dorosłych.

Zarząd alwerniańskiego koła: prezes - o. Filip (Mateusz Czub) z klasztoru bernardynów w Alwerni, Łukasz Kramarz – sekretarz, Kinga Wójcik – skarbniczka.

O. Filip (Mateusz Czub)

skończył 29 lat. Magister teologii, wikary klasztoru bernardynów w Alwerni i wikariusz tamtejszej parafii. Uczy katechezy w przedszkolu i szkole w Alwerni. Jest opiekunem Liturgicznej Służby Ołtarza i moderatorem Franciszkańskiej Młodzieży Oazowej.

PTT w Chrzanowie powstało w lutym 1948 r. jako Koło PTT oddziału krakowskiego, zainicjowane przez grupę pasjonatów gór i turystyki górskiej, tzw. Grupę Inicjatywną. W jej skład weszli: Ludwik Łogiewa, Walenty Skorupski, Stanisław Loegler, Wilhelm Salasch i Janisław Ruliński.

Oddział PTT Chrzanów liczy aktualnie około 1200 członków. W skład Oddziału wchodzi 24 Szkolne Koła Krajoznawcze PTT w szkołach podstawowych i ponadpodstawowych. Prezesem chrzanowskiego PTT jest Remigiusz Lichota.

(ŁD)

ogłoszenie

2-3

Wymień
2 szyby na
nowe 3 szyby
w oknie

Zamów serwis okien z wymianą szyb na lepsze!

SZYBKO, SPRAWNIE
I BEZ REMONTU



POPRAWISZ
PARAMETRY OKIEN



ZATRZYMASZ
CIEPŁO W DOMU



ZAOSZCZĘDZISZ
PIENIĄDZE



ZMNIEJSZYSZ
HAŁAS Z OKNA



ODNOWA OKNA
TWOJE OKNA OD NOWA

więcej szczegółów na
odnowaokna.pl



Usługa obecnie
dostępna
w województwie
ŚLĄSKIM
I MAŁOPOLSKIM



eprasa.pl 315fa3403a

MIKI zabierze śmieci

BABICE. W przyszłym roku odbiorem i zagospodarowaniem odpadów z terenu gminy zajmie się ta sama firma co dotychczas.

W tym roku za odbiór i zagospodarowanie odpadów z gminy Babice odpowiada Przedsiębiorstwo Wielobranżowe MIKI. Kosztuje to gminę 3,2 mln zł. To mniej niż gmina zamierzała przeznaczyć na ten cel (3 571 331 zł). Dzięki temu udało się uniknąć podwyżki opłat za śmieci. Przypomnijmy, rok wcześniej miesięczne stawki od osoby wzrosły o blisko 3 zł.

Umowa z firmą MIKI kończy się za nieco ponad miesiąc. Gmina ogłosiła więc przetarg na odbiór i zagospodarowanie odpadów w 2024 roku.

Wpłynęły dwie oferty. Wybrana została ta tańsza, warta 2 969 526 zł. Złożyła ją firma MIKI. Umowa została już podpisana.

Chociaż na ten moment nie wiadomo, ile mieszkańcy będą od stycznia przyszłego roku płacić za odbiór śmieci, to jak mówi wójt Babic Radosław Warzecha, najprawdopodobniej uda się uniknąć podwyżek. Wszystko dzięki korzystnej ofercie w przetargu.

Aktualnie mieszkańcy płacą za odbiór śmieci od 25,50 zł do 36,50 zł za osobę (w zależności od liczby osób zamieszkujących nieruchomości; im więcej, tym kwota

niższa). Jeśli ktoś kompostuje odpady zielone, to wydaje o 2 zł mniej.

Częstotliwość odbioru odpadów w przyszłym roku się nie zmieni. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych, gdzie mieszkańcy mogą sami wywieźć nietypowe śmieci, będzie musiał zapewnić zwycięzca przetargu (obecnie znajduje się w Krakowie, przy ul. Nad Drwiną 33), do czasu, aż zostanie oddany do użytku PSZOK w Babicach. Powstaje on w rejonie drogi z Babic do Mętkowa (przedłużenie ul. Wyszyńskiego), na terenach, gdzie kiedyś znajdowała się Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna.

Na działce trwa również rozbudowa i adaptacja budynku na potrzeby zaplecza administracyjno-technicznego, m.in. dla spółki Gospodarka Komunalna w Babicach. Powstanie tu winda zewnętrzna, dzięki czemu obiekt będzie dostosowany do potrzeb osób z niepełnosprawnościami. Cała inwestycja ma być gotowa w 2024 r. i kosztować 9,6 mln zł. Samorząd dostał na to prawie 6,2 mln zł z Polskiego Ładu. Resztę dołoży gmina z własnego budżetu.

Przypomnijmy, że inwestycja została podzielona na dwie części. Budowę PSZOK zajmuje się spółka Berny&Berny z Jankowic. Prace mają kosztować 1,1 mln zł. Prace związane z rozbudową i adaptacją budynku wykonuje z kolei spółka IDEABUD z Trzebini. Ich koszt to prawie 8,5 mln zł.

(MK)

Las przekroczył setkę

LIBIĄŻ. Przy wjeździe od strony Chrzanowa, przy szosie wojewódzkiej, w rejonie skrzyżowania z Grzybową, widać świeżo wycięty las.

- Serce mi pęka. Tyle lat żyję i nigdy nikt masowo nie wycinał drzew. Zaznaczało się chore, stare, pojedyncze drzewa farbą i one były wycinane – pisze do redakcji „Przełomu” jedna z mieszkanki Libiąża. - Jesienią i zimą powietrze w Libiążu jest tragiczne, nie da się oddychać, a tymczasem jeszcze drzewa wycinają. Kto tutaj dba o stan powietrza!? - pyta retorycznie.

BĘDZIE NOWY LAS?

- Las, o którym mowa, w stu procentach stanowiła sosna zwyczajna w wieku 113 lat, z pojedynczo występującymi: brzoza, dębem czerwonym i osiką wraz z gatunkami krzewiastymi w podszycie – informuje Anna Rejdych, rzeczniczka Nadleśnictwa Chrzanów.

Przypomina, że wiek rębny sosny zwyczajnej wynosi 100 lat. W opisywanym przypadku został przekroczony, więc drzewostan usunięto. Anna Rejdych zapewnia, że w tym miejscu będzie posadzony nowy las.

NA JAKIEJ POWIERZCHNI?

Tereny przed wjazdem do Libiąża, gdzie była prowadzona wycinka, należą do Leśnictwa Kroczyńskich. Ich powierzchnia to 1,64 ha.

- Pracami odnowieniowymi objęto obszar o powierzchni 1,34 ha. Resztę – 30 arów stanowi starodrzew, który pozostanie do naturalnego rozpadu jako ostoja zwierzyny, w tym również ptaków – tłumaczy Anna Rejdych.

KIEDY?

Teren po wycięciu starego lasu, zlokalizowany w rejonie skrzyżowania szosy wojewódzkiej 933 (ul. Chrzanowska) i ul. Grzybowej, nie zostanie od razu obsadzony nowymi drzewkami. W 2024 r. będzie – jak to nazywają leśnicy – „przelegiwat”. A to z uwagi na zagrożenie ze strony szczeniaka-chrzaszcz (szkodnik mogący doprowadzić do wyniszczenia młodej uprawy).

Dopiero w 2025 r. zaplanowano, że w tym miejscu zоста-

Wiek rębności
Jest to wiek, w którym drzewostan danego gatunku powinien być przeznaczony do wyřbu. Jest r3ny dla r33nych gatunk3w drzew, np. dla d3bu 140 lat, dla modrzewia 110 lat, dla sosny 100 lat.

ną posadzone: sosna zwyczajna (8 tys. sztuk na pow. 0,8 ha), buk zwyczajny (1600 sztuk na pow. 0,2 ha) oraz p3chczrznic3, jarz3bina i lipa (po 600 sztuk z ka3dego gatunku na pow. 0,34 ha).

Te ostatnie zostan3 posadzone wzdlu3 szosy wojew3dziej, stanowi3c dla lasu ochron3 przed skutkami ruchu drogowego, a dla zwierzyny barier3 do przej3cia.

Łukasz Dulowski

Kto odpowiada za zimowe utrzymanie naszych dr3g

Zamieszczamy numery telefon3w do instytucji i przedsi3biorstw odpowiedzialnych za utrzymanie dr3g w 2023 roku.

ALWERNIA

Droga wojew3dziejka nr 780
Zarz3d Dr3g Wojew3dzkich w Krakowie, dy3urny zimowego utrzymania dr3g. Tel.: 12 44 65 700, 609 703 392.

Rejon Dr3g Wojew3dzkich w Krakowie z siedzib3 w Zabierzowie. Tel.: 12 285 51 26, 12 285 51 96, 517 104 468.

F.H.U. Adim Pomoc Drogowa Adam Kruszyna z Biskupic oraz Stan-Bruk z Oświęcimia. Tel.: 692 792 200, 502 501 273.

Drogi powiatowe
Transport Towarowy Piotr Jasiołek z Wołowic. Telefon: 698 935 199

Drogi gminne
Zakł3d Usł3g Komunalnych w Alwerni. Tel.: 12 283 05 14 (od godz. 7.00 do 15.00), 695 925 031 (całodobowy)

BABICE

Drogi wojew3dziejkie nr 780 i 781

ZDW w Krakowie, dy3urny zimowego utrzymania dr3g. Tel.: 12 44 65 700, 609 703 392.

RDW w Krakowie z siedzib3 w Zabierzowie. Tel.: 12 285 51 26, 12 285 51 96, 517 104 468.

F.H.U. Adim Pomoc Drogowa Adam Kruszyna z Biskupic oraz Stan-Bruk z Oświęcimia. Tel.: 692 792 200, 502 501 273.

Drogi powiatowe
Garden Tom Tomasz Gaudyn z Alwerni. Tel.: 512 266 846.

Drogi gminne
Garden Tom Tomasz Gaudyn z Alwerni. Tel.: 512 266 846.

CHRZAN3W

Droga krajowa nr 79
Generalna Dyrekcja Dr3g Krajowych i Autostrad Rejon Krak3w. Punkt Informacji Drogowej w Krakowie tel.: 12 412 16 44, 12 417 14 22, 600 800 610, całodobowy nr telefonu do wykonawcy odpowiedzialnego za zimowe utrzymanie dr3g w zachodniej Małopolsce: 727 554 456

Droga wojew3dziejka nr 781
ZDW w Krakowie, dy3urny zimowego utrzymania dr3g. Tel.: 12 44 65 700, 609 703 392.

RDW w Krakowie z siedzib3 w Zabierzowie. Tel.: 12 285 51 26, 12 285 51 96, 517 104 468.

F.H.U. Adim Pomoc Drogowa Adam Kruszyna z Biskupic oraz Stan-Bruk z Oświęcimia. Tel.: 692 792 200, 502 501 273

Droga wojew3dziejka nr 933
ZDW w Krakowie, dy3urny zimowego utrzymania dr3g. Tel.: 12 44 65 700, 609 703 392.

RDW w Krakowie z siedzib3 w Zabierzowie. Tel.: 12 285 51 26, 12 285 51 96, 517 104 468.

F.H.U. Adim Pomoc Drogowa Adam Kruszyna z Biskupic oraz Stan-Bruk z Oświęcimia. Tel.: 692 792 200, 502 501 273, 512 914 267

Drogi powiatowe
F.H.U. Adim Pomoc Drogowa Adam Kruszyna z Biskupic. Tel.: 501 702 463, 692 792 200.

Drogi gminne
Miasto Chrzan3w (wraz z osiedlami) - F.H.U. Adim Pomoc Drogowa Adam Kruszyna z Biskupic. Tel.: 501 702 463, 789 467 265

Sołectwa: Balin, Luszowice, Okradziej3wka, Pł3za, Pogorzycze i Żrebec - P.U.T.S. „KRUPA” Paweł Krupa. Tel.: 602 821 433.

Chodniki przy drogach gminnych - Zakł3d Usł3gowy EVBUD. Tel.: 32 623 24 34, 606 957 184

KRZESZOWICE

Droga krajowa nr 79
GDDKiA Rejon Krak3w. Punkt Informacji Drogowej w Krakowie tel.: 12 412 16 44, 12 417 14 22, 600 800 610, dy3urny „Akcji Zima” tel.: 12 285 50 57

Droga wojew3dziejka nr 791
ZDW w Krakowie, dy3urny zimowego utrzymania dr3g. Tel.: 12 44 65 700, 609 703 392.

RDW w Krakowie z siedzib3 w Zabierzowie. Tel.: 12 285 51 26, 12 285 51 96, 517 104 468. PAVIMENTAL POLSKA Sp. z o.o. z Trzebini. Tel.: 501 737 820, 799 010 105.

Drogi powiatowe
Zarz3d Dr3g Powiatu Krakowskiego w Krakowie. Tel.: 12 622 10 13, 12 622 10 10, dy3urny „Akcji zima”. Tel.: 507 098 708

Drogi gminne
Usł3gi Komunalne Krzeszowice. Dy3urny „Akcji zima”, tel.: 12 282 01 65 (poniedzi3łek – pi3ątek, godz. 7.00-15.00), 539 932 319.

LIBI3Ż

Droga wojew3dziejka nr 780
ZDW w Krakowie, dy3urny zimowego utrzymania dr3g. Tel.: 12 44 65 700, 609 703 392.

RDW w Krakowie z siedzib3 w Zabierzowie. Tel.: 12 285 51 26, 12 285 51 96, 517 104 468. F.H.U. Adim Pomoc Drogowa Adam Kruszyna z Biskupic oraz Stan-Bruk z Oświęcimia. Tel.: 692 792 200, 502 501 273.

Droga wojew3dziejka nr 933
ZDW w Krakowie, dy3urny zimowego utrzymania dr3g. Tel.: 12 44 65 700, 609 703 392. RDW w Krakowie z siedz-

b3 w Zabierzowie. Tel.: 12 285 51 26, 12 285 51 96, 517 104 468.

F.H.U. Adim Pomoc Drogowa Adam Kruszyna z Biskupic oraz Stan-Bruk z Oświęcimia. Tel.: 692 792 200, 502 501 273, 512 914 267

Drogi powiatowe
Zakł3d Usł3g Komunalnych Sp. z o.o. z Oświęcimia. Tel.: 507 965 201.

Drogi gminne
Wydział Dr3g i Gospodarki Komunalnej Urz3du Miejskiego w Libi33u. Tel.: 32 627 13 11, 32 624 92 02 wew. 132, 32 624 92 32.

Libi33 - F.U.H. „WALEK” z Żarek. Tel.: 577 400 019
Gromiec i Żarki - G.R.U.P.A. Tyrański z Żarek. Tel.: 514 770 676

TRZEBINIA

Droga krajowa nr 79
GDDKiA Rejon Krak3w. Punkt Informacji Drogowej w Krakowie tel.: 12 412 16 44, 12 417 14 22, 600 800 610, całodobowy nr telefonu do wykonawcy odpowiedzialnego za zimowe utrzymanie dr3g w zachodniej Małopolsce: 727 554 456

Droga wojew3dziejka nr 791
ZDW w Krakowie, dy3urny zimowego utrzymania dr3g. Tel.: 12 44 65 700, 609 703 392.

AVR Sp. z o.o. z Krakowa. Telefon: 885 665 081.

Drogi powiatowe
AVR Sp. z o.o. z Krakowa. Telefon: 885 665 081.

Drogi gminne
Miasto Trzebinia oraz sołectwa: Czyż3wka, Boł3cin, Dulo3wa, Karniowice, Lgota, Młosz3wa, Myślachowice, Pił3a Kościelna, Pł3ki, Psary - AVR sp3łka z o.o. w Krakowie. Tel.: 885 665 081.

(MK)

ogłoszenie

Zapraszamy do zakupu **POLSKIEGO w3gla**



oraz **pelletu BARLINEK**

ATRAKCYJNE CENY

Sylmet
Alwernia, ul. Fabryczna 11
tel. 500 097 107
pon.-pt. 8.00-16.00
sob. 8.00-13.00

Lodowy biznes kręci się już 31 lat

Była końcówka lat 90. Kupiliśmy do firmy dostawczego volkswagena. Pojechałem nim do Krakowa na wywiadówkę w szkole syna. Wyszedłem potem przed budynek, a tu nie ma auta. Złodzieje ukradli je, a potem zażądali okupu. Wszystko, co się potem działo, wyglądało jak w gangsterskim filmie – wspomina początki działalności cukierniczej właściciel Melby Andrzej Mędrala z Krzeszowic w rozmowie z Ewą Solak.



Andrzej Mędrala

Kiedy pięć lat temu przejmował pan Kawiarnię Literacką w chrzanowskiej bibliotece, wierzył pan w powodzenie tego biznesu? Poprzedni dzierżawcy rezygnowali.

Wszyscy mieli obawy. Ja również. Tym bardziej, że analizowaliśmy ze współnikami to, co działo się z lokalem wcześniej. Poprzedni dzierżawcy nie postawili na nowoczesność. Wizualizacja, wyposażenie lokalu, przyjazny personel i wysokiej jakości menu - to kluczowe elementy składające się na sukces. Dyrektorka biblioteki zaprosiła nas do siebie z przyjaźnią i wielką zachętą do podjęcia tego wyzwania. Mieliśmy świadomość, że podejmując tu działalność i chcąc ożywić to miejsce, musimy zainwestować we wszystkie składowe elementy od początku. Podobną sytuację mieliśmy w Zabierzowie, gdzie pani wójt zachęciła nas, żeby uruchomić „Słodki przystanek, Melba” na zabierzowskim Rynku. Obie te lokalizacje z czasem okazały się sukcesem.

Dziś Melba w bibliotece staje się niemal kultowym miejscem, jeśli chodzi o wyjście na kawę, lody czy ciastko.

Ogromnie nas to cieszy. Bardzo się staramy istnieć w życiu mieszkańców i biblioteki, angażując się w różne eventy i wydarzenia. Na pewno nie ukrywam, że po drodze przeżyliśmy sporo trudnych chwil. Mam na myśli przede wszystkim pandemię, która na jakiś czas nas zamknęła, a potem ograniczyła pracę. Pomoc, jaką otrzymaliśmy od państwa, w zasadzie okazała się „kropłówką” na przeżycie. W praktyce musieliśmy oddać państwu ponad połowę otrzymanego wsparcia. Z tych też powodów, w okresie pandemii, musieliśmy zrezygnować z prowadzenia cukierni na olkuskim Rynku. Inflacja wszystkich mocno dotyczy, dlatego wcale nie jest tak łatwo funkcjonować.

Melba ma więc w tej chwili trzy cukiernie. Nasza siedziba znajduje się przy ul. Rynek 14 w Krzeszowicach, jest też Kawiarnia Literacka w Chrzanowie i Cukiernia - lodziarnia w Zabierzowie. Oczywiście w sezonie uruchamiamy także czasowe stoiska w różnych miejscach. Mamy też własną pracownię cukierniczą w Czatkowicach. Z niej właśnie dowożone są codziennie nasze wypieki do wszystkich punktów.

Działacie na rynku cukierniczym 31 lat. Skąd u technologa-chemika przez wiele lat pracującego także w kopalni wzięło się zainteresowanie produkcją lodów?

To był czas, gdy już odchodziłem z kopalni Siersza. W zasadzie było wiadomo, że czeka ją zamknięcie. Pracowałem jako główny inżynier inwestycji, ale zdawałem sobie sprawę, że przy tak dużej rodzinie, jaką już wtedy miałem, sama moja emerytura nie wystarczy. Mamy z żoną siedmioro dzieci. Obecnie także 12 wnuków. Kiedy na początku lat 90. kończyłem „karierę górniczą”, wiedziałem, że muszę czegoś poszukać. Mieliśmy dwa lokale w centrum Krzeszowic, więc zastanawialiśmy się, jak można je wykorzystać, co w takim miasteczku może się sprzedać. Wymyśliliśmy najpierw lody, choć szczerze mówiąc, nie było nam wcale łatwo, bo nie mieliśmy praktycznie żadnego kapitału. Pierwsze kredyty na maszyny brał w Banku Spółdzielczym na 64 procent! Potem było to 46 procent i na koniec spłat 30 proc. Przez pierwsze lata w zasadzie pracowaliśmy na to, żeby je spłacić. Próbowaliśmy też konfekcjonowania wędlin, ale okazało się, że musimy sprzedać maszyny, bo brakuje na spłatę długu bankowego.

Dziś pewnie wspomina pan to z uśmiechem.

Dziś już tak, ale gdyby nie wsparcie rodziny, mogłoby być różnie. Wszyscy od samego początku mocno się angażowali w pracę firmy. Obecnie współwłaścicielami jestem ja z żoną Ireną, zięciem Rafałem oraz dwoma synami: Michałem i Andrzejem, którzy na razie luźno związani są z firmą. W cukierni pracuje także córka Marysia.

Gdzie pan się uczył kręcenia lodów?

Jeździłem na różne szkolenia. Szukałem dobrego sprzętu. Szukałem ludzi, którzy się na tym znali. Zainwestowaliśmy w najlepsze na świecie włoskie urządzenia i technologie. Żeby robić coś dobrego, trzeba dbać o jakość. Mimo wcale niełatwej sytuacji finansowej musieliśmy więc inwestować. Nigdy nie zapomnę, jak kupiliśmy dostawczego volkswagena. Była końcówka lat 90. Musiałem jechać do Krakowa na wywiadówkę do szkoły syna. Wyszedłem po wywiadówkę, a tu auta nie ma. Złodzieje ukradli je, a potem zażądali okupu. Wszystko, co się potem działo, wyglądało jak w gangsterskim filmie. Zgłosili-

śmy sprawę na policję, policja zrobiła obławę. Bandziory pobiły policjantów. Wynajęliśmy nawet detektywa Rutkowskiego, ale to była tylko strata kolejnych pieniędzy.

Nie bał się pan, że przestępcy będą się mścić za to, że zawiadomił pan policję?

Bałem się, bo faktycznie zastraszała nas wysadzeniem lokalu w powietrze. Wtedy jeszcze mieliśmy kawiarenkę z drugiej strony krzeszowskiego rynku. Zamknęliśmy ją, ale musieliśmy przecież z czegoś żyć, więc nasza siedziba nadal działała. Potem wszystko się uspokoiło i mam nadzieję, że już nigdy coś takiego nas nie spotka.

No to faktycznie pan i rodzina sporo przeszliście. Ale udało się panu otworzyć jeszcze Pracownię cukierniczą w Czatkowicach.

Z pracownią było tak, że niedługo po otwarciu lodziarni zdecydowaliśmy się także na sprzedaż ciast i ciastek. Przez jakiś czas sprowadzaliśmy je z krakowskiej cukierni Cracovia. Ale kiedy zarówno hotel, jak i zlokalizowana tam cukiernia upadły, musieliśmy coś zorganizować. Przyjeliśmy dwóch cukierników i uruchomiliśmy pieczenie ciast na miejscu. Zdecydowaliśmy się na kupno nieruchomości po dawnej hurtowni w Czatkowicach. Wyremontowaliśmy ją i rozpoczęliśmy własną produkcję. Znowu sporo zainwestowaliśmy, znowu nie było lekko. Ale musieliśmy to zrobić, bo przecież nie da się bazować na jednym sezonowym produkcie, jakim są lody.

Z sezonowością związane jest również zatrudnienie.

Obecnie zatrudniamy 25 osób. W lecie, gdy otwieramy także sezonowe stoiska, np. „ogródki”, przyjmujemy studentów na parę miesięcy, ale zazwyczaj opieramy się na swoich ludziach. Po sezonie pomagają oni w pracowni cukierniczej. Jestem zdania, że ludzie to naprawdę najważniejsza sprawa dla firmy. Fachowa kadra to podstawa sukcesu. My współpracujemy od lat z Zespołem Szkół Ponadpodstawowych w Krzeszowicach, gdzie szkolą się cukiernicy. U nas mają praktyki i niejednokrotnie u nas potem zostają pracować. Organizujemy pracownikom szkolenia na miejscu, szkolenia wyjazdowe. Zależy nam na ludziach.

Praca cukierni nie ogranicza się do tygodnia.

Andrzej Mędrala (77l.), pochodzi z Raby Wyżnej, skończył Politechnikę Śląską w Gliwicach jako inż. chemik – technolog, pracował m.in. w Hucie Baildon w Katowicach, KWK „Janina” w Libiążu, KWK „Siersza” jako sztygar, gł. Inż. Inwestycji. W 1992 r. otworzył Cukiernię-Lodziarnię MELBA w Krzeszowicach. Otrzymał Srebrny Krzyż Zasługi, Złoty Krzyż Zasług, 2016 - Osobowość Roku w kategorii FIRMA Powiatu Krakowskiego, 2018 - Małopolski Złoty Krzyż Zasługi dla Województwa Małopolskiego, 2019 - odznaczenie „Zasłużony dla Gminy Krzeszowice”, był członkiem Rady Duszpasterskiej przy Metropolii Krakowskiej, jest członkiem Społecznej Rady Konsultacyjnej przy Dziekanie Wydziału Technologii Żywności Uniwersytetu Rolniczego w Krakowie.

Kiedy inni chcą odpocząć, wy musicie pracować.

Tak to już jest, że kawiarnie czynne są wieczorami, w weekendy i święta. Przecież właśnie wtedy ludzie mają czas, żeby wstać na ciastko i kawę. W Chrzanowie, Krzeszowicach czy Zabierzowie w tygodniu szaszczycą nas też seniorzy mający wolne przedpołudnia, mamy z dziećmi, a pracujący najczęściej wpadają popołudniami, wieczorami lub w dni wolne.

A pan w ogóle odpoczywa?

Nie bardzo mam czas. Co prawda główną „siłą napędową” w firmie jest zięć Rafał i dzieci, ale ja jestem po prostu człowiekiem czynu. Tak się wychowałem. Mój ojciec prowadził betoniarnię, a nas, dzieciaków, była w sumie ósemka. Tata powtarzał nam zawsze: „Chodząc do szkoły, macie dziesięć miesięcy wakacji, a potem dwa miesiące pracy”. Żeby coś mieć, musieliśmy sobie sami na to zarobić. Więc w sierpniu, gdy inni kończyli wakacje, my kończyliśmy pracę. Za zarobione pieniądze mogliśmy kupić zeszyty, książki, sprzęt sportowy i inne rzeczy do szkoły. Praca towarzyszyła mi więc niemal od zawsze i nie sądzę, że byłbym w stanie tak po prostu zasiąść przed telewizorem. Owszem, myślę o sukcesji firmy i raczej, że moje tradycje będą kulturowane, ale wierzę, że nie jestem typem siedzącego emeryta. Choć jestem już w podeszłym wieku, nie wyobrażam sobie siedzieć beczynnie.

Ale oprócz pracy też jest życie. Zresztą sam pan w nim uczestniczy, bo przecież śpiewa pan w chórze, angażuje się w różne społeczne inicjatywy.

Jestem organizatorem kilku imprez kulturalnych, melomanem, turystą i smakoszem łakoci. Od 2015 r. Melba współpracuje z Uniwersyte-tem Rolniczym w Krakowie, gdzie jestem członkiem Społecznej Rady doradczej przy dziekanie Wydziału technologii żywności, a z naukowcami UR opracowaliśmy kilka technologii produkcji tradycyjnych lodów, z których trzy mają zastrzeżenia patentowe.

A plany na przyszłość?

Mamy jeszcze sporo zawodowych planów. Jednym z nich jest pomysł, który od wielu lat za nami chodzi, czyli otwarcie punktu Melby w Krakowie. Wierzę, że moim młodym współwłaścicielom się to niebawem uda.

Ja wam jeszcze pokażę

W święto Niepodległości, punktualnie o godz. 11, podjął się wyjścia na Kopiec Wyzwolenia w Piekarach Śląskich. To 356 m n.p.m., 20 m od poziomu gruntu. W pełni sprawna osoba chwilę wcześniej pokonała ten dystans w 3 minuty i 20 sekund. Darek swój cel osiągnął po 22 minutach. Marzy, by jego wysiłek pomógł w zdobyciu specjalistycznych protez. Z Dariuszem Bartosikiem z Nieporazu rozmawia Tadeusz Jachnicki.

Gratuluje. Dziękuję. Wybrałem najniższy, ale chyba najcięższy z kopców znajdujących się w pobliżu. Dlaczego? Tam nie ma takiego podejścia jak na kopiec Kościuszki, włożonego kostką. W Piekarach po pierwsze jest wąsko, a po drugiej ścieżka jest z kamieni. Musiałem między innymi manewrować, by się nie potknąć. Przy okazji cały czas zaglądałem, by mi fizjoterapeuta nie spadł, bo zaraz za wąską ścieżką była po prostu skarpa.

Przytrzymał cię. Był przy mnie dla mojego komfortu psychicznego. Abym wiedział, że jeśli się zachwieję, czy pójdzie coś nie tak, to jest ktoś, kto mnie chwyci. Niestety, mam zaburzoną równowagę. Ciągnie mnie do przodu. To pozostałość po upadku ze schodów. Uraz został w głowie. Walczę z tym, ale jeszcze długa droga przede mną.



Dariusz Bartosik na Kopcu Wyzwolenia odpoczywa na wózku inwalidzkim i odbiera gratulacje

Kiedy rozpocząłeś przygotowania do wejścia na Kopiec Wyzwolenia? Trudno tutaj mówić o jakimś konkretnym momencie. Wszystko się zaczęło od pracy z fizjoterapeutą. Później przyszła chęć pozbycia się wózka inwalidzkiego, bo w naszym kraju nie jest tak pięknie, jak się pisze i mówi. Wózek to spore ograniczenie, uciążliwość. Nie wszędzie można się dostać, nie wszystko załatwić. Kolejnym etapem było poszukiwanie odpowiednich kolan dla mnie, kolan do protez. Kolan to najważniejsze elementy i muszą być dostosowane do konkretnej osoby. Do tego doszła desperacja, zacięcie się w sobie. Może też chciałem coś udowodnić i sobie, i tym, którzy

powtarzali: „nie dasz rady”, „zbyt duże wyzwanie dla ciebie”. Wtedy właśnie się zaciąłem i powiedziałem: „ja wam pokażę”.

Protezy to raczej nie takie urządzenia, które przywozi kurier, a osoba po amputacji nóg zakłada je i zaczyna chodzić. Zdecydowanie. Inna historia jest, gdy mamy do czynienia z amputacją jednej nogi. Druga jest wówczas sporym operacjom, daje stabilizację. Jednak tak jak w moim przypadku, kiedy człowiek jest po amputacji obu nóg, to właściwie wszystkiego uczysz się od nowa. To tak jak z niemowlakiem. Najpierw uczy się raczkować, przewracać, wstawać,

a dopiero później zaczyna chodzić i biegać.

Kiedy się poznaliśmy, po amputacji, chyba musiałeś walczyć z czymś więcej. Popraw mnie, jeśli się mylę, ale miałem wrażenie, że przed tobą przede wszystkim niezwykle trudne wyzwanie, by to wszystko, co się wydarzyło, poukładać w głowie. Najgorsze były cztery pierwsze miesiące. Siedziałem w pokoju, zamknięty. Nie chciałem, by ktokolwiek na mnie patrzył. To, że dzisiaj staram się normalnie funkcjonować, jest zasługą osób, które stanęły na mojej drodze. Które potrafiły mi się przeciwstawić. A to nie było łatwe, bo ja sam mam ciężki charakter i jestem uparty. Musiał się więc znaleźć ktoś, kto stanął przede mną i na każde moje „nie da się”, mówił „dasz radę”. Oczywiście, dzisiaj nie jest tak, że wszystkie problemy zniknęły. One są. Bliscy czy nawet przełożeni powtarzają, że potrafię założyć niezłą maskę. Problemy więc są, ale ich nie pokazuję i robię wszystko, by sobie z nimi radzić.

Wróćmy do protez. Na jakich się aktualnie poruszasz? Te, w których wychodziłem na kopiec, to testowe. Mają swoje zadanie. Sprawdzają, jakie mam przykurcze, jak reaguję i się zachowuje moje ciało. To protezy krótkie. Kolejno będą nieco dłuższe i znowu dłuższe i tak stopniowo się będę podnosił aż do właściwych leżów. Leje to fragmenty protest, które stabilizują kikut. Mówię prościej, to element protezy, który nakładasz na kikut. Finalne protezy, na które zbieram pieniądze, będą wyglądać zupełnie inaczej.

Jak w tych nowych protezach będziesz mógł funkcjonować?

Ooo, dużo lepiej. Będą miały kolana bioniczne, czyli C-legi. A te w pewnym sensie wyprzedzają proces myślowy osoby korzystającej z nich. Po prostu gdzieś w 40 proc. myślą za ciebie.

W telewizji czasami widzimy, jak zawodowi biegacze wskazują na bieżnię i pędzą w protezach. Jednym ze sławniejszych jest chyba Oscar Piastorius, który potrafi pokonać bieżnię wokół stadionu szybciej niż większość zdrowych sportowców. Czym te i jego protezy różnią się od tych, które ty będziesz miał? Różnica na pewno będzie w samym stawie skokowym i stopie. U mnie będzie normalna zwykła stopa. Nie potrzebuję takiego szaleństwa wymaganego do biegania. Na dzisiaj nie planuję też udziału w maratonie, więc takie wyczynowe protezy nie są mi potrzebne.

Takie elektroniczne protezy to nie perpetuum mobile. Trzeba je ładować. Podczas siedzenia czy nawet poruszenia się między kondygnacjami w domu nie zużywają tyle energii, co na przykład podczas wyjścia w góry. Jednak nawet przy dużej aktywności, gdybym i cały dzień chodził, to baterie wytrzymają. Założenie jest takie, że ładuję się je wieczorem. Ja idę spać, a protezy podłączam do ładowania.

To spory wydatek? Zgodnie ze specyfikacją, za jedną protezę trzeba zapłacić 188 000 zł. Dwie to więc ponad 370 000 zł. I to jest najtańszy model kolan elektronicznych, a nie jakaś moja fanaberia. Gdy zobaczyłem taką kwotę, byłem przerażony. Z mojej skromnej pensji akademickiej nie jest możliwe uzbierać taką sumę. Oczywiście PFRON do-

klada. NFZ również, choć akurat to jest kropla w morzu potrzeb.

Przed amputacją byłeś ratownikiem medycznym. Teraz pracujesz na uczelni. Mam dwa fakultety. Prowadzę zajęcia z pedagogiki i zarządzania na uczelni Jańskiego w Łomży, która w Krakowie ma filię. Czyli generalnie dojeżdżam do Krakowa, Łomży i do Warszawy. Poruszam się samodzielnie, bez opiekuna. Dostosowałem samochód do moich potrzeb. To wygodniejsze. Nikt nie musi na mnie czekać, a ja się nie denerwuję, że gdzieś się spóźnię.

Mówiłeś że Kopiec Wyzwolenia to początek. Jaki masz plan? Jeśli dostanę zgody na wyjście na kopiec Kościuszki, to on jest w następnej kolejności. W przyszłym roku chciałbym też pojechać w góry, ale tutaj to kwestia zaangażowania mojego fizjoterapeuty i jego szalonych wizji, w pozytywnym sensie oczywiście, bo robi naprawdę bardzo dobrą robotę.

Darkowi w wyniku upadku ze schodów rozsypała się noga w okolicach kostki. Nic nie chciało się zrastać, nie chciało się goić. W końcu dostał sepsy i amputowano mu jedną nogę. Po kilku miesiącach drugą. Darek jest niepełnosprawny od 2017 roku. Od tamtej pory były ratownik medyczny jeździ na wózku inwalidzkim lub porusza się dzięki protezom.

Zbiórka na protezy dla Darka jest organizowana m.in. Na stronie siepomaga.pl. Wystarczy wpisać w wyszukiwarkę: Ratownik medyczny stracił obie nogi. Darek potrzebuje protez!

Artystyczna przestrzeń dla niepełnosprawnych

Około 200 uczestników z 16 placówek wzięło udział w VII Festiwalu Twórczości Osób Niepełnosprawnych „Pięknie Życ” w Chrzanowie.

Imprezę organizuje Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy w Chrzanowie oraz Stowarzyszenie Niepełnosprawnych Dzieci i Młodzieży Arkadia. Jest to prawdziwe święto osób niepełnosprawnych, pogłębiające integrację ze środowiskiem oraz upowszechniające kulturę jako sposób na przełamywanie wszelkich barier międzyludzkich.

- Nasze dzieci występują w różnych wydarzeniach, uczestniczą w rozmaitych konkursach. Kiedyś pomyślałam głośno przy mojej koleżance, że fajnie byłoby, gdyby wszystkie nasze dzieci mogły wystąpić. Koleżanka powiedziała: to zrobimy festiwal. Tak się to wszystko zaczęło. Ważnym punktem tego wydarzenia jest wspólne przedstawienie na początek festiwalu. Występują w nim wszystkie dzieci, które mamy w szkole, czyli blisko sto osób. Przedstawienie układam tak, żeby każdy mógł zaistnieć na scenie. To jest taka moja misja - mówi Anna Grzelakowska, pedagog specjalny w SOSW w Chrzanowie.

W tym roku na scenie chrzanowskiego MOKSiR-u wystąpiło około 200 uczestników z 16 placówek z powiatu chrzanowskiego oraz gościnnie z SOSW w Oświęcimiu. - Idea festiwalu jest cały czas taka sama. Zmienia się zaangażowanie ze strony uczestników, które jest coraz większe. Widać, że potrzebują przestrzeni do tego, żeby mogli przyjść i wystąpić. Dla tych wszystkich osób możliwość wystąpienia na dużej scenie jest naprawdę bardzo ważna - mówi Anna Grzelakowska. Patronem medialnym VII Festiwalu Twórczości Osób Niepełnosprawnych Pięknie Życ w Chrzanowie był „Przełom”.

Michał Koryczan



Występ festiwalowy. Więcej zdjęć i wideo na przelom.pl

Ewa Wachowicz przegrała zakład i została Miss Polonia

Nie wszyscy znają historie z jej życia. Spotkanie z Ewą Wachowicz w chrzanowskiej bibliotece było zabawne, a przede wszystkim ciekawe. Opowiadała o karierze, pasjach i zdradziła sekret na piękną figurę.

Spotkanie zorganizowano w ramach Forum Regionalnego Między Małopolską a Górnym Śląskiem „Nieźle ziółko”. O ziółkach też pojawiło się parę wątków, gdyż Ewa Wachowicz bardzo często wykorzystuje zioła i świetnie się na nich zna. Prowadzący spotkanie pisarz Dariusz Rekosz ze swadą zadawał jej pytania na temat okoliczności wydarzeń, będących jej udziałem.

„JESTEŚ PIĘKNA”

Ewa Wachowicz pochodzi z Kłęczan, niewielkiej małopolskiej miejscowości w powiecie gorlickim. Miała szczęśliwe dzieciństwo. Wspomina je z nostalgią.

- Mam to szczęście, że wychowałam się w domu, wśród ludzi, którzy zawsze mówili mi „jesteś piękna”, „jesteś księżniczką”. Moi drodzy, naprawdę, mówcie tak swoim dzieciom, bo to jest najcenniejszy bagaż, jaki będą nosić przez całe życie. Ja tak miałam – opowiada Ewa Wachowicz.

Przyznaje, że czuła się piękna od dziecka, a mama dbała o jej urodę. Zbierała rumianek, zaparzała, dodawała deszczówkę i taką miksturą płukała włosy małej Ewie. Dzięki rumiankowi jej włosy zawsze błyszcząły. Alternatywą był napar z pokrzywy.

- Mama zbierała zioła i to od niej i od babci się tego nauczyłam. To było dla mnie całkowicie naturalne. Umiem rozpoznać sporo gatunków przydatnych do życia i do tej pory je zbieram i suszę – mówi.

Dodaje, że wielu jej znajomych, słysząc pochwały na temat urody, zazwyczaj zaprzecza: „Nie, no nie mów, no coś ty”. Ona natomiast dorastała z tym na co dzień.

CAŁY AKADEMIK ŚWIĘTOWAŁ

- Podobno Miss Polonia zostałam za flaszkę wódki? - dopytywał Dariusz Rekosz.

- Skrzynkę, jeśli już. Nie miałam takiego pomysłu, żeby zostać Miss Polonia, nie miałam takiego pomysłu na życie. Natomiast moi koledzy z akademika mieli. Założyli się ze mną o tę skrzynkę wysokoprocentowego alkoholu. W związku z tym, że lubię zakłady i wyzwania, to powiedziałam: „Dobra. Jak przejdę, to wam stawiam”. No i postawić musiałam – opowiadała Ewa Wachowicz.

Poszła na eliminacje Miss Małopolski, które wygrała. Przeszła najpierw do półfinałów, a potem do finałów Miss Polonia i konkurs wygrała w 1992 roku.

- No i co tu dużo mówić, akademik świętował – zażartowała.

Zanim jednak osiągnął ją wielki świat, z prozaicznego powodu, jakim był brak pieniędzy, dorabiała sobie w klubie studenckim Arka na Akademii Rolniczej w Krakowie, m.in. sprzątała go po różnych imprezach. Znała tam wszystkich pracowników i podstępem nakłoniono ją do wzięcia udziału w wyborach na najmlodsza studentkę.

- Koledzy z klubu namówili mnie: Wejdz tam od tyłu, my cię tu wpuszczym. Wpuścili od razu na scenę z numerem 7. Ten sam numer miałam na wyborach Miss Polonia, więc był dla mnie szczególnie – podkreśla.

„HALO, MÓWI STEVEN SPIELBERG”

Jako Miss Polonia w nagrodę dostała m.in. samochód ford probe.

- To był wtedy taki samochód, że w tej chwili musiałabym dostać ferrari, żeby porównać klasę. Zwłaszcza gdy weźmiemy pod uwagę to, czym jeździło się wtedy po naszych drogach – opowiada Ewa Wachowicz.

Samochód sprowadzony ze Stanów Zjednoczonych z otwieranymi automatycznie światłami, automatycznie zapinanymi pasami. Było co oglądać.

Do tego najpiękniejsza Polka otrzymała wieżę stereo, antenę satelitarną, pralkę z suszarką, która potem obsługiwała cały akademik. Dostała również dwa kaszmirowe płaszcze, mnóstwo sukienek i, oczywiście, koronę najpiękniejszej. Koronę przechodziła, za to z czystego srebra o wadze 1 kg.

- Jedna z krakowskich firm w ramach nagrody podłączyła mi w akademiku intercom. Można było na niego dzwonić zarówno z miasta, jak i z portierni. Nieraz więc podnosiłam słuchawkę, słysząc, że dzwoni np. Steven Spielberg. Takie psikusy mi znajomi robili – wspomina.

Kiedy więc pewnego dnia usłyszała, że połączenie pochodzi z kancelarii premiera, rzuciła słuchawkę. Niezrażona sekretarka Waldemara Pawlaka zadzwoniła jednak drugi raz. W ten sposób Ewa Wachowicz została rzecznikiem rządu.



Ewa Wachowicz rozdaje autografy w chrzanowskiej bibliotece

POLITYKA SZKOŁĄ ŻYCIA

Dziś wszędzie podkreśla, że z polityką nie ma nic wspólnego i nie chce wypowiadać się na ten temat. Niewiele też opowiada o czasach, gdy była w nią zaangażowana.

- Szczerze mówiąc, dla mnie to była szkoła życia. Dziś polityka jest wszędzie. Kiedyś tak nie było, ale i tak dawała niesamowitą popularność. Przyszedł taki moment, że miałam jej przesyć – opowiada.

Postanowiła zacząć działać z drugiej strony kamer, dlatego została producentem telewizyjnym. Jak przyznaje, telewizja ją urzekła jeszcze zanim została sekretarzem prasowym premiera. Postanowiła przedstawić propozycję dwóm stacjom. W Polsce „Podróż kulinarne z Makłowiczem” nie spodobały się, za to w Dwójce chętnie taki program przyjęto. Po latach Ewa Wachowicz znów stanęła przed kamerami Polsatu. Dzięki temu do dziś możemy ją oglądać w programie „Ewa gotuje”. W ubiegłym tygodniu wyemitowano 500 odcinek.

15 OSÓB PRACUJE, ALE WIDAĆ TYLKO JĄ

Jak się tworzy taki program? Ewa Wachowicz od samego początku postawiła sprawę jasno: realizacja programu musi się odbywać w jej prywatnej kuchni. To właśnie tam czuje się najlepiej.

- Jeden odcinek trwa 30 minut, a nagrywamy go cały dzień – zaznacza.

Ekipa liczy 15 lub 16 osób, choć na ekranie widać tylko ją. Prawie wszyscy ci ludzie pracują z nią od początku, świetnie się więc znają. Po zakończonych zdjęciach z zapalonym palaszują wszystko to, co przygotowuje królowa kuchni.

- Któregoś dnia byli tak głodni, że w półtorej minuty rozkroili całą blachę ciasta. Wszystkie te sytuacje są bardzo zabawne, a praca daje mi dużo radości. Naprawdę robię to więc z dużą przyjemnością – stwierdza.

GOTOWAŁA PODCZAS WEJŚCIA NA ELBRUS

Ewa Wachowicz chętnie dzieli się wrażeniami z wypraw górskich i zdobywania „Korony Wulkanów Ziemi”. To projekt, jaki realizuje wspólnie z przyjaciółką Klaudią Cierniak-Kożuch.

Zdobyła już sześć wulkanów wchodzących w skład Korony Wulkanów Ziemi: Elbrus (5642 m) w Rosji, Kilimandżaro (5895 m)

w Tanzanii, Damavand (5610 m) w Azji, Pico de Orizaba (5636 m) w Ameryce Północnej, Giluwe (4368 m) w Australii i Oceanii oraz najwyższy wulkan Ziemi - Ojos del Salado (6893 m n.p.m.) w Ameryce Południowej.

- Do pełnej korony brakuje mi jeszcze Mt Sidley, najwyższego wulkanu Antarktydy. Mam nadzieję, że w przyszłym roku uda mi się go zdobyć – zapowiada.

Kiedy zaczynała swoją przygodę ze wspinaczką, bardzo cierpiała z powodu choroby wysokościowej. Teraz słucha sygnałów swojego ciała i bardzo powoli idzie w górę, żeby łatwiej było jej się zaaklimatyzować.

Podczas wejścia na Elbrus zdarzyło jej się gotować dla całej ekipy wspinaczkowej. Na wysokości 3,8 tys. metrów wyglądało to zupełnie inaczej, niż u podnóża gór.

- Wołowina w garnku gotowała się 4,5 godziny. Wszystko trwa zdecydowanie dłużej – opowiada.

JAKI JEST JEJ SPOSÓB NA PIĘKNĄ FIGURĘ?

- Staram się jeść niskowęglowodanowo. Jem jak najmniej przetworzoną żywność, a w mojej kuchni króluje mąka orkiszowa. Przed posiłkami wypijam mielone siemienie lniane lub babkę płesznik. Dzięki nim nie ma silnego wyrzutu insuliny we krwi – podkreśla.

Przyznaje, że co jakiś czas raz w tygodniu robi sobie post. Jeśli jednak chodzi o tłuszcze, to w kuchni stosuje tłustą śmietanę, masło klarowane, smalec, oliwę z oliwek z pierwszego tłoczenia.

- Są już badania, że produkty odtłuszczone nie są dla nas do końca zdrowe, bo zwykle mają w sobie bardzo dużo cukru albo jeszcze gorzej – syropu glukozowo-fruktozowego. Czytajcie więc etykiety i nigdy nie jedzcie produktów z tym syropem, bo on powoduje m.in. stłuszczenie wątroby – ostrzega.

Zachęca do świadomego i zdrowego odżywiania. Jest dowodem na to, że dzięki temu w każdym wieku można wyglądać i czuć się świetnie. Jako 53-latkę coś o tym wie.

Galerię zdjęć i materiał wideo ze spotkania z Ewą Wachowicz w chrzanowskiej bibliotece można oglądać na przelom.pl

Ewa Solak

Trzeba uhonorować rodzimych artystów

Mieszkańcy nie zawsze chcą widzieć to, co szef galerii. Mają własne upodobania, niekoniecznie tożsame z naszymi. Ale wszystkie trzeba brać pod uwagę – w rozmowie z Ewą Solak mówi Anna Miga, była dyrektorka i kuratorka Galerii Vauxhall w Krzeszowicach, obchodzącej 35-lecie działalności.

Od paru lat nie jest już pani dyrektorką Centrum Kultury i Sportu i nie zajmuje się pracą Galerii Vauxhall. A jednak to właśnie pani organizuje jej jubileusz.

Zawsze powtarzałam, że galeria jest moim drugim dzieckiem. Co prawda to nie ja powołałam galerię do życia, bo zrobił to ówczesny dyrektor Krzeszowickiego Ośrodka Kultury Maciej Liburski, ale od początku, czyli od stycznia 1989 r., prowadziłam Galerię. Dyrektor Liburski razem z nieżyjącym już



Anna Miga

naczelnikiem gminy Marianem Nowakiem i jego zastępcą Januszem Żbikiem podpisali porozumienie ze Stowarzyszeniem Miłośników Ziemi Krzeszowickiej na zagospodarowanie budynku przy ul. Krakowskiej 30. Tam właśnie, do roku 2006, mieściła się pierwsza siedziba galerii. Natomiast

organizacja jubileuszu 35-lecia Galerii przypadła w udziale mnie, ponieważ nikt nie zaproponował obchodów w takiej formie, w jakiej ja to zrobiłam.

Obecny kurator Galerii Kamil Kłeczek mówił niedawno, że jubileusz będzie obchodzony przez cały rok, a uświetnią go

różnego rodzaju wystawy, a nawet performance. Tak, ale w moim odczuciu nie do końca o to chodzi. W Galerii mamy obecnie głównie wystawy fotografii, a przecież galeria to nie tylko zdjęcia. Kiedy byłam kuratorką wystaw, zawsze brałam pod uwagę nie tylko osobiste preferencje artystyczne. Mieszkańcy nie zawsze chcą widzieć to, co szef galerii. Mają własne upodobania, niekoniecznie tożsame z naszymi. Ale wszystkie trzeba brać pod uwagę. Teraz zabrakło jednak miejsca na uhonorowanie rodzimych artystów. Przecież z Krzeszowic pochodzą lub mieszkają tutaj naprawdę wspaniali twórcy. Miałam pomysł, żeby to zrobić, więc mnie zaangażowano. Podpisałam umowę z burmistrzem na organizację jubileuszu i to właśnie robię. **Pierwszym elementem był koncert z okazji 35-lecia galerii. Ale to nie w galerii go pani organizowała. Dlaczego?** Z bardzo prozaicznej przyczyny. Zdecydowałam, że odbędzie się w filii CKiS – w Kopalni Talentów, ponieważ tam właśnie znajduje się profesjonalna

scena. Nie trzeba specjalnie montować nowej w Vauxhallu, więc Kopalnia to dobre miejsce na organizację tego typu imprezy. Koncert miał tytuł „Artyści Krzeszowic dla Galerii” i do udziału w nim zaprosiłam artystów związanych z Krzeszowicami: Miłosz Bazarnik Trio, Monikę Gębale i Janusza Blecharza, Annę Dijuk i zespół Verso, Beatę Horwat i Wiesława Gertnera, Annę Gertner i chór Allegria, rodzinę Klimczaków, Monikę Biederman-Pers, znakomitych akordeonistów: Grzegorza Pałusa i Mateusza Dudka. **Ale to nie jedyny element wiążący obchody jubileuszu z lokalnością.** W grudniu, tym razem już w Galerii, otwieram wystawę 40 artystów plastyków, mających na przestrzeni 35 lat indywidualne wystawy w Krzeszowicach. Będzie nosić tytuł „Kalejdoskop”. Już dziś wszystkich zapraszam, bo będzie co oglądać. **Wracając do galerii. Są momenty, które szczególnie pani wspomina?** Obecnie galeria mieści się w Pałacu Vauxhall, ale dawniej działała przy ul. Krakowskiej, gdzie za każdym razem ludzie wręcz tłoczyli

się, żeby wejść. To były ważne momenty. Cecylia Bielecka dbała wtedy także o muzeum i zawsze, gdy odwiedzali nas goście, oprowadzała ich też po nim. U nas było dosyć ciasno. No i wszystko odbywało się w trzech pomieszczeniach. Poza tym organizowaliśmy średnio 10 wystaw w ciągu roku. Oprócz tego dużo różnorodnych imprez artystycznych, często związanych też z wystawami. Tak więc koncerty muzyki poważnej i rozrywkowej, spotkania z ludźmi kultury i sztuki, wieczory autorskie, promocje książek, a nawet przedstawienia teatralne i seanse filmowe, koncerty noworoczne. Gościło tu mnóstwo sław: Marek Grechuta, Anna Szałapak, Andrzej Wajda i Krystyna Zachwatowicz, Anna Dymna, a w nowej Galerii Vauxhall Zbigniew Wodecki, Alicja Majewska, Wiesław Ochman, Edyta Geppert, Sława Przybylska, Andrzej Sikorowski i wielu innych. Obecnie dzieje się znacznie mniej. Być może jest to związane z brakiem pieniędzy. Ale przecież mamy też rodzimych artystów, a oni jakby w ostatnich latach zamilkli.

Historie ze starego pamiętnika

Historie wojenne często są kanwą książek lub filmów, ukazujących realia toczących się konfliktów, ludzkie dramaty, a także heroiczne przykłady odwagi i poświęcenia. - Nie myślałam, że takie niezwykle opowieści są też udziałem mojej rodziny – mówi Natalia Nowak, laureatka I miejsca w Konkursie Historyczno-Literackim im. Andrzeja Kostki „Odkrywamy wielokulturowe dziedzictwo Trzebini i okolic”, zainicjowanym przez Stowarzyszenie Kehila Trzebina we współpracy z TCK.

Stary brulion zapisany równym, gestym pismem. Kiedyś o takim tekście mówiono „napisany drobnym maczkiem”. Pamiętnik prababci Kazimierzy przechowywał dziadek Natalii. Niedawno ta uczennica klasy drugiej LO w Trzebini miała okazję go przeczytać. Z wypiekami na twarzy. Dzięki niemu



Liliana Gurbel, Natalia Nowak z pamiętnikiem swojej prababci oraz polonistka z LO w Trzebini Małgorzata Kubarek

poznała rodzinną historię i tragiczne wydarzenia z II wojny światowej.

- Gdy czytałam pamiętnik, czułam się dziwnie, wiedząc, że to prawdziwa i zarazem tak bardzo dramatyczna historia - mówi Natalia.

Dom na Starej Maszynie, lata 40. XX wieku. Jest niedziela, zbliża się pora obiadowa, gdy Niemcy otaczają dom. Zabierają kilkanaście osób. Było zgłoszenie, że rodzina ukrywa partyzanta. Nie ukrywała, ale niektórzy jej członkowie działali w ruchu oporu. Są w kręgu podejrzanych. Z 15 aresztowanych aż 8 osób zostało rozstrzelanych. Prababcia Natalii nie była bezpośrednim świadkiem tych zdarzeń. Wtedy, mając zaledwie kilkanaście lat, pracowała w niemieckim gospodarstwie

w Czechach. Aresztowania uniknęła też jej mama Karolina i jeszcze dwójka dzieci. Tu zdecydował przypadek. Akurat tuż przed aresztowaniem wyszła z nimi w pole, za gęsiami. O całym tragicznym w skutkach zdarzeniu opowiedział jej syn Izidor, który jako jeden z nielicznych zdołał uciec śmierci.

ŻYDOWSKIE ŚLADY I WIELOKULTUROWE DZIEDZICTWO

Nie tylko z wojną łączą się wspomnienia przodków, ale również z codziennym, zwykłym życiem. Olimpia Smaga poszukiwania rodzinnych historii rozpoczęła od rozmów z babcią - jej wspomnień z przedwojennych lat, kiedy na terenie gminy Trzebinia mieszkali Żydzi.

- Ciepło wspominam moje dzieciństwo w Psarach. Pamiętam jedną rodzinę Żydów. Było to przyjemne małżeństwo. Mieszkali tuż za płotem, razem z moją mamą, a twoją prababcią. Często ich odwiedzaliśmy. Pamiętam, że Żydówka zawsze była uśmiechnięta, ubrana w długą suknię i bogato zdobiony w różne hafty fartuch - opowiadała jej babcia.

Babcia zapamiętała też kolejną żydowską rodzinę z Trzebini, u której pracowała jej mama. Była tam przez kilka miesięcy, głównie sprzątała i pomagała w domowych obowiązkach. Doświadczyła gościnności z ich strony i wielu uczynnych gestów.

Olimpia, słuchając opowieści babci, doszła do wniosku, że Polacy powinni być dumni ze swej historii, postaw, a co najważniejsze - wielokulturowego dziedzictwa.

- W naszym obowiązku leży jego pielęgnowanie. Właśnie to, że jesteśmy różni, świadczy o naszej wyjątkowości. Należy kultywować - uważa uczennica ZSTU w Trzebini.

UCIEKINIERKA Z AUSCHWITZ

Liliana Gurbel dowiedziała się o wojennej historii pani Wiktorii od swojej babci. To dramatyczna opowieść o ko-

biecie, która dwa lata spędziła w obozie Auschwitz. Trafiała tam w 1942 roku w wieku 27 lat. Udało się jej uciec w 1944 r., gdy Niemcy zaczęli deportować więźniów. W trakcie marszu z obozu, a był to lipiec 1944 r., Wiktorii wykorzystała chwilę nieuwagi faszystów i odskoczyła od szeregu prowadzonych ludzi. Ukryła się w sianie. Potem uciekinierka wędrowała lasami do Trzebini przez kilkanaście dni. Trafiała wreszcie do domu babci Liliany - Małgorzaty. Do końca wojny mieszkała u niej w Dułowej. Te dramatyczne wydarzenia już na zawsze połączyły historie obu rodzin. Babica Liliany utrzymywała z Wiktorią kontakt aż do jej śmierci w wieku 94 lat.

- Gdy rozmyślam o tej historii, zastanawiam się, jak ja zachowałabym się na miejscu babci. Może miałabym mętlik w głowie? Czy wystarczyłoby mi odwagi? - zastanawia się Liliana.

Ze smutkiem słucha wiadomości docierających dziś zza wschodniej granicy. Znowu wojna jest blisko. W klasie ma koleżankę z Charkowa, która przez rosyjską agresję na Ukrainę musiała porzucić swe dotychczasowe życie. Dzięki historii Wiktorii i swej babci Liliana lepiej ją rozumie.

Wyniki konkursu

Nagrodzeni: I miejsce: Natalia Nowak (LO w Trzebini), II miejsce: Olimpia Smaga (ZSTU w Trzebini), III miejsce: Liliana Gurbel (LO w Trzebini). **Wyróżnieni:** Wiktorii Sobieraj (I LO w Chranowie), Aleksandra Kulig (LO w Trzebini), Olivia Kosmala (LO w Trzebini), Iga Gorlewicz (LO w Trzebini), Tomasz Kostuch (ZSTU w Trzebini), Jakub Gromadzki (LO w Trzebini).

Komentuje Małgorzata Kubarek, polonistka w LO w Trzebini:

Historia do nas powraca. Dzięki Agnieszce Kostuch ze Stowarzyszenia Kehila powróciła na cykl warsztatów, a potem – dzięki konkursowi, na który wpłynęło 17 prac ze szkół średnich naszego regionu – ZSTU w Trzebini, I LO w Chranowie, LO w Trzebini.

To są tematy, wokół których nie możemy przejść obojętnie. Dlatego w przyszłym roku planujemy kolejną edycję konkursu. Przyszłość żyje obok nas, a czasem, w codziennym zabieganiu, nie zauważamy tego. Tym konkursem chcemy pobudzić do myślenia i refleksji. Cieszy mnie, że w te działania angażuje się tak dużo młodych ludzi.

Agnieszka Filipowicz

ŚLADAMI LOKALNYCH ZABYTKÓW

Alwernia – Kapliczka św. Floriana



Fragment płyty rynku, na którym znajduje się kaplica wraz z otaczającymi ją drzewami, będącymi pomnikami przyrody

Kapliczka znajdująca się na rynku w Alwerni została wybudowana w 1860 roku i została ufundowana przez mieszkańców miasta. Zwrócona jest frontową ścianą w kierunku północnym, a całość kompozycji jej usytuowania dopełnia sześć dębów oraz umieszczona po zachodniej stronie mogiła Nieznanego Żołnierza z I i II wojny światowej. W 1959 roku została wyremontowana oraz uporządkowano jej otoczenie.

Kapliczka została wybudowana na bazie prostokąta z cegieł i kamienia z drewnianą więźbą dachową oraz pokryciem z dachówki ceramicznej. Na zwieńczeniu dwuspadowego dachu znajduje się metalowy krzyż, a w trójkątnym szczycie frontowej ściany, we wnęce umieszczono rzeźbę Matki Boskiej. Nad drewnianymi drzwiami wejściowymi z elementami zdobień neogotyckich znajdują się drewniane okna doświetlające wnętrze. W elewacji frontowej umieszczono również dwie tablice upamiętniające budowę kapliczki oraz jej remont.

We wnętrzu znajduje się neobarokowy ołtarzyk z lat 60-tych XIX wieku oraz rzeźby świętych. Kapliczka jest zachowana w bardzo dobrym stanie i doskonale wpasowuje się w krajobraz rynku.

Tekst i zdjęcia
Łukasz Głuch



Widok kapliczki od strony frontowej w jesiennej scenerii



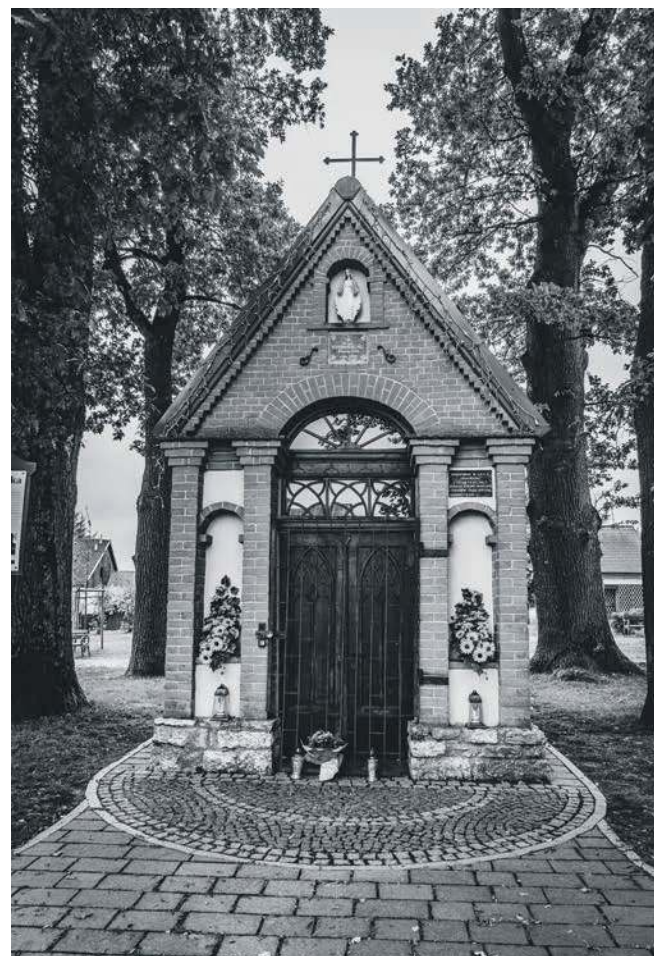
Pomnik Nieznanego Żołnierza z czasów I i II wojny światowej



Umieszczona w szczycie rzeźba Matki Boskiej oraz tabliczka fundacyjna z 1860 roku



Tabliczka upamiętniająca przebudowę Kaplicy w 1959 roku z okazji XX rocznicy wybuchu II wojny światowej



Frontowa ściana kapliczki z drzwiami wejściowymi z neogotyckimi zdobieniami

ogłoszenie

OGŁOSZENIE

Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Chrzanów ogłasza przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż zbędnej nieruchomości gruntowej położonej w Gminie Babice.

Przedmiotem sprzedaży jest nieruchomość gruntowa niezabudowana, stanowiąca działkę ewidencyjną nr 1397/1 położoną w obr. ew. Zagórze, o powierzchni 0,3160ha i użytku RVI – Grunty orne. Działka ta objęta jest księgą wieczystą nr KR1C/00073204/4 prowadzoną w Sądzie Rejonowym w Chrzanowie.

Działka położona jest w południowo – wschodniej części miejscowości Zagórze. Działka posiada bezpośredni dostęp do drogi wewnętrznej ogólnodostępnej (działka nr 2498, własności Gminy Babice). W otoczeniu nieruchomości lub bezpośrednio przez jej obszar przebiegają sieci infrastruktury technicznej: elektryczna, wodociągowa, gazowa. Działka posiada kształt regularny, zbliżony do czworokąta (przeciętna szerokość: 33m, przeciętna długość 97m). Teren działki jest w niewielkim stopniu nachylony w kierunku południowo-wschodnim. Wzdłuż granicy zachodniej oraz wschodniej działki zlokalizowane są drogi dojazdowe do istniejącej zabudowy mieszkaniowej położonej na nieruchomościach sąsiednich (ustanowione służebności gruntowe zgodnie z wpisem w dziale III KW). Pozostała część działki porośnięta jest drzewami sosny i brzozy oraz trawą.

Dla przedmiotowej nieruchomości brak jest obowiązującego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Zgodnie ze studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Babice szacowana nieruchomość położona jest na: Terenach perspektywicznego rozwoju zabudowy oraz Terenach, dla których szczegółowe warunki zagospodarowania określi studium krajobrazowe.

Nieruchomość nie jest objęta umową najmu. Nieruchomość nie jest wpisana do rejestru zabytków. Dział IV księgi wieczystej jest wolny od wpisów. W dziale III księgi wieczystej widnieją następujące ograniczenia dotyczące działki nr 1397/1:

- Służebność drogi koniecznej przebiegającej pasem o szerokości 5 metrów wzdłuż zachodniej granicy działki numer 1397/1 i na całej jej długości na rzecz każdorazowego właściciela działek numer 1396/1, 1396/2, 1384/1 i 1384/2 położonych w Zagórzu

- Służebność drogi koniecznej, który to szlak o szerokości 4 m zawiera się między punktami 1-2-6-7-10-16-17-9-8-3-4-5-1 zaznaczonymi na „mapie z projektem służebności drogowej do działek 1383/2, 1383/3, 1383/4, 1383/5, 1383/6, 1380/1 i 1380/2”, sporządzonej przez biegłego geodetę J. P. wedle wariantu VI, będącej załącznikiem do opinii z dnia 26 listopada 2013 roku, na działce położonej w Zagórzu, Gmina Babice, oznaczonej numerem 1397/1 objętej księgą wieczystą nr KR1C/00073204/4 na rzecz każdorazowego właściciela nieruchomości położonej w Zagórzu, Gmina Babice, składającej się z działek numer: 1383/2 (z podziału której powstała działka nr 1383/10 objęta księgą wieczystą nr KR1C/00095611/0, i działka nr: 1383/9 objęta księgą wieczystą nr KR1C/00076345/5), 1383/3 (z podziału której powstała działka nr 1383/12 objęta księgą wieczystą nr KR1C/00095611/0 i działka nr 1383/11 objęta księgą wieczystą nr KR1C/00076345/5), 1383/4 (z podziału której powstała działka nr 1383/13 objęta księgą wieczystą nr KR1C/00095610/3 oraz działka nr 1383/14 objęta księgą wieczystą nr KR1C/00095609/3, i działka nr 1383/15 objęta księgą wieczystą nr KR1C/00076345/5), 1383/5 i 1383/6 objętych księgą wieczystą nr KR1C/00076345/5, oraz działek numer: 1380/1 i 1380/2 (ze zniesienia, a potem podziału powstała działka 2956/1 objęta księgą wieczystą nr KR1C/00095610/3, działka 2956/2 objęta księgą wieczystą nr KR1C/00095609/3, i działka 2956/3 objęta księgą wieczystą kw.nr KR1C/00076424/3).

- Służebność drogi koniecznej na działce położonej w Zagórzu, Gmina Babice, oznaczonej numerem 1397/1, objętej niniejszą księgą wieczystą, który to szlak o szerokości 4 metrów zawiera się między punktami 1-2-6-7-10-9-8-3-4-5-1, zaznaczonymi na mapie z projektem służebności drogowej dla działek numer 1383/7 i 1383/8 sporządzonej przez biegłego geodetę J. P. wedle wariantu i będącej załącznikiem do opinii z dnia 26 listopada 2013 roku, która to mapa wraz z opinią stanowi integralną część postanowienia stanowiącego podstawę prawną niniejszego wpisu na rzecz każdorazowego właściciela nieruchomości położonej w Zagórzu, Gmina Babice, składającej się z działek numer 1383/7 objętej księgą wieczystą nr KR1C/00097048/6 i numer 1383/8 objętej księgą wieczystą nr KR1C/00095618/9.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 160 460,00 zł /słownie: sto sześćdziesiąt tysięcy czterysta sześćdziesiąt złotych/ netto. Do ostatecznej ceny sprzedaży nieruchomości zostanie doliczony podatek VAT, jeśli w momencie sprzedaży obowiązujące przepisy będą tak stanowiły.

W terminie **od dnia 17.01.2024 r. do dnia 19.01.2024 r.** w siedzibie Nadleśnictwa Chrzanów (ul. Oświęcimska 31, 32-500 Chrzanów), pokój nr 8 **w godz. 12.00 - 14.00** można zapoznać się z dodatkowymi informacjami dotyczącymi przedmiotowej nieruchomości po uprzednim telefonicznym lub e-mailowym zgłoszeniu takiej potrzeby.

Przetarg odbędzie się w dniu 02.02.2024 r. o godz. 10.00 w siedzibie Nadleśnictwa Chrzanów (ul. Oświęcimska 31, 32-500 Chrzanów,).

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłata wadium. **Wadium w wysokości 16 000 zł /słownie: szesnaście tysięcy złotych/** wniesione w pieniądzu należy wpłacać **do dnia 30.01.2024 r.** na konto Nadleśnictwa Chrzanów nr 47 2030 0045 1110 0000 0043 5080 w BNP Paribas Bank Polska S.A. Wniesienie wadium w pieniądzu będzie skuteczne, jeżeli znajdzie się na rachunku bankowym sprzedającego w terminie **do dnia 30.01.2024 r. do godz. 14.00.** W tytule przelewu należy podać: **„wadium w przetargu na sprzedaż - działka nr 1397/1, obręb Zagórze, gmina Babice”.** Wadium wniesione przez uczestnika przetargu, który wygrał przetarg, zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości, przez którą rozumie się cenę nieruchomości ustaloną w wyniku przetargu, którą obowiązany jest on zapłacić. Pozostałym uczestnikom przetargu wadium zostanie zwrócone w terminie 3 (trzech) dni od dnia odwołania albo zamknięcia przetargu.

Sprzedający, w terminie 14 dni od dnia podania do publicznej wiadomości informacji o wyniku przetargu, zawiadomi pisemnie nabywcę nieruchomości ustalonego w wyniku przetargu o miejscu i terminie zawarcia z nim umowy sprzedaży nieruchomości. Osoba ustalona jako nabywca nieruchomości zobowiązana jest wpłacić najpóźniej 2 (dwa) dni przed podpisaniem aktu notarialnego sprzedaży przedmiotowej nieruchomości kwotę równą 100% ceny brutto osiągniętej w przetargu. Jeśli osoba ustalona jako nabywca nieruchomości nie zawrze bez usprawiedliwionej przyczyny umowy sprzedaży nieruchomości w miejscu i w terminie podanym w zawiadomieniu Nadleśnictwa Chrzanów, Nadleśnictwo może odstąpić od zawarcia umowy a wniesione wadium nie podlega zwrotowi. Sprzedający zastrzega sobie możliwość odwołania ogłoszonego przetargu z ważnych powodów, o czym niezwłocznie poinformuje w formach właściwych dla ogłoszenia przetargu.

Przed przystąpieniem do przetargu uczestnik przetargu winien przedstawić komisji przetargowej dokument umożliwiający sprawdzenie tożsamości uczestnika.

Kupujący ponosi wszelkie koszty opłat związanych z zawarciem aktu notarialnego kupna – sprzedaży nieruchomości, opłat sądowych, skarbowych, podatków oraz ogłoszeń w prasie. Kupujący zobowiązany jest pokryć koszty związane z wyceną nieruchomości oraz pozyskania aktualnych materiałów geodezyjnych i sądowych.

Przetarg odbędzie się zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Środowiska w sprawie szczegółowych warunków i trybu przeprowadzenia przetargu publicznego oraz sposobu i warunków przeprowadzania negocjacji cenowej w przypadku sprzedaży lasów, gruntów i innych nieruchomości znajdujących się w zarządzie Lasów Państwowych z dnia 20 kwietnia 2007r. /Dz.U. Nr 78, poz. 532/.

Nadleśniczy Nadleśnictwa Chrzanów
Mgr inż. Krzysztof Gołąbek

Polskie pieczarki najlepsze

Pieczarka łączy kulinarne tradycje z nowoczesną kuchnią. Prekursorami w uprawie różnych grzybów byli Chińczycy, ale w XVI w. to Francuzi jako pierwsi zajęli się masową uprawą pieczarek.

W tym okresie pieczarki były drogie i trudno dostępne, a dania z ich dodatkiem uchodziły za wykwintne i dlatego pojawiały się jedynie na stołach najzamożniejszych. Dziś pieczarka stała się jest produktem ogólnodostępnym, całorocznym i - co ważne - relatywnie tanim.

- Jeżeli ktoś stwierdzi, że pieczarki to przecież nie trufle, to warto, by poznał opinię Ferrana Adrii, mistrza kuchni molekularnej, który zrewolucjonizował światowe kulinar

ia. On to właśnie powiedział, że nie ma większego znaczenia, czy do dyspozycji mamy trufle, gruszkę czy ziemniaka, gdyż wszystkie one są warte tyle, ile my potrafimy z nich zrobić - tłumaczy Grzegorz Łapanowski, ekspert kampanii „Europejskie pieczarki, ukryty skarb”.

Wartość polskiej branży pieczarkarskiej szacowana jest na ponad 2 miliardy złotych. Eksport w ciągu ostatnich 15 lat wzrósł ponaddwukrotnie. Po

Pakora z pieczarkami i sosem curry

To jest superprosta, superszybka i supersmaczna przystawka. Warto się jej nauczyć, bo z pewnością się przyda na niejednej imprezie.

Składniki:
115 g mąki z ciecioriki, łyżeczka kminu, 1/4 łyżeczki kurkumy, łyżeczka ziaren kolendry, 1/4 łyżeczki proszku do pieczenia, 1 cebula, 120 g pieczarek, łyżka drobno siekanej kolendry, sól do smaku, olej do frytury, cytryna, jogurt, kolendra lub mięta

Przygotowanie:
Olej do głębokiego smażenia powoli podgrzewamy. W tym czasie ważymy i przygotowujemy wszystkie składniki. Cebulę, zioła i pieczarki siekamy. Następnie łączymy z mąką i proszkiem do pieczenia, dokładnie mieszamy, a następnie powoli mieszając dodajemy wodę. Doprawiamy solą. Całość ma mieć konsystencję klejącej papki. Jogurt mieszamy z drobno siekanymi ziołami. Możemy ewentualnie doprawić solą, pieprzem i chili. Z ciasta formujemy małe formy wielkości orzecha - coś między laskowym a włoskim. Tak uformowane w palcach ciasto wrzucamy na głęboki olej i smażymy do złotego koloru. Podajemy z sosem curry. Możemy udekorować chili i świeżą kolendrą.

łowa z 240 tys. ton grzybów sprzedawanych za granicę - gdzie do Niemiec (25%) i Wielkiej Brytanii (25%), 14% do Francji.

Polskie pieczarki są uważane za jedne z najlepszych, gdyż nadal są zbierane ręcznie. Te zbierane maszynowo nadają się tylko do obróbki przemysłowej, a koneserzy cenią sobie nieuszkodzone, jędrne i aromatyczne białe główki.

Co ciekawe - proces produkcji w zamkniętych halach z pełną kontrolą klimatu powoduje, że uprawa pieczarek nie wymaga ogromnych areałów. Średnie plony mierzone w kilogramach z metra kwadrato

wego to około 30 kg. Osiem razy w roku. Konserwatywnie, licząc 1 hektar (10 000 mkw.) powierzchni uprawowej, daje rocznie 2400 ton pieczarek!

- Aby stworzyć nowe danie z pieczarki, wystarczy tylko wziąć do ręki taki świeży produkt i zanurzyć się w jego złożonym aromacie, który może nas poprowadzić w rozmaitych kierunkach. Pieczarka bowiem potrafi pachnieć orzechowo, selerowo, migdałowo, z nutą cytrusów czy pomarańczy, a potem wystarczy uruchomić wyobraźnię - mówi Grzegorz Łapanowski.

źródło: PAP, europeanmushrooms.eu

Puchate bułeczki dyniowe

Jesienne bułeczki. Są puchate i mają piękny, pomarańczowy kolor. Do ich wypieku stosujemy puree z dyni.

Ciasto dyniowe:
• 28 g świeżych drożdży
• 200 g mleka, letniego
• 70 g cukru
• 500-550 g mąki pszennej
• 1/4 łyżeczki soli
• 2 jajka
• 150 g puree z dyni
• 70 g miękkiego masła
Dodatkowo:
• 1 jajko roztrzepane z łyżką mleka
• ziarna do posypania

Wykonanie:
Drożdże pokruszyć do maseczki, dodać łyżeczkę cukru, zalać 50 ml mleka i wymieszać do rozpuszczenia. Wsypać 30 g mąki, ponownie wymieszać. Rozczyn drożdżowy odstawić na bok na 20 minut do wyrośnięcia.
Resztę mąki i cukru wsypać do miski, wlać mleko, puree dyniowe, dodać sól, jajka oraz wy-



rośnięte drożdże. Całość wyrobić mikserem z hakiem do uzyskania elastycznego i lepkiego ciasta. Pod koniec wyrabiania dodać miękkie masło. Ciasto pozostawić na ok. 60 minut, przykrywając ściereczką.
Po tym czasie ciasto podzielić na 9 równych części. Uformować okrągłe bułeczki, podsypując dłonie i stolnicę mąką. Umieścić je w większej blaszce wyłożonej papierem do pieczenia. Odstawić na 30 minut do napuszenia.

Wysmarować jajkiem roztrzepanym z mlekiem, posypać pestkami dyni, sezamu, czarnuszki lub słonecznika. Piec w piekarniku nagrzanym do 180 st. C przez ok. 20-25 minut.

(af)

EKO-KĄCIK

W stolicy sadzą duże drzewa

14 tys. zł kosztuje 35-letnie drzewo (lipa i głóg - obwód pnia 50-50 cm, wys. 40-45 cm, 4-5 m wysokości) wyhodowane w specjalnej szkółce w Niemczech. 24 takie drzewa stanęły na Placu Trzech Krzyży w Warszawie. Plac ten ostatni raz był zielony przed wojną.

Władze stolicy tłumaczą, że musiały kupić te okazy za granicą, bo w Polsce nie ma tak dużych drzew. Przycięty w szkółce do odpowiednich rozmiarów korzeń jest obkładany do transportu jutą i ściskany stalową siatką. Po jakimś czasie siatka zardzewieje i puści, a już się rozłoży naturalnie. Korzenie będą mogły się swobodnie rozwijać.

(AM)



Senior, czyli wiek srebrny

SENIOR SERWIS

Aktywność fizyczna: zalecenia

Światowa Organizacja Zdrowia zaleca osobom starszym:

- co najmniej 2 razy w tygodniu ćwiczenia wzmacniające mięśnie obejmujące wszystkie ich główne grupy,
- co najmniej 3 razy w tygodniu wieloskładnikową aktywność fizyczną,
- co najmniej 150-300 minut umiarkowanej aktywności fizycznej w tygodniu albo 75-100 minut intensywnej aktywności fizycznej.

Bezpłatny spacer po skansenie

Muzeum Małopolski Zachodniej w Wygielzowie zaprasza seniorów na darmowe zwiedzanie Parku Etnograficznego Krakowiaków Zachodnich w Wygielzowie. Spacer odbędzie się 26 listopada (niedziela) w godz. 12.00-14.00. Zbiórka przy kasie muzeum, gdzie na seniorów czekać będzie przewodnik.

Jak seniorów wyciągnąć z domów

TRZEBINIA. Biesiada seniorów z osiedla Salwator przyciągnęła ponad 30 osób. Uczestnicy podkreślali, że była to świetna okazja do lepszego poznania swoich sąsiadów oraz powrotu do lat młodości.

Impreza zorganizowana została po raz pierwszy. Chociaż adresowana była dla seniorów z trzebińskiego Salwatora, odbyła się w Domu Gromadzkim na osiedlu Wodna. Wszystko przez to, że Salwator nie ma u siebie takiego budynku, w którym mógłby zrobić podobną imprezę.

- Cyklicznie robiliśmy w czerwcu piknik dla całych rodzin oraz w grudniu mikołajki dla dzieciaków. Postanowiliśmy zorganizować coś nowego, uszanować seniorów z naszego osiedla i zaprosić ich na taką biesiadę, która - mam nadzieję - już na sta-

łe wpisze się do naszego kalendarza. Seniorzy czasem boją się wyjść z domu. Obserwując Chrzanów i Libiąż, zauważam, że jest duże zainteresowanie takimi imprezami. Stąd też pomysł, aby i u nas zrobić coś podobnego - mówi Małgorzata Kasprzyk, przewodnicząca rady osiedla Salwator.

Sobotnie wydarzenie współfinansowane z Bonu Aktywności Lokalnej przyciągnęło ponad 30 osób. Jak podkreśla Paweł Jasic z trzebińskiego osiedla Salwator, atmosfera była znakomita. Nie zabrakło tańców i wspólnych śpiewów.

- Spotkanie było dla mnie wspomnieniem młodych lat, kiedy często chodziliśmy na dancingi, sylwestra czy organizowaliśmy prywatki z sąsiadami. Czas jednak biegnie i staliśmy się seniorami. Do tego doszło zamknięcie w czasie pandemii, co spowodowało, że przestaliśmy się spotykać. Coraz więcej starszych osób zamyka się w swoich domach, bo co mają robić. Na naszym osiedlu nie ma klubu se-



Uczestnicy pierwszej biesiady seniorów osiedla Salwator. Więcej zdjęć i wideo na przelom.pl

niora. Jest za to rada osiedla, która sprawiła nam ogromną niespodziankę, organizując taką biesiadę. Ten kontakt jest potrzebny. Dzięki temu poznajemy się lepiej z naszymi sąsiadami. Zresztą na takim osiedlu jak nasze wszyscy się znamy. Muszę przyznać, że rada doskonale współpracuje z mieszkańcami. Organizuje akcje charytatywne,

piknik rodzinny wraz z księżmi w ogrodach klasztornych, a także mikołajki dla dzieci. Na Salwatorze jest coraz więcej młodych ludzi. Trzeba się zatem cieszyć, że osiedle odmłodziło - mówi Maria Stępień, mieszkająca na trzebińskim Salwatorze.

- To faktycznie taki powrót do lat młodości. Pamiętam wspaniałe czasy ośrodka

Chechło, który kiedyś prowadziła kopalnia Siersza. Był tam piękny pawilon w kształcie muszli koncertowej, gdzie organizowane były różne imprezy, na które chętnie chodziłem. Podobnie jak mnóstwo mieszkańców całego powiatu chrzanowskiego i innych sąsiednich miejscowości - dodaje Adam Palka z osiedla Salwator.

Michał Koryczan

Trzebińscy seniorzy wypoczywali w termach

Członkowie stowarzyszenia Radość relaksowali się w Bukowinie Tatrzańskiej.

Termy Bukowina Tatrzańska to kompleks basenów zasilanych wodą termalną. Jeden z najnowocześniejszych obiektów w Europie. Seniorzy z Trzebini z radością korzystali tam z basenów, jacuzzi, sauny i masaży wodnych.

Pobyty w termach to także przyjemna terapia, ponieważ woda, która zasila termy, ma właściwości zdrowotne oraz rehabilitacyjne. Seniorzy mogli zażywać zdrowotnych kąpieli przez 4,5 godziny. Ich pobyt w Bukowinie zakończył się tradycyjnym, polskim obiadem.

- To już nasz drugi wyjazd w tym roku na baseny termalne. Dwa miesiące temu wypoczywaliśmy w Szaflarach. Jesteśmy bardzo zadowoleni - mówią Jolanta i Janusz Gędoś.

- Propozycje stowarzyszenia są różnorodne. Oprócz wypadów na termy, korzystamy z wczasów, wycieczek, wyjść



Zrelaksowani seniorzy ze stowarzyszenia Radość w Bukowinie przed termami



Uczestnicy wycieczki zażywający kąpiele zdrowotnych

do kina, teatru. Mamy zabawy taneczne. Każdy z nas znajdzie więc coś dla siebie - opowiada Władysław Janota.

- Jesteśmy bardzo zadowoleni z każdej imprezy i gdy tylko

możemy, uczestniczymy, a baseny termalne są naszą ulubioną formą aktywności - mówią Stanisława Kasprzyk i Barbara Kulawik.

Michał Papiernik

Kongres srebrnej gospodarki

Srebrna gospodarka to wszystko, co służy seniorom. Dobra i usługi uwzględniające ich siłę nabywczą oraz zaspokajanie ich potrzeb. A seniorzy stanowią obecnie 1/4 część ludności Małopolski, więc są znaczącym konsumentem.

Małopolska sześć razy organizowała już jednodniową imprezę poświęconą srebrnej gospodarce. Zjeżdżają na nią aktywiści z seniorskich organizacji z całego regionu, aby posłuchać o nowościach w różnych dziedzinach życia, które służą ludziom starszym, a także niepełnosprawnym.

W tym roku część edukacyjna kongresu koncentrowała się na urządzaniu wygodnej przestrzeni seniora w domu, a także bezpieczeństwa seniora w przestrzeni cyfrowej. Na deser były pokazy mody dedykowane mamom i babciom nowożeńców (na wesele) oraz pokaz mody odblaskowej w ramach akcji wspierającej bezpieczeństwo seniorów. Lekarz geriatra opowiedział o tym, jakie wyzwania sta-



Kreacje weselne dla senierek



Podczas kongresu...



... pokazano piękne suknie

nęły przed tą dyscypliną medycyny w Polsce (m.in. nadużywanie leków przez seniorów). Ekspertka polecała ćwiczenia w zakresie gimnastyki, które można rozpocząć już w łóżku.

W holu kina Kijów w Krakowie, gdzie odbywał się kongres, swoje oferty prezentowa-

ły ośrodki pobytowe i rehabilitacyjne dla seniorów, stowarzyszenia i producenci wanien z drzewczkami, o których pisaliśmy dwa tygodnie temu.

(W kolejnych numerach „Przełomu” kolejne kongresowe ciekawostki)

(AM)

KSIĄŻKA

Światła w popiołach

Czy to możliwe, by spalone ciało kobiety należało do tej, która zginęła w płomieniach dwie dekady temu, a jej prochy już dawno zostały pochowane? Wyniki DNA nie kłamią.

Patomorfolog Seweryn unika Kai Burzyńskiej, która urodziła drugie dziecko i tworzy szczęśliwą rodzinę z mężem-politykiem. Zresztą ona też trzyma dystans. Dlatego na gminnym święcie jedną z imprez śledzą z dwóch stron stadionu. Bezpieczny dystans się skraca, gdy w pobliskim lesie rozlega się krzyk. Rusza Seweryn, rusza Kaja. Natrafiają na zwęglone ciało kobiety, a może dziewczyny. To nie ona krzyczała, nie mogła. Wokoło żywej duszy jednak nie ma.

Sprawa się komplikuje nie tylko z powodu skrócenia dystansu dawnych kochanków. Poszlaki prowadzą do wydarzenia sprzed 20 lat, a sprawą - nie wiedzieć dlaczego - zaczyna się interesować Warszawa. Do Żeromic dociera prokuratorka ze stolicy, znana Sewerynowi, ale i miłośnikom innej serii Remigiusza Mroza.

Mamy więc Kaję, Seweryna i Karolinę oraz zwęglone zwłoki. No i jest jeszcze mąż Kai (burmistrz Żeromic) oraz aktualna sympatia Seweryna. Swoje trzy grosze, ale jakże znaczące dla książki, dorzuca diablica, czyli córka patomorfologa. Jaki może być efekt takiej mieszanki? Na pewno moc emocji i zaskakujące zwroty akcji.

Tadeusz Jachnicki



MUZYKA

W klimacie PRL

W sobotę, 25 listopada, szykuje się w katowickim Spodku 4,5-godzinny koncert „Zadzwońcie po milicję!”. Zagrają zespoły, które zostały założone w latach 80.: Wanda i Banda, Ira, Big Cyc, Sztynny Pal Azji, Róże Europy i Chłopcy z Placu Broni.

Niektóre z nich są dzisiaj mocno odmłodzone. Na przykład Wanda i Banda, o której trochę więcej, bo to chyba nieco już zapomniana grupa.

Ze starego składu pozostała tylko wokalistka Wanda Kwietniewska. Jeśli chodzi o drugi człon nazwy, czyli „bandę”, to kiedyś tworzyli ją m.in. tacy znani muzycy, jak gitarzyści: Marek Raduli i Jacek Krzaklewski, perkusiści: Marek Kapłon i Andrzej Tylec czy basista Henryk „Baron” Baran.

Wanda i Banda dorobiła się jedynie czterech albumów: „Banda i Wanda” (1984), „Mamy czas” (1985), „Z miłości do strun” (2008) i „Siedem życzeń” (2009). Ten ostatni zawiera stare piosenki, ale nagrane na nowo, pochodzące z popularnego w latach 80. serialu pod tym samym tytułem. Dla przypomnienia – kot Rademenes spełnia życzenia 13-letniego Darka.

Największe przeboje przyniósł debiutancki krążek. Mowa o utworach: „Nie będę Julią” i „Hi-Fi”, utrzymanych w stylistyce szybkich rockersów. Momentami Wanda i Banda była muzycznie zbliżona np. do Lombardu.

Organizatorzy katowickiego koncertu „Zadzwońcie po milicję” podkreślają, że ma on także przypomnieć rocznicę wprowadzenia stanu wojennego (13 grudnia 1981 r.) i być hołdem dla wszystkich tych, którzy odważyli się głośno mówić i działać na rzecz wolnej Polski. W klimat tamtych czasów przeniesie również wystawa pojazdów milicyjnych oraz archiwalnych materiałów.

Łukasz Dulowski



FILM

Kajtek Czarodziej

Adaptacja powieści dla dzieci Janusza Korczaka staje się mimowolnie polską odpowiedzią na serię o „Harrym Potterze”. Bardziej realistyczną, mniej przygodową i zabawną, ale mimo wszystko magiczną.

Dwudziestolecie międzywojenne. Kajtek wychowuje się bez mamy, która zginęła podczas tajemniczego eksperymentu, a jego ojcu, który nie dostaje wypłaty z drukarni, i babci utrzymującej rodzinę z szycia ciężko związać koniec z końcem. Na dodatek rodzina ma być eksmitowana. Kajtek, który w śnie dowiedział się, że jest potomkiem potężnego czarodzieja, chce nauczyć się magii. Niestety, większość jego zaklęć jest nietrafionych. Sam Kajtek stanie się zaś obiektem pożądania Złego Maga, który mocy chłopca chce użyć do niecznych celów.

Polski Harry ma przede wszystkim znakomitą atmosferę wykreowaną dzięki trafiającym w sedno konwencji zdjęciom Rafała Paradowskiego i scenografii Anny Mocny. Nieźle jak na polskie produkcje wypada również zespół dziecięcych aktorów. Najgorzej niestety sprawa ma się ze scenariuszem. Akcja skacze od jednego wątku do drugiego. Tematy zmieniają się jak w kalejdoskopie, ale żaden z nich nie jest wygrany do końca. Szlachetne przesłanie o potęgę miłości, która rządzi światem, sprawdza się literacko, ale w filmie nie ma odpowiedniego wybrzmienia. Otrzymujemy więc nowoczesnie opakowany film ze staroświecką, solidną, ale jednak trącąca myszką narracją.

Tomasz Jurkiewicz



HOROSKOP

od 23 do 29 listopada

BARAN



Obecność Słońca w znaku Strzelca obdarzy Cię pozytywną energią i optymizmem, który jest potrzebny do pokonywania codziennych spraw. Miłość i życzliwość zagospodzą w Twoim sercu. Otoczenie, zwłaszcza mężczyźni, będzie Ci sprzyjać. Wiele osób będzie teraz załatwiać sprawy związane z ziemią, nieruchomościami, inni rozwijać będą bardzo dynamicznie swoją firmę. Pieniądze zarobisz również dzięki znajomym lub podróżom.

BLIŹNIĘTA



Wenus w znaku Wagi wydobędzie z Was to, co najlepsze – wszechstronność, elokwencję i otwartość na nowości. Ktoś szczerze powie Wam, że darzy Was sympatią. Spotkacie się z dużą życzliwością również ze strony obcych ludzi. To dobry czas na załatwianie spraw urzędowych lub zasięganie języka u znajomych w ważnych dla Was sprawach. Najbliższa Waszemu sercu osoba też będzie miała dobry czas. Zapanujcie nad zazdrością czy chęcią rywalizacji, wspólnie świętujcie Jej sukcesy.

LEW



Ten tydzień przyniesie nadzieję na sukces osobisty i więcej harmonii. To, co dotąd było zepchnięte na plan dalszy, znajdzie się na liście najważniejszych spraw do załatwienia. Masz doskonały czas na sprawy sercowe. Otwierając się przed kimś, przeżyjesz wspaniałe chwile. Zbliżysz się do kogoś podobnie jak Ty wszechstronnego i chętnego do ciągłego rozwijania swoich zainteresowań. Sprawy domu będą Ci bliskie, chętnie kupisz dekoracyjny drobiazg czy zajmiesz się porządkami.

WAGA



Niektóre z Was dostaną spadek, inne Wagi staną na nogi dzięki pomocy finansowej i wsparcia otrzymanego od mężczyzny poznanego dawno w przeszłości. Szczęście w miłości objawi się poznaniem kogoś dobrze sytuowanego. Będziesz oszczędna i praktyczna, zaciśniesz pasa dążąc do obranego celu. Nie będziesz wątpiła w swój sukces, będziesz zdolna do dużego wysiłku by go osiągnąć, masz teraz doskonały czas na realizację samej siebie.

STRZELEC



Trzy planety w Twoim znaku pobudzą w Was szlachetne uczucia, ale i skłonność do nieustannego planowania. Więcej działaj a szybciej osiągniesz swój cel. Spotkasz teraz na swojej drodze osoby w obecności, których będziesz się świetnie czuł. Nawzajem w lot rozumieć będziecie o co chodzi drugiej stronie. W parach małżeńskich i wolnych związkach pojawi się chęć przyjemnego i romantycznego spędzania czasu we dwoje.

WODNIK



Przeprowadzka, podróż z ukochaną osobą lub wyjazd dzieci będą zaprzęgać Ci głowę. Nie ominą Cię dyskusje, zwykle okaza się one bardzo konstruktywne i zakończą się w przyjacielskiej atmosferze. W uczuciach sielanka, a do serc singli ktoś głośno zapuka i sprawi, że ono szybciej zabije. Nie obawiaj się zmian, bo będą one dla Ciebie korzystne. Poświęć też więcej czasu niż zwykle na sprawy swojego zdrowia i ciała.

BYK



W zasadzie każdy z Was poczuje zawirowania w życiu uczuciowym. Niekiedy w postaci rozstania, u innych będą to składane sobie wyjaśnienia, a wielu z Was właśnie teraz zakocha się. W Twoim życiu ważną rolę odegrają też nauka i podróże. To czas wyjazdów z kraju i zmiany sposobu zarabiania pieniędzy z myślą o zwiększeniu zarobków. Jako rodzic możliwe, że to jedno z Twoich dzieci, a nie Ty, wyjedzie lub się usamodzielnia.

RAK



To czas na zmiany w sferze uczuć. Nadszedł czas pożegnać to, co było i już nie wróci. Teraz zdasz sobie z tego sprawę. To co nowe jeszcze nie do końca będzie przez Ciebie akceptowalne, ale zrobisz teraz pierwszy krok w tę stronę i zaczniesz dostrzegać jasne strony nowej sytuacji. Merkury w znaku Strzelca pokazuje, że najtrudniej przyjdzie Ci teraz zaakceptować ograniczenia oraz to, że czasem zbyt idealistycznie będziesz myślał o innych.

PANNA



Wstąpi w Ciebie nowa, pozytywna energia za sprawą Słońca i Marsa w znaku Strzelca. Wszelkie działania zmierzają będą do powiększenia grona znajomych i zaoszczędzenia większych pieniędzy, by zrealizować marzenia o podróży. Motywacją do pracy będzie najczęściej Twoja rodzina. Przy odrobinie chęci i wysiłku osiągniesz swoje cele. Korzystny czas dla pracujących w domu. Niektóre z Was będą mieć tendencje do pracoholizmu.

SKORPION



W tym tygodniu dobrze zaplanuj czas swoich zajęć, konieczne stanie się zwiększenie tempa pracy, ale trzeba będzie też skoncentrować się na sprawach zdrowia. Zrobisz większe zakupy rzeczy, które kupowane są rzadko i służą przez kilka lat. Znajdziesz również czas na ćwiczenia ruchowe, rozrywkę i zadbaj o najbliższych, którzy będą potrzebować Twojego towarzystwa. Weekendowe wieczory spędź w teatrze, kinie lub oglądając program rozrywkowy.

KOZIOROŻEC



Bardzo rozsądnie będziesz dysponować swoim czasem w tym tygodniu. Skupisz się na pracy, ale i na rozrywkę też znajdziesz czas. W kwestiach zawodowych pomożesz mężowi lub żonie, wspólnie znajdziecie dobre rozwiązanie. Może odezwać się dolegliwość, która związana jest z warunkami w jakich pracujesz – zadbaj by problem się nie pogłębił. To co przyniesie Ci korzyści to praca zespołowa oraz rady najbliższych.

RYBY



Pełne optymizmu i entuzjazmu zachęć innych do pracy, a marudzących zniechęć do narzekania. Nawet w domu to co Was będzie najbardziej zespalać, to będą sprawy zawodowe, wspieranie się w planach i dążeniach. Niektórym z Was zostanie zaproponowany awans lub kusząca oferta pracy. Zaskoczonych nie odpowiadajcie od razu, dajcie sobie chwilę do namysłu. W wolnej chwili pouczcie się języka obcego lub czegoś co daje dobre perspektywy zawodowe na przyszłość.

KINA

SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86

Igrzyska śmierci. Ballada ptaków i węży - 24.11 godz. 16.30; 26-30.11 godz. 16.30
Uwierz w Mikołaja - 24-30.11 godz. 19.45

SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszki 74, tel. 32 611 06 21
Psi Patrol - 23.11 godz. 16.00
Uwierz w Mikołaja - 23.11 godz. 20.00; 25.11 godz. 19.30; 26.11 godz. 17.00; 28.11 godz. 20.15; 29.11 godz. 17.00; 30.11 godz. 19.30
Niewierni w Paryżu - 23.11 godz. 18.00; 26.11 godz. 19.30; 28.11 godz. 18.00; 29.11 godz. 19.30; 30.11 godz. 17.00

ALE KINO, Libiąż, ul. Górnicza 1, tel. 32 627 12 62
Kajtek Czarodziej - 24-27.11 godz. 16.30
Marvels - 24-27.11 godz. 19.00
Andrzejkowe kino sferyczne - 30 listopada godz. 16.00, Libiąskie Centrum Kultury. Bilety: 10 zł (zapisy tel.: 32 627 12 62 w. 15.

IMPREZY

DYSKOTEKA ANDRZEJKOWA W ŻARKACH - 30 listopada godz. 19.00-22.00, dom kultury. Imprezę rozkręci DJ Marcin Likus. Na uczestników zabawy czekają także wróżby andrzejkowe i bufet z napojami i przekąskami (możliwość zakupu). Wstęp: 10 zł.

KIERMASZ ŚWIĄTECZNY - 2 grudnia od godz. 10.00-14.00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie.

HERBATKA U ZIELENIEWSKICH, CZYLI PIKNIK W STYLU RETRO - ZIMOWĄ PORĄ - 2 i 3 grudnia od godz. 16.00, Dwór Zieleniewskich w Trzebini. Wstęp wolny. Zimowa edycja kultowej imprezy w Dworze Zieleniewskich! W Programie: potańcówka u Pauli Zieleniewskiej (Zagra kapela W Sam Raz - 3 grudnia), konkurs na strój z epoki, pokazy zonglerki, iluzji, stare samochody, fotościanka, wystawa i prezentacje. Ponadto koncerty w Sali Lustrzanej Dworu Zieleniewskich: Wolna Grupa Bukowina (sobota, 2 grudnia) oraz Marcin Daniec (niedziela, 3 grudnia).



KONCERTY

KONCERT PIOSENKI FRANCUSKIEJ „POD NIEBEM PARYŻA” - 23 listopada o godz. 17.00, biblioteka w Lusowicach. Wystąpią: Bernadetta Cwierzyk – romanistka, wieloletnia nauczycielka języka francuskiego, tłumaczka i pilotka wycieczek; Halina Darkowska – pedagog i nauczycielka muzyki, jurorka konkursów muzycznych dla dzieci i młodzieży; Maria Kramarczyk – śpiewa i gra na gitarze basowej, obecnie wokalistka zespołu Senior Singers w Chrzanowie; Andrzej Machaj - muzyk, gra na instrumentach klawiszowych, prowadzi zespół Turbo Band; Grzegorz Zagórski – absolwent Akademii Muzycznej w Katowicach na Wydziale Jazzu i Muzyki Estradowej, twórca autorskiego projektu muzycznego Accoustic Group z szeroko rozumianą muzyką jazzową.

KONCERT LAUREATÓW KONKURSU „MŁOSZOWSKIE NUTKI” - 23 listopada godz. 16.00, Wiejski Dom Kultury w Młoszowej.

KONCERT CECYLIAŃSKI - 23 listopada godz. 18.00, Dwór Zieleniewskich w Trzebini. W koncercie wezmą udział: Chór Osieczanie pod dyrekcją Andrzeja Lurancę i Chóru Echo pod dyrekcją Agnieszki Treli-Jochymek. Wstęp wolny.

KONCERT Z PASJĄ WIĘCZĄCY XI FESTIWAL MUZYKI IMPROWIZOWANEJ - 24 listopada godz. 19.00, Dom Kultury Sokół w Trzebini. Wstęp wolny. Wystąpią: Big-Band Skala Pasji pod kierownictwem Jerzego Suruła a także m.in.: obdarzony wyjątkową barwą głosu wybitny wokalista jazzowy Wojciech Myrczek - wokal, Magdalena Suruła - wokal/saksofon, Piotr Skóra - wokal, Maciej Fortuna - trąbka, Leszek Nowotarski - saksofon.

ANDRZEJKI Z ANDRZEJEM 5 - 25 listopada godz. 19.00, klub Stara Kottownia w Chrzanowie. Zagrają Wyjście Awaryjne oraz W.R.Ona. Bilety: 20 zł (przedsprzedaż), 25 zł (w dniu koncertu).



KONCERT PIEŚNI NEAPOLITAŃSKICH - 25 listopada godz. 17.00, Dom Kultury Sokół w Trzebini. Bilety 50 zł. Wystąpi zespół „Faceci w Bieli”. To grupa tenorów tworzących klasyczny przekaz muzyczny w nowej odsłonie (aranżacje muzyczne dopasowane do współcze-

snych trendów muzyki pop, w połączeniu ze śpiewem operowym). Atutem jest też prowadzący, który wprowadza słuchaczy w muzyczny świat w radosny, humorystyczny sposób.

ANDRZEJKI Z OSIECKĄ - 29 listopada godz. 17.30, Libiąskie Centrum Kultury. W programie piosenki z tekstami Agnieszki Osieckiej i Wojciecha Młynarskiego w wykonaniu Maryli Kramarczyk oraz nietypowe wróżby andrzejkowe i słodka niespodzianka. Bilety: 10 zł.

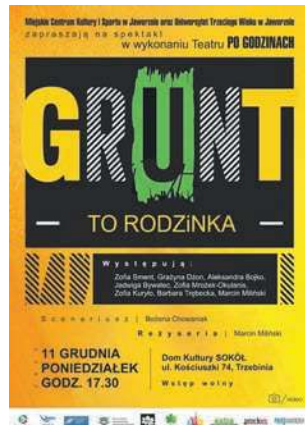
U BASI NA IMIENINACH - 4 grudnia godz. 17.00, Libiąskie Centrum Kultury. Koncert Barbórkowy w wykonaniu Grzegorza Poloczka z zespołem. Wystąpią również muzycy Górnicy Orkiestry Dętej ZG Janina. Na uczestników będą czekać także prezentacja „Barbariki” oraz słodkie niespodzianki wykonane przez KGW Gromcaneczki. Organizatorzy szczególnie serdecznie zapraszają panie o imieniu Barbara. Bilety: 40 zł (normalny), 20 zł (ulgowy) dla słuchaczy UTW. Osoby, które pokażą bilet z musicalu „Poprawiny” zorganizowanego w LCK 3 grudnia 2022 r. lub koncertu „Znów nam ubyło lat” z 14 kwietnia 2023 r. otrzymają 50 proc. zniżki na bilet.

SPEKTAKLE

MISIOWY PRZYJACIEL (SPEKTAKL DLA DZIECI) - 25 listopada godz. 16.00, sala teatralna MOKSiR Chrzanów. Bilety: 15 zł.

SKRZYPEK NA DACHU - 3 grudnia godz. 18.00, MOKSiR w Chrzanowie. Spektakl Teatru z Czeskiego Cieszyna - Scena Polska.

GRUNT TO RODZINKA - spektakl w wykonaniu teatru „Po godzinach” z Jaworzna - 11 grudnia godz. 17.30, Dom Kultury „Sokół” w Trzebini. Wstęp bezpłatny. „Grunt to rodzinka” jest komedią opowiadającą o losach wielopokoleniowej rodziny, od wnuków po babcię. Z pozoru jest to prawidłowo funkcjonująca rodzina, ale pojawiają się w niej rozmaite kłótnie i niesnaski. Scenariusz do spektaklu napisała Bożena Chowaniak, zaś za reżyserię odpowiada instruktor Miejskiego Centrum Kultury i Sportu w Jaworznie Marcin Miliński. W przedstawieniu biorą udział: Zofia Sment, Grażyna Dzon, Aleksandra Bojko, Jadwiga Bywalec, Zofia Mrozek-Okulaniś, Zofia Kuryło, Barbara Trębecka oraz Marcin Miliński. Większa część aktorek, to słuchaczki Jaworznińskiego Uniwersytetu



Trzeciego Wieku. Sztuka przeznaczona jest dla publiczności 16+.

SPOTKANIA

SPOTKANIE AUTORSKIE Z MARKIEM KUCHARCZYKIEM WOKÓŁ WYSTAWY „WIELOŚWIATY” - 24 listopada godz. 18.00, Galeria Vauxhall w Krzeszowicach. Wstęp wolny.

JĘZYK DANO MI GRECKI - SPOTKANIE POETYSKIE - 24 listopada godz. 17.00, klub Stara Kottownia w Chrzanowie. Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Chrzanowie oraz Grupa Twórcza Cumulus zapraszają na poetycko-muzyczne spotkanie, podczas którego będzie okazja do wysłuchania poezji greckiej w wykonaniu Rity Winiarczyk. Oprawa muzyczna: uczniowie Państwowej Szkoły Muzycznej I stopnia w Chrzanowie.

DYSKUSYJNY KLUB KSIĄŻKI - 30 listopada godz. 17.30, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. W programie rozmowa o książce Anny Goc pt „Głusza”.

WYSTAWY

JESTEM W DRODZE... - MALARSTWO MAŁGORZATY GÓRY-DERESZOWSKIEJ - Galeria Sztuki Na Styku w MOKSiR Chrzanów. Wystawę można oglądać do 31 grudnia. Małgorzata Góra-Dereszowska – urodzona w 1976 roku w Chrzanowie. Ukończyła Liceum Sztuk Plastycznych w Krakowie. Studiowała w krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych na Wydziale Malarstwa u prof. Sławomira Karpowicza (1997-1998), a kolejne dwa lata w pracowni malarstwa rektora prof. Stanisława Rodzińskiego. W 2001 roku otrzymała dyplom z wyróżnieniem. Jej obrazy znajdują się w zbiorze Muzeum Tatrzańskiego im. Dra Tytusa Chałubińskiego w Zakopanem oraz w prywatnych kolekcjach w kraju i za granicą. Brała udział w ponad 40 wystawach zbiorowych i indywidualnych w Polsce oraz za granicą. Od 2003 roku prowadzi wraz z mężem Galerię Art Deco w Chrzanowie.

NIEDOKOŃCZONY, JASNY PORTRET TWÓJ - wernisaż 8 grudnia godz. 16.30, Muzeum w Chrzanowie - Dom Urbańczyka (al. Henryka 16). Wizerunki kobiet utrwalone na płótnie, papierze i kłiszach, znajdujące się w zbiorach chrzanowskiego Muzeum stały się inspiracją do powstania wystawy, której hasłem przewodnim są słowa Jonasza Koffy „Niedokończony, jasny portret Twój...”. Wystawa powstała przy współpracy z Muzeum Krakowa oraz Muzeum Inżynierii i Techniki w Krakowie. Pochodzą stamtąd liczne artefakty, wyszukane przez kuratorów wystawy. To elementy stroju i biżuterii, sprzęty używane w gospodarstwie domowym, a także inne nieco mniej oczywiste.

Twórcy krótkometrażowych filmów będą gościć w Trzebini

TRZEBINIA.

Nie lada gratka czeka miłośników dziesiątej muzy w kinie Sokół. W poniedziałek, 27 listopada odbędą się tam I Trzebińskie Spotkania Filmowe „Short Film”. Wstęp wolny.

- Po raz pierwszy w Trzebini będziemy mieli okazję zobaczyć nagrodzone na wielu festiwalach fabularne filmy krótkometrażowe młodych reżyserów. Twórcy reprezentują czołowe Polskie Szkoły Filmowe w Łodzi, Katowicach i Warszawie - zapowiada Adam Potocki, dyrektor Trzebińskiego Centrum Kultury.

W ramach imprezy zostaną wyświetlone cztery filmy, co potrwa ok. 70 minut. Potem zaplanowane jest spotkanie z twórcami i dyskusja na temat filmów. Przy okazji goście będą odpowiadać o placówkach, które reprezentują i odpowiadać na pytania widzów.

- Prawdziwą gratką dla trzebińskich fanów kina będzie spotkanie z reżyserami i możliwość rozmowy z nimi o tajnikach sztuki filmowej. Wstęp jest bezpłatny, więc serdecznie wszystkich zapraszamy - mówi Zbigniew Paterak, dyrektor Trzebińskich Spotkań Filmowych „Short Film”.

I Trzebińskie Spotkania Filmowe „Short Film” w Trzebini rozpoczynają się o godz. 18.00.

(g)



PRACA

Zatrudnię

• **BIURO** projektowe z siedzibą w Chrzanowie zatrudni projektanta branży konstrukcyjnej oraz projektanta branży instalacyjnej. Wymagane doświadczenie w branży projektowej. Tel. 784-057-181.

• **BRUKARZY**, pomocników brukarzy zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• **FIRMA** drogowa zatrudni pracownika fizycznego. Tel. 693-573-119.

• **FIRMA** zatrudni pracowników ogólnobudowlanych. Tel. 601 998 930

• Firma WREMGÓR z Libiąża zatrudni ślusarzy z doświadczeniem. Tel. 32-222-55-60, Email: wremgor@poczta.fm

• **KELNERA** i kucharza przyjmę - Trzebinia. Tel. 605-444-498

• **KIEROWCÓW** samochodów ciężarowych z kat.C, C+E zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• **KRAWCOWĄ** do pomocy w punkcie usługowym Tel. 509-632-091.

• Kierowcę kat. B - Ubojnia KOKO w Dulowej. Tel. 32-613-82-17, Email: biuro@ubojniakoko.pl

• Kierowcę kat. C+E przewóz drobiu - Ubojnia KOKO w Dulowej. Tel. 32-613-82-17, Email: biuro@ubojniakoko.pl

• Kierowcę kat. C/CE - chłodnie - Ubojnia KOKO w Dulowej. Tel. 32-613-82-17, Email: biuro@ubojniakoko.pl

• **Konserwatora** - Ubojnia KOKO w Dulowej. Tel. 32-613-82-17, Email: biuro@ubojniakoko.pl

• **Księgowego/Księgową** - Ubojnia KOKO w Dulowej, wymagane doświadczenie. Tel. 32-613-82-17, Email: biuro@ubojniakoko.pl

• **MAJSTRA** robót drogowych zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• **MONTERÓW** zewnętrznych sieci wod.-kan. zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• **Magazyniera** - Ubojnia KOKO w Dulowej, wymagane doświadczenie. Tel. 32-613-82-17, Email: biuro@ubojniakoko.pl

• **Mechanika** maszyn w dziale utrzymania ruchu - Ubojnia KOKO w Dulowej. Tel. 32-613-82-17, Email: biuro@ubojniakoko.pl

• **OPERATORA** koparki i koparko-ładowarki z doświadczeniem zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• **POSZUKUJĘ** pracownika do laboratorium w zakładzie rafinacji olejów w Trzebini na stanowisko Chemik/Laborant. Praca w systemie dwumianowym. Wymagane wykształcenie wyższe chemiczne. Tel. 693 418 800, Email: biuro.trzebinia@robac.pl

• **POTRZEBNA** opiekunka do starszej osoby w Nowej Górze. Tel. 515-453-515

• **POWSZECHNA Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chrzanowie** poszukuje kandydata do pracy na stanowisko Inspektor ds. księgowości. Tel. 32-627-64-95

• **PRACA** w firmie budowlanej. Tel. 668-395-068

• **PRACOWNIKÓW** produkcji - na instalacji przemysłowej. Praca w systemie zmianowym, w małych zespołach (2-3 osób). Prosimy o CV. Oferujemy przeszkolenie, umowę o pracę, pakiet dodatkowego ubezpieczenia. Tel. 32-753-58-21. Email: biuro@terratrade.pl; www.terratrade.pl

• **USŁUGI** budowlane - zatrudnię pracowników z doświadczeniem do wykonywania prac wykończeniowych. Tel. +48-608-663-219.

• **ZATRUDNIMY** osoby do pracy przy sprzątaniu zakładu produkcyjnego przy ul. Europejskiej w Chrzanowie. Praca w systemie trzymianowym, elastyczny grafik. Mile widziane orzeczenie o niepełnosprawności. Stawka 23,50 zł/h brutto. Tel. 513-019-406.

• **ZATRUDNIĘ** Panią/a ze znajomością podstaw rachunkowości, przepisów prawa podatkowego i programu Comarch Optima. Tel. 601-505-644. Email: krzysztof2@onet.pl

• **Zakład produkcyjny** w Jaworznie zatrudni **MONTERA** - **SPAWACZĄ** konstrukcji stalowych z doświadczeniem i znajomością rys. technicznego. Do zadań będzie należał proces montażu, szczypanie detali, spawanie. Tel. 883-993-260

Szukam pracy

• **KIEROWCA** Kat. D podejmie pracę (bus, autobus) w obrębie powiatu chrzanowskiego. Tel. 606-198-393.

MOTORYZACJA

Kupię (m)

• 100 % Abart: Auto-Skup - auta, motocykle. Tel. 533-560-566

SKUP AUT za gotówkę 500 349 500

• 100 % Autoskup. Tel. 500-349-500

• 100% każdy samochód kupię. Tel. 880-084-653

AUTOSKUP
tel. 516 159 309

• 100% każdy samochód kupię. Tel. 516-159-309

• 32-611-03-50 Auto-Skup rozbite, całe; Tel. 600-465-773

• **AUTO Skup osobowe, dostawcze, motory, skutery, quady, ciągniki, przyczepy! Każdy stan. Tel. 889 098 521**

• **AUTO-SKUP** osobowe, dostawcze, motocykle, ciągniki rolnicze; stan obojętny, do 50 tys. zł. Tel. 696-033-800

• **AUTO-SKUP**: całe, uszkodzone, skorodowane. Złomowanie, wystawiamy zaświadczenia; własny transport. Tel. 604-188-647

• **AUTOSKUP** całych, rozbitych i dostawczych. Tel. 516-159-309

• **KUPIĘ** ciągnik rolniczy. Tel. 696-033-800

• **SKUP** aut całych, rozbitych. Tel. 880-084-653

• **ZŁOMOWANIE - skup pojazdów samochodowych, rolniczych, motocykli.** Tel. 604-754-418

Części motoryzacyjne

• **AUTO-CZĘŚCI**: używane, duży wybór, faktura Vat - Chrzanów, Działkowa (droga w kierunku Luszowic). Tel. 506-099-245

• **KOMPLET** opon zimowych z felgami 175x70xR13 - sprzedam. Tel. 32-613-71-34

• **OPONY** używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszowice). Tel. 506-099-245

Usługi motoryzacyjne

• 32-611-03-50 AUTOZŁOM - kasacja. Pomoc drogowa. Skup samochodów całych, rozbitych, skorodowanych. Sprzedaż części używanych. Tel. 600-465-773

• **KASACJA** pojazdów. Wystawiamy zaświadczenia. Dojazd gratis. Autoskup. Tel. 606-482-571, 32-623-91-52

• **POMOC** drogowa - Autolaweta. Tel. 513-651-407

• **SKUP** pojazdów do demontażu. Złomowanie aut. Holowanie pojazdu od klienta w promieniu 50 km gratis. Tel. 733-044-044. www.autozlom5.pl

• **USŁUGI** transportowe busem, ładowość do 1.5t - blaszak. Tel. 797-350-994.

NIERUCHOMOŚCI

Sprzedam (n)

• **BUDYNEK** produkcyjno-magazynowo-biurowy w Chrzanowie o powierzchni 2300m2 - tanio. Tel. 600-936-997

• **DOM** w centrum Myślachowic, działka 16,5a - parterowy 230m2 - prąd, gaz, woda. Tel. 538-301-586, 606-870-355

• **DZIAŁKA** budowlana 1696m2 - Trzebinia, Trzebionka. Media. Tel. 696-748-588

• **DZIAŁKA** budowlana 8,5ar w Libiążu. Tel. 668-116-472

• **MIESZKANIE** 35,7m2, własnościowe, Chrzanów - Wyszynskie-go. Tel. 796-301-210, 662-482-352

• **MIESZKANIE** 44m2, 2 pokoje (balcon), IIIp. Chrzanów - Północ. Tel. 721-008-999, 603-311-808

Kupię (n)

• **KUPIĘ** dom lub działkę w Chrzanowie (centrum, Stara Huta). Tel. 500-439-900.

• **ZDECYDOWANIE** kupić działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebini, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników). Tel. 538-330-565

Wynajem (mam do wynajęcia)

• **2-POKOJOWE**, kuchnia, łazienka w Porębie Żegoty (osobne wejście). Tel. 796-264-266

• **DO** wynajęcia lokal handlowo-usługowy 40m2 - Chrzanów, Sikorskiego. Tel. 694-775-193

• **DO** wynajęcia pokój (dla pana pracującego) w domku jednorodzinnym w Chrzanowie. Tel. 889-662-654

• **DO** wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa. Tel. 504-244-916

• **HALA** produkcyjno-magazynowa 700m2. Wszystkie media. Tel. 516-193-909

• **MAŁE** mieszkanie w Libiążu. Tel. 501-652-277

• **MIESZKANIE** 45m2, 3 piętro; umeblowane, z AGD i RTV - Chrzanów, Mieszka I. Tel. 532-564-700

• **MIESZKANIE** 60,5 m2 Południe Chrzanów. 3 pokoje. Odświeżenie oraz doposażenie można /po uzgodnieniu/ wykonać za odliczeniem. Czynsz ok 1000zł, zależnie od ilości mieszkańców + prąd i gaz wg. liczników. Kaucja oraz opłata za wynajem - do uzgodnienia. Wynajem na dłużej. Tel. 608-593-311

USŁUGI

Budowlane

• 518-706-099 Gładzie, malowanie maszynowe, płytki, kompleksowe wykończenia. www.tom-reg.pl

• **BRUKARSTWO**. Tel. 501-066-248

• **BRUKARSTWO** ogrodzenia kompleksowo. Tel. 533-528-091.

• **BRUKARSTWO**, kanalizacja, ogrodzenia A-Z. Tel. 664-553-074

• **BUDOWA** domów od podstaw. Tel. 604-456-994

• **BUDOWA** dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy. Tel. 668-340-936

• **CYKLINOWANIE** bezpyłowo, lakierowanie. Tel. 516-769-265

• **CYKLINOWANIE** bezpyłowo. Tel. 798-381-658

• **DACHY**, uszczelnienie, śniegotapy. Tel. 731-181-738

• **DACHY**, więźby, pokrycia. Tel. 509-339-135, 785-361-969

• **DACHY**, więźby, pokrycia. Tel. 604-456-994

• **DOCIEPLENIA** budynków - termizolacja; 27-letnie doświadczenie. Doradztwo w uzyskaniu dofinansowania na termomodernizację w programie „Czyste Powietrze”. Tel. 602-101-440

• **DOCIEPLENIA** budynków. Tel. 604-456-994

• **DOCIEPLENIA**, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl. Tel. 663-310-949

FIRMA ADIM

zatrudni sumiennych i odpowiedzialnych **kierowców kat. B i C** do obsługi pługopiaszarki na okres zimowy

Tel. 502 501 281

OFERUJEMY ATRAKCYJNE WYNAGRODZENIE

WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW OSOBOWYCH, DOSTAWCZYCH AUTOLAWET

iRent

Trzebinia ul. Norwida 6 **tel. 608 401 001, 696 120 606** **www.august-car.pl**

ZŁOMOWANIE POJAZDÓW

Zaświadczenie do Urzędu

Przyjazd gratis!

Tel. 606 482 571

SKUP POJAZDÓW

LEGALNE ZŁOMOWANIE

www.automajer.pl

AUTO MAJER

tel. 600 465 773

Starosta Chrzanowski, który jest organem właściwym w sprawach usuwania i prowadzenia parkingu dla pojazdów usuniętych z drogi w trybie art. 130a ustawy Prawo o ruchu drogowym,

POSZUKUJE WŁAŚCIELCĘ POJAZDU:

Marka: **Volkswagen Bora**, nr rejestracyjny: **9U8 0548**, który w dniu 14.01.2022 r. został usunięty z autostrady A4 w kierunku Krakowa na 372+300 km na podstawie dyspozycji nr 3/2022 z dnia 14.01.2022 r. wydanej przez Komendę Policji w Krakowie.

Starosta Chrzanowski wzywa właściciela pojazdu (lub osobę posiadającą inny tytuł prawny) do osobistego stawiennictwa lub kontaktu w powyższej sprawie, w terminie do 4 grudnia 2023 r., ze Starostwem Powiatowym w Chrzanowie, Wydział Komunikacji i Paspportów ul. Partyzantów 2, 32-500 Chrzanów, tel. 32 625 79 17, email: komunikacja@powiat-chrzanowski.pl.

W przypadku nieustalenia właściciela Starosta Chrzanowski wystąpi z wnioskiem do Sądu Rejonowego w Chrzanowie o orzeczenie przepadku pojazdu na rzecz Powiatu Chrzanowskiego.

Starosta Chrzanowski

SKŁAD OPAŁU WĘGLOMAR

Węgiel miał Realizacja deputatów

eko-groszek

501-756-412 32-613-72-73

Lgota, ul. Krótka 4 **www.weglomar.pl**

P.P.H.U. POLBART

SKUP ZŁOMU STALOWEGO I METALI KOLOROWYCH

• OFERUJEMY NAJLEPSZE CENY
• PŁACIMY GOTÓWKĄ
• WAGA SAMOCHODOWA 60t
• ZAPEWNIAMY TRANSPORT
• ROZBIERAMY KONSTRUKCJE STALOWE

www.polbart.pl

Trzebinia, ul. Dworcowa 27

tel. 604 661 978 | tel. 602 860 111

• EKOSZAMBA, szamba betonowe - montaż, sprzedaż Tel. 501-066-248



• GARAŻE blaszane, wiaty, hale, kojce dla psów, bramy garażowe. Transport, montaż - Gratis! Producent. Tel. 32-700-34-48, 509-038-426 www.robstal.pl

• KAMIEŃ, piasek, ziemia, gruz Tel. 501-066-248

• KAPITAŁNE remonty mieszkań, wymiana instalacji elektrycznej, kanalizacji i wody; płytki, remont łazienek; sufity podwieszane, malowanie. Szybko i solidnie. Tel. 692-651-866

• KOMINKI. Tel. 606-135-088

• KOSTKA brukowa; usługi minikoparką; wyburzenia; transport do 3,5t Tel. 500-657-444

• KRYS-PRO-REM - kompleksowe wykończenia wnętrz. Tel. 696 576 467

• MAJ BUD BUDOWNICTWO oferuje usługi w zakresie: budowa domów od podstaw, remonty i wykończenia, elewacje, adaptacja poddaszy, Tel. 501-549-348.

• MALOWANIE dachów, elewacji; konserwacja konstrukcji stalowych betonowych, drewnianych. Wieloletnia praktyka Tel. /fax 33-873-06-01, 602-882-325

• MALOWANIE natryskowe dużych powierzchni (hale, konstrukcje stalowe, dachy, domy). Tel. 518-706-099

• MALOWANIE wszelkich powierzchni, gładzie, tapetowanie. Trzebinia i okolice. Zapraszam do kontaktu. Tel. 792 913 808 www.danielmaluje.pl

• MALOWANIE, gładzie, tanio. Tel. 501-215-951

• MALOWANIE, gładź. Tel. 660-890-189

• MALOWANIE, szpachlowanie, szlifowanie bezpyłowe, sufity podwieszane, ścianki działowe, tapetowanie, montaż paneli podłogowych, wylewki samopoziomujące, zabudowy z taśma led, montaż drzwi. Tel. 515-728-836.

• MDM Ogrodzenia betonowe – produkcja, sprzedaż; Olszyny, Młyńska 6, Babice Tel. 665-243-082

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• OGRODZENIA - kompleksowy montaż każdego rodzaju - pomiar i wycena - gratis. Tel. 533-560-566, 736-382-735

• PROJEKTY budynków indywidualnych, gotowych, rozbudowy, adaptacje, kosztorysy, nadzory budowlane. Świadectwa energetyczne – F.H.U. „Natalia” Chrzanów, ul. Sikorskiego – inż. Jacek Gębala Tel. 32-754-11-00, 32-623-95-35, 600-238-671

• REMONTY, wykończenia, kuchnie, szafy, meble na wymiar Tel. 883 100 910

• SCHODY drewniane - produkcja - montaż. Tel. 793 583 607, www.schodydrzwi.com.pl

• SCHODY marmurowe, granitowe, blaty. Tel. 606-135-088

• UKŁADANIE kostki brukowej Tel. 505-828-444, 535-061-222

• USŁUGI Rem-Bud: adaptacje, suche tynki, sufit 65zł, ścianki 47zł, malowanie 15zł, gładź 20zł, flizowanie 55zł. Tel. 606-740-937

• USŁUGI brukarskie Tel. 505-148-009.

• USŁUGI koparko-ładowarką i minikoparką. Tel. 505-828-444

• USŁUGI koparkowe Łukasz Mazur. Usługi minikoparkowe: przyłącza wody, gazu, kanalizacji, wykopy fundamentów, ogrodzenia. Tel. 534-835-940

• USŁUGI minikoparką - wykopy, wyburzenia Tel. 668-340-936

• USŁUGI – koparko-ładowarką JCB, kucie młotem, wyburzenia kompleksowo Tel. 501-066-248

• WYBURZENIA - wywóz gruzu Tel. 505-828-444

• WYBURZENIA kompleksowo, wywóz gruzu Tel. 501-066-248

• WYKONUJEMY wylewki maszynowe. Tel. 792-441-475

• WYLEWKI maszynowe, cementowe, anhydrytowe, przemysłowe, styrobeton. Solidnie Tel. 534-535-078

Elektrotechniczne

• 600-789-505 Instalacje elektryczne Tel. 600-789-505

• ALARMOWE-ANTENOWE–RTV/SAT, domofony, wideodomofony, telewizja obserwacyjna, komputerowe LAN/WiFi – montaż, naprawa. „Prewen”. Tel. 32-757-18-84, 502-863-471

• ELEKTRYCZNE. Tel. 601-070-229

Instalacyjne

• AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary. Tel. 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• ELEKTROINSTALACJE Tel. 608-445-635

• INSTALACJE elektryczne Tel. 600-789-505

• INSTALACJE wc, co, przeróbki Tel. 577-381-254.

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu. Tel. 534-835-940

• PRZERÓBKİ elektryczne, wodne, awarie. Tel. 883-740-510

• USŁUGI wod-kan-gaz-co. Montaż kotłów i piecyków gazowych Tel. 509-524-190

Serwisowe

• KOMPUTERY - usuwanie problemów. Dojazd bezpłatny. Tel. 502-863-471

• NAPRAWA RTV, telewizory, anteny, podłączenia. Z dojazdem. Szybko, solidnie, gwarancja. Tel. 691-511-914

• SERWIS - naprawa, montaż term, kotłów gazowych. Przeglądy, konserwacje, próby szczelności, analiza spalin, uprzątnięcia. Podłączanie kuchenek, gwarancje. Junkers, Neckar, Termet, Vaillant, Saunier-Duval, DeDierich, Beretta, inne Tel. 666-255-068

Okolicznościowe

• KOMPLEKSOWA obsługa wesel i catering; FB: jacek.nowak.catering Tel. 601-861-673

Nauka

• ANGIELSKI - korepetycje, egzamin, matura Tel. 667-970-253.

• ANGIELSKI dla dorosłych i dzieci. Egzamin, matura. Tel. 796-210-800

Rachunkowe

• BILIŃSKI Witold Kancelaria Podatkowa. Spadki, darowizny, inne nabycia; pomoc deklaracje, pisma, ulgi w spłacie. Chrzanów, Aleja Henryka 24. Tel. 603-210-420, 32-623-28-40

Sprzątanie

• CZYSZCZENIE dywanów, tapicerek! Tel. 694-227-177. www.szybkiczyszczenia.pl/

• ODSNIEŻANIE dachów. Tel. 502 277 286.

• PRALNIA dywanów, pranie garderoby, obszywanie, sprzedaż dywanów, czyszczenie tapicerek meblowej - Libiąż (sklep z dywanami). Tel. 664-053-102

• SPRZĄTANIE: domów, mieszkań, biur, gabinetów, poremontowe, mycie okien oraz drobne prace ogrodowe. Zawsze sprzątamy na blysk Tel. 880-719-897, 665-630-660

• WYWÓZ wszystkich rzeczy, sprzątanie gabarytów, strychów, piwnic, domów. Własny transport i załadunek Tel. 660-860-422.

• WYWÓZ wszystkich rzeczy. Sprzątanie piwnic, domów, strychów, mieszkań, garaży, ogrodów, etc. Własny transport, załadunek i utylizacja Tel. 660-860-422.

Tłumaczenia

• TŁUMACZ przysięgły j. niemieckiego - Chrzanów, Broniewskiego 14/47. Tel. 32-623-88-09, 601-523-929

Transportowe

• JCB – koparko-ładowarka: wyburzenia, kucie młotem, kompleksowe usługi Tel. 501-066-248

• KAMIEŃ, piasek, żwir, ziemia, kontenery - wywóz gruzu, załadunek Tel. 501-066-248

• KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 668-340-936

• KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 505-828-444, 535-061-222

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• MINIKOPARKA, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• PRZEWÓZ rzeczy - transport do 850kg Tel. 518-706-099

• TRANSPORT - sprzedaż kruszyw 1-30 ton. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• TRANSPORT - sprzedaż kruszyw: cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• TRANSPORT 1T - 10T, materiały sypkie, budowlane. Tel. 787-488-633, 696-129-878

• TRANSPORT – przeprowadzki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym Tel. 502-234-093, 888-422-221

• WYWÓZ nieczystości płynnych. Tel. 505-828-444, 535-061-222

Ubezpieczenia

• UBEZPIECZENIA Starostwo Tel. 32-625-79-88.

Prawne

• BEZPŁATNE porady tylko w każdy wtorek miesiąca 15-16. Kancelaria Prawna Lex Novum: Trzebinia, Jagodowa 2, poniedziałek - piątek 10-18. Tel. 530-369-200, 513-761-029

• STAROSTWO Powiatowe w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja Tel. 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

Inne

• 730-067-038 KOMPLEKSOWE usługi ogrodnicze. Wycinanie, przycinanie drzew i krzewów; zwyżka, rąbanie gałęzi, wywóz odpadów. Tel. 515-646-722 www.torogarden.pl

• 730-067-038 Profesjonalne mycie ciśnieniowe: kostki, dachów, budynków. Tel. 515-646-722, www.torogarden.pl

• DOSTAWA gazu w butlach. Maxgaz Tel. 694-521-066, 32-711-98-40

MOBILNE usługi fryzjerskie. Oferują usługi fryzjerskie z dojazdem do domu klienta. Koloryzacja, strzyżenie, upięcia okolicznościowe. Tel. 508-103-489. Email: kontakt @ewelook.pl; www.ewelook.pl

• PRZERÓBKİ pierzyn na kołdry, pranie pierza. Transport gratis. Tel. 880 561 707, 668 810 347

• TAPICER - renowacja krzeseł i foteli Tel. 605-634-755.

• TAŃSZY prąd i gaz dla Twojej firmy nawet o 50%. Zadzwoni. Kompensacja mocy biernej. Tel. 733-733-788.

• WYCINKA drzew i krzewów prace wysokościowe usługi minikoparką i wywrotką sprzątanie działek Tel. 572632996

P.P.U.H. Sowosz Sp. z o.o.
TARTAK
USŁUGI TARTACZNE
Wieżby dachowe Tarcica Łaty, kontrłaty
Sztachety ogrodowe IMPREGNACJA Schody Młynarskie
32-551 Jankowice k. Zatora
ul. Wadowicka 86
tel. 33 841 25 59
e-mail: zamowienia@sowosz.pl www.sowosz.pl

HURTOWNIA ARTYKUŁÓW INSTALACYJNYCH
REX
Kotły gazowe i węglowe 5 klasy
Kolektory słoneczne i pompy ciepła
Grzejniki panelowe i aluminiowe
Artykuły instalacyjne wod-kan, co, gaz
32 612 10 55
32 611 04 21
604 15 55 11
WOD-KAN-CO-GAZ
Sprzedaż • Montaż • Doradztwo

NOWMAR
ROK ZAŁ. 1990
FASADY ALU i SZKLANE
OKNA PCV i ALUMINIUM
DRZWI OGNIODPORNE
OGRODY ZIMOWE
BRAMY, ROLETY
nowmar.pl
tel. 665 15 15 15
Trzebinia, Słowackiego 31A

Firma WODHURT
oferuje kotły:
♦ węglowe
♦ gazowe
♦ elektryczne
Armatura sanitarna, wod.-kan., gaz, c.o.
Trzebinia, ul. Długa 34
Tel 602 172 986

LAPTOPY PROMOCJA
NOTEBOOK LENOVO 100
WINDOWS 10 - 1199 ZŁ
LUAN COMPUTERS TRZEBINIA
ul. Targowa 2
Obok Placu Targowego
POWYŻEJ SKLEPU ROWEROWEGO
Tel. 32 753 4004
PROMOCJA LENOVO 100- WINDOWS 10
PROCESOR INTEL 2x2,16 GHz,
RAM 4 GB DDR3, DYSK 500 GB, HDMI,
KAMERA, WIFI, EKRAŃ HD LED 15,6"

• **WYNAJEM - toalet przenośnych Tel. 505-828-444, 535-061-222**

• **ZWYŻKA 27m, 34m. Usługi - wynajem. Wycinka drzew Tel. 604-424-563, 696-475-972**

BAZAR

Sprzedam

• **BRODZIK głęboki (90x90) do kabiny z siedziskiem - tanio Tel. 664-481-349**

• **DREWNO kominkowe brzoza. Tel. 516-193-909**

• **DREWNO opałowe. Tel. 572 632 996**

• **PIASEK zakopowy pod fundamenty z transportem. Tel. 505-828-444, 535-061-222**

• **PRZYCZEPKA samochodowa - spawana, ocynkowana, opłacona do X/2024r. oraz dużo narzędzi po likwidacji warsztatu hydraulicznego. Tel. 692-189-394**

• **ZIEMIA. Tel. 505-828-444, 535-061-222**

Kupię

• **KUPIĘ ciągnik rolniczy, stan obojętny. Tel. 696-033-800**

• **KUPIĘ traktorek, kosiarkę. Tel. 604-754-418**

• **SZUKAM starych motocykli i części (SHL, Junak, WSK itp.) Tel. 787-938-831**

OGŁOSZENIA MEDYCZNE

Chirurg

• **Dr Artur Jędruch, USG brzucha. Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77**

• **Lek. Sebastian Mosiej spec.chirurgii ogólnej i onkologicznej. Konsultacje, USG, biopsje, zabiegi ambulatoryjne; ul. Dobczycka 17, 32-500 Chrzanów, małopolskie. Tel. 881-025-724**

• **Sebastian Borowy - lekarz specjalista chirurgii ogólnej - „Diabet” Centrum Medyczne, Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27**

Dermatolog

• **Dr n. med. Karolina Englert - specjalista dermatolog; konsultacje, badanie znamion, drobne zabiegi - 2 grudnia (sobota). Rejestracja obowiązkowa. Liczba miejsc ograniczona. Tel. 12-283-33-06, CM Alwernia, Z. Gęsikowskiego 16**

• **Dr n.med. Wiesława Huńka-Żurawińska, dermatolog. Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77, www.wzietek.pl**

• **Lek. med. Renata Budzicz – specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej, podologia; Chrzanów, Grunwaldzka 2b; poniedziałek i środa 13-19, piątek 8-14. Rejestr.tel. pon. środa 12-18, wtorek, czwartek i piątek 8-14. Tel. 512 352 683, www.budzicz.pl**

Diabetolog

• **30 letnie doświadczenie - dr Beata Jakubiec. Poradnia Vitalis Trzebinia Tel. 733-433-494. www.vitalis-cardio.pl**

• **Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27**

Endokrynolog

• **Bulińska-Głownia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16. Tel. 600-812-748, 696-193-169**

• **Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18. Tel. 601-439-315**

• **Endokrynolog Maciej Ziemiański: biopsja, USG tarczycy i jamy brzusznej - Libiąż, Piłsudskiego 14. Czynne piątki i soboty po rejestracji. Tel. 512-354-676**

• **Endokrynolog Mariola Bojdoł. USG tarczycy; Chrzanów, Sikorskiego 11, środa 16-18 Tel. 608-684-091**

• **Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27**

• **Lek. med. Sylwia Pierzchała, konsultacje endokrynologiczne, USG tarczycy. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419**

Gastrolog

• **Lek. Krystyna Fic – gastrolog; Chrzanów, Wojska Polskiego 2B. Przyjęcia i rejestracja czwartek 15-18. Tel. 572-356-564**

• **Tomasz Kowalik - gastroenterolog Tel. 662 886 299**

Ginekolog

• **Antoni Halemba – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Krakowska 20. Rejestracja Tel. 601 400 670**

• **Dr n. med. Maciej Bodzek, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog, Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: MSM Clinic - Chrzanów, Świętokrzyska 86 Tel. 32-600-70-60**

• **Dr n.med. Violetta Hosiawa, ginekolog. Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77, www.wzietek.pl**

• **Lek. med. Marek Strzyż – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Wyszyńskiego 17, wtorek, czwartek. USG. Laserowe leczenie nietrzymania moczu i rewitalizacja pochwy. Zapisy Tel. 535 557 771**

Kardiolog

• **Dr n. med. Genowefa Kmiec – specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja. Tel. 601 912 273**

• **Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11, przyjmuje: wtorki 15-19. Zapisy tel. 880-614-544; Vitalis Trzebinia, Kopernika 25 przyjmuje: środy od 15.00. Zapisy od pon. do pt. od 10-18. Tel. 733-433-494, 32-620-02-93, elektronicznie www.vitalis-cardo.pl**

• **Dr n.med. Marta Kurdziel, specjalista kardiolog. ECHO, Holter. Śląskie Centrum Chorób Serca w Zabrzu. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419**

• **Kardiolog Izabela Kiełbalska - Bołecin, Komornicka 38, czwartki 17-19. Tel. 501-694-499**

Laryngolog

• **Lek. med. Anna Olsza – specjalista otorynolaryngolog Chrzanów, Mieszka I 9 c; poniedziałek: od 16. Trzebinia - os. Widokowe 19 (U Sądziada) - środa 12-18. Rejestracja SMS Tel. 603-301-921**

• **Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 Tel. 881-025-724**

Medycyna pracy

• **Lek. med. Ewa Potocka Chrzanów, Sienna 8/2, pon. 10-14, wt. 12-17, czw. 12-16. Badania profilaktyczne, sanitarne, promieniowanie jonizujące, kierowców, pracowników ochrony fizycznej, broń Tel. 604-233-331**

Medycyna sportowa

• **Orzeczenia dr Monika Smółka. Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77, www.wzietek.pl**

Neurolog

• **Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji Tel. 602 486 011**

• **Anna Buczak-Sala - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów tel. 32-623-32-75, 602-764-399; Pracownia EEG Trzebinia. Rejestracja wyłącznie telefoniczna 8.00-18.00. Tel. 32-620-02-93**

• **Halina Stżak-Sołtyk, specjalista neurolog. Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska; Chrzanów, Oświęcimska 15, wtorek i czwartek: 15-17. Tel. 32-623-21-53**

• **Specjalista neurolog Agnieszka Bujak-Krok Chrzanów, Wyszyńskiego 17 Tel. 606-762-523**

• **dr n. med. Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B Tel. 511-145-177**

Okulista

• **Astygmazm, krótkowzroczność, dobór soczewek – lekarz, optometrysta, optyk – Justyna Wójcik, Jaworzno Sienkiewicza 6 - tel. 32-752-03-04, Chrzanów Dobczycka 10. Tel. 32-623-95-55**

• **Dr n. med. Mateusz Nowak i Lidia Nowak, specjaliści okulistyki – Libiąż, 11 Listopada 11. Zapisy Tel. 880-614-544**

• **Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: piątek od godz.10. Rejestracja Tel. 791-932-912**

• **Okomedical Okulista-Optometrysta-Optyk. Leczenie zezu i niedowidzenia - Krzeszowice, ul. Kazimierza Wyki 10. Tel. 577-45-45-40, Email: bok@okomedical.pl**

• **Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska – Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Tel. 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16**

• **Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja. Tel. 600-241-416**

Ortopeda

• **Dr n. med. Bogdan Wziętek – ortopeda. Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60, www.wzietek.pl**

• **Lek. med. Adam Rembiecha – specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne Tel. 607-266-601**

• **Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska, Krzeszowice - Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20, tel. 606-902-836; Przychodnia Vitalis, Trzebinia - Kopernika 25, wtorek 15-21 Tel. 733-433-494**

• **Lek. med. Krzysztof Szlęzak ortopeda - porady + fizykoterapia - Trzebinia, św. Stanisława 31, poniedziałek: 17.00-18.30. Tel. 608-623-891, 606-270-799**

Ortodoncja

• **Dr n. med. Janusz Kalukin - specjalista ortodonta. Chrzanów, Aleja Henryka 75 w środy 15-19 Tel. 32-754-16-20**

Optyk

• **Optyk - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752**

Pediatra

• **Konsultacje pediatryczne. Konsultacje specjalistów neurologa, reumatologa, gastrologa i immunologa dziecięcego. Konsultacje specjalisty rehabilitacji. USG pediatryczne. USG stawów biodrowych i główki u niemowląt. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl**



Biała sobota 02.12.2023 r.

Z OKAZJI OTWARCIA SZPITALA JEDNODNIOWEGO ARTROSKOP ZAPRASZAMY NOWYCH PACJENTÓW BEZPŁATNIE NA:

- ✓ Konsultację ortopedyczną dr n. med. Bogdana Wziętkę z badaniem usg, rtg
- ✓ Kwalifikacje do zabiegów artroskopii i innych
- ✓ Podanie dostawowe kwasu hialuronowego lub własnego osocza bogatopłytkowego
- ✓ Badanie komputerowe stóp

**Od godziny 9.00 do 15.00
Rejestracja telefoniczna 32 223 61 77**

ILOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA

**TEL. 32 223 61 77, TRZEBINIA, UL. GŁOWACKIEGO 32
więcej na www.wzietek.pl**



mgr Paulina Salawa

DIETETYK KLINICZNY

REDUKCJA MASY CIAŁA

ŻYWIENIE W NIEDOWADZE

ŻYWIENIE W CHOROBAH

ŻYWIENIE KOBIET W CIĄŻY ORAZ PLANUJĄCYCH CIĄŻĘ

ŻYWIENIE DZIECI I MŁODZIEŻY

PROFESJONALNA ANALIZA SKŁADU CIAŁA

HOLISTYCZNE PODEJŚCIE DO PACJENTA

TWORZENIE JADŁOSPISÓW DOSTOSOWANYCH DO INDYWIDUALNYCH POTRZEB

facebook.com/dietetykPaulinaSalawa

**DIABET CENTRUM MEDYCZNE
UL. KOŚCIUSZKI 18, CHRZANÓW**

+48 789 368 752



F.H.U. EUROBUD

Docieplenia budynków

Roboty ogólnobudowlane

Aranżacja wnętrz

Szybko, solidnie, gwarancja

tel. 0 600 912 309

032-627-42-46

www.firma-eurobud.pl

MR TRANS

OFERUJE

STAL OD A DO Z

WYROBY HUTNICZE

ARTYKUŁY BUDOWLANE

USŁUGI TRANSPORTOWE

ZAPRASZAMY

OD 7.00 DO 16.00

Trzebinia, ul. Piłsudskiego 103a
(Baza Transgór)

tel. 32 612 23 06, 32 753 39 95

Psychiatra

• Jarosław Woźniak - specjalista psychiatra. Vitalis - Trzebinia, Kopernika 25 - środa 13.00 -18.00. Rejestracja Tel. 733-433-494, 32-620-02-93, 500-143-858

• Lek. Natalia Michna (Pieszczek) specjalista psychiatra - indywidualnie dopasowana farmakoterapia, terapia wspierająca, spotkania osobiste i videorady. Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B. Tel. 506 370 502

Psycholog

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Sienkiewicza 11 Tel. 662-643-980

Reumatolog

• Reumatolog Tadeusz Najbar. Rejestracja Tel. 604-815-064

Stomatolog

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od poniedziałku do piątku 9-16; soboty 9-13. Tel. 604-931-923

• Bożena Sikora - Chrzanów, Broniewskiego 14/32. Tel. 512-100-713

• DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ Tel. 12-283-25-88, 505-034-347

• LEKARZ stomatolog Michał Sobolak, ul. Berłowa 2a Chrzanów. Przyjmuje dzieci i dorosłych: środa, sobota, niedziela. Terminy po wcześniejszym telefonicznym ustaleniu (w weekendy proszę dzwonić tylko na komórkę). Tel. 795-113-238, 32-623-96-96.

• Lek. stom. Piotr Starzycki – chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18. Tel. 504 104 944

• PROTOM Dental Chrzanów, Słowackiego 13: stomatologia zachowawcza, stomatologia mikroskopowa, endodoncja, protetyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond Tel. 512 750 172

Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat – specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18, poniedziałek 16-18 i środa 16-18. Tel. 32-627-12-17

• Lek. med. Bogdan Krok. specjalista pulmonolog i alergolog - Chrzanów. Tel. 535-557-771

Urolog

• Janusz Michalik – specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, rejestracja telefoniczna codziennie Tel. 32-624-03-03 (9-15)

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) Tel. 606-974-633

Pracownia USG

• Dr n. med. Wacław Komarów, specjalista radiodiagnostyki, internista. Chrzanów, Słowackiego 13, wtorek: 16-17. USG (doppler), opisy zdjęć, biopsje; badania okresowe. Tel. 32-754-02-23, 501-389-177

• Lek. Sebastian Mosiej, specjalista chirurgii onkologicznej. USG piersi, tarczycy, biopsje cienko i gruboigłowe. Chrzanów, ul. Dobczycka 17. Tel. 881-025-724

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki. USG - Piła Kościelecka, Chrzanowska 37. Zapisy Tel. 666 234 007

• Lek. med. Wojciech Bartman – pediatra, specjalista medycyny ogólnej. Chrzanów, M. Dąbrowskiej 8, poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek: 18.00-19.00. USG dzieci i dorosłych. Tel. 601-227-949

• Pełny zakres USG dzieci i dorosłych. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419

• USG Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77

Pracownia protetyki

• Pracownia Protetyczna – Ekspresowe naprawy protez - Trzebinia (Wodna), Sikorskiego 11; codziennie: 10-12 i 16-18 (oprócz sobót) Tel. 692 977 623

• Pracownia Protetyki Dentystycznej. Ekspresowe naprawy; Trzebinia, Kościuszki 50 (Inkubator) Tel. 605-328-621

Pracownia RTG

• RENTGEN cyfrowy: kości, stawy, klatka piersiowa. Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77

Rehabilitacja ruchowa

• CM Dr Smółka. Rehabilitacja dzieci i dorosłych. Wkładki ortopedyczne. Fala uderzeniowa. Laser wysokoenergetyczny. Prądy. Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl

• D. Fryc Fizykoterapia Chrzanów, Mieszka 19a. Terapia BENER - wzmacnia odporność i poprawia mikrokrajenie. ARTROMOT kolanowy (wypożyczanie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa, FALA SKUPIONA - NOWOŚĆ. (PZU ŻYCIE) Tel. 880 496 299

• RehOrt Standera ...- Krzeszowice, Krakowska 31 przyjmują: poniedziałek-piątek. Specjalizacja: kręgosłup, stawy, mięśnie Tel. 500-496-462, 506-140-630, 603-248-086

• Rehabilitacja Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77, www.wzietek.pl

Opieka medyczna

• FACHOWA opieka domowa nad osobami starszymi, obłożnie chorymi, niepełnosprawnymi. Tel. 515-453-515

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka - Ewa Drożdż Tel. 605-519-737

Sklepy medyczne

• MED-JUS Sklep Medyczny Umowa z NFZ- Trzebinia, Piłsudskiego 3A; Wypożyczanie łóżek i koncentratorów tlenu Tel. 32-611-02-07, 501 207 791

• Sklep Medyczny Artroskop, refundacja NFZ. Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 609-469-593, 32-223-61-77

• Sklep Medyczny Libiąż, Górnica 5 (Przychodnia Zdrowia Elvita). Refundacja NFZ Tel. 32-623-11-31

Medycyna naturalna

• Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

Neurologopeda

• Specjalista neurologopeda - Edyta Topolska Tel. 781-208-145

Kardiolog dziecięcy

• Lek. med. Maciej Gardoń, konsultacja z zakresu kardiologii dziecięcej. ECHO serca. Holter EKG. Klinika Kardiologii Dziecięcej w Katowicach. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl

Podolog

• PODOLOGIQ Gabinet podologiczny, mgr Katarzyna Kasiarz - Trzebinia, Głowackiego 32, Centrum Medyczne Artroskop. Tel. 538-400-484, www.dobry-podolog.com Wizyty domowe

Endokrynolog dziecięcy

• Lek. med. Dominika Tobolska-Lorek, konsultacje endokrynologiczne dzieci. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419

OBWIESZCZENIE**Starosty Chrzanowskiego z dnia 20 listopada 2023 r. o wszczęciu postępowania administracyjnego**

Zgodnie z art. 11d ust. 5 ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (t.j. Dz.U. z 2023 r., poz. 162 z późn. zm.) oraz art. 49 i art. 61 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz.U. z 2023 r., poz. 775 z późn. zm.), zawiadamiam o wszczęciu postępowania administracyjnego z wniosku Burmistrz Miasta Chrzanowa – Gmina Chrzanów w sprawie wydania decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej pn.: „Rozbudowa drogi gminnej nr 100572K ul. Dworskiej w KM 0+000.00 do KM 0+416.84 wraz z rozbudową drogi gminnej nr 100596K ul. Kasztanowej w KM 0+000.00 do KM 0+110.71 w oraz budową odwodnienia i przebudową infrastruktury technicznej w Chrzanowie”

Wnioskowana inwestycja zlokalizowana jest na niżej wymienionych działkach ewidencyjnych, znajdujących się na terenie: województwa małopolskiego, powiatu chrzanowski, gminy Chrzanów, miejscowości Chrzanów jednostka ewidencyjna nr [120303_4] Chrzanów-miasto, obręb 0002 Kościelec

Działki zlokalizowane między liniami rozgraniczającymi teren rozbudowywanej drogi gminnej (przed nawiasem podano numer działki po podziale; w nawiasie podano numer działki przed podziałem): powiat chrzanowski, gmina Chrzanów, obręb Kościelec, nr 120303_4.0002: 914, 108/45, 108/48, 95/26 (95/5), 108/63 (108/49), 108/50, oraz części działki drogowych o nr: 883/3

Części działek zlokalizowanych w terenie objętym obowiązkiem przebudowy innych dróg publicznych zgodnie z art. 11f ust. 1 pkt 8 lit. g specustawy (przed nawiasem podano numer działki po podziale; w nawiasie podano numer działki przed podziałem): powiat chrzanowski, gmina Chrzanów, obręb Kościelec, nr 120303_4.0002: Droga gminna (ulica Parkowa), klasy L: na części działki nr - 916/8

Części działek zlokalizowanych w terenie objętym obowiązkiem przebudowy sieci ubrojenia terenu zgodnie z art. 11f ust. 1 pkt 8 lit. e specustawy (przed nawiasem podano numer działki po podziale; w nawiasie podano numer działki przed podziałem): powiat chrzanowski, gmina Chrzanów, obręb Kościelec, nr 120303_4.0002: 95/7, 95/25 (95/5), 90/1

Części działek zlokalizowanych w terenie objętym obowiązkiem przebudowy zjazdów art. 11f ust. 1 pkt 8 lit. h specustawy (przed nawiasem podano numer działki po podziale; w nawiasie podano numer działki przed podziałem) powiat chrzanowski, gmina Chrzanów, obręb Kościelec, nr 120303_4.0002:

104/1, 108/51

Informuję, że z aktami sprawy strony mogą zapoznać się w Wydziale Architektury i Gospodarki Nieruchomościami Starostwa Powiatowego w Chrzanowie, ul. Partyzantów 2, pokój 11 na parterze, w dniach pracy Urzędu, - godziny pracy urzędu: poniedziałek w godz. 7.00 – 17.00, od wtorku do czwartku w godz. 7.00 – 15.00 i piątek w godz. 7.00 – 13.00, w terminie 7 dni od dnia otrzymania niniejszego zawiadomienia, które dodatkowo zostaje podane do publicznej wiadomości w drodze obwieszczeń w prasie lokalnej, na tablicy ogłoszeń i na stronie internetowej Starostwa Powiatowego w Chrzanowie (BIP): www.powiat-chrzanowski.pl, na tablicy ogłoszeń i na stronie internetowej Urzędu Miasta w Chrzanowie (zgodnie z art. 49 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego, zawiadomienie stron postępowania w drodze obwieszczenia uważa się za dokonane po upływie 14 dni od dnia publicznego ogłoszenia).



www.vitalis-cardio.pl

SPECJALIŚCI FIZJOTERAPII

mgr Elżbieta Piątkowska i mgr Janusz Gębala

świadczą usługi w zakresie ortopedii i neurologii, terapii wisceralnej.

Pełny zakres zabiegów fizykalnych.

Trzebinia, ul. Kopernika 25
Tel. 505 718 989, 531 817 870

Rentgen stomatologiczny**CENTRUM STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**

Libiąż, ul. Słowackiego 3a
tel. 32 627 55 22

PEŁNY ZAKRES USŁUG

- STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA
- STOMATOLOGIA ESTETYCZNA – WYBIELANIE ZĘBÓW
- PROTETYKA
- PERIODONTOLOGIA
- CHIRURGIA
- PROFILAKTYKA PRZECIWPROCHNICZA
- RTG

Czynne pn.-pt. w godz. 9.00-19.00, sob. 10.00-15.00

Rejestracja telefoniczna lub w gabinecie

OPIEKUJESZ SIĘ OSOBĄ CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ

Oferujemy:

- Wypożyczanie łóżek pielęgnacyjnych i innych...
- Wózki elektr., podnośniki, schodolazy...
- Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego
- Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR

Kontakt: Specjalistyczne Zaopatrzenie Medyczne F.H. SKRAWMIX
tel. 509 606 661, 32 623 11 31

W ZWIĄZKU Z OTWARIEM**LABORATORIUM ANALITYCZNEGO****NZOZ Centrum Promocji****i Ochrony Zdrowia**

zaprasza swoich Pacjentów na akcję "PROFILAKTYKA BIAŁACZKI" w ramach której wykonujemy

BEZPŁATNE BADANIE

MORFOLOGII Z ROZMAZEM

szczegóły w Rejestracji przychodni:

ul. J. Gołaba 1 w Babicach
ul. M.J. Piłsudskiego 226 w Zagórz
ul. Św. Floriana 15 w Mętowie
ul. Wspólna 6 w Psarach

SERDECZNIE ZAPRASZAMY



HÖRMANN

BRAMY • DRZWI • NAPĘDY



BRAMY GARAŻOWE ANTRACYT, DRZWI P.POŻAROWE DO KOTŁOWNI, NAPĘDY DO BRAM WJAZDOWYCH DOSTĘPNE OD RĘKI

AUTORYZOWANY PARTNER HÖRMANN

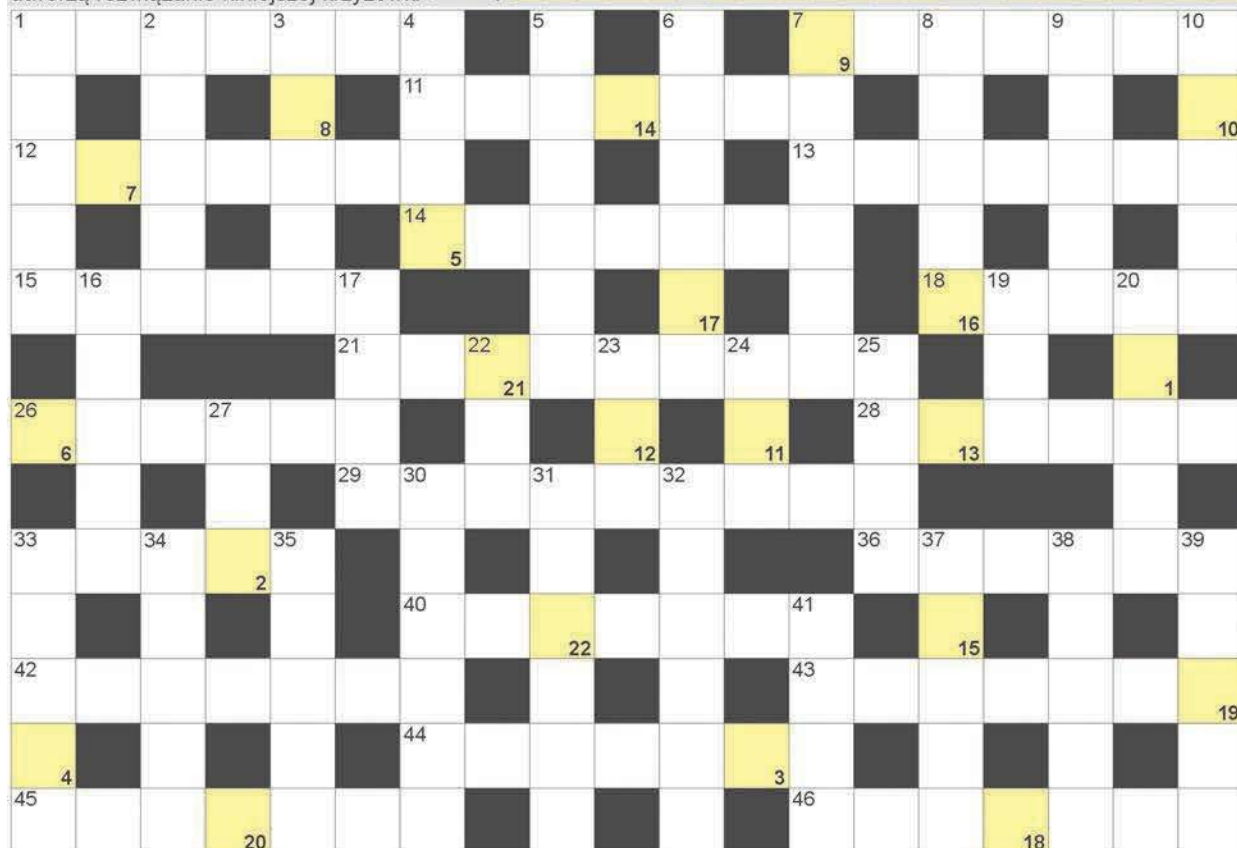
TAMO

ul. Polna 32, Chrzanów - Kąty
tel. 601 418 353
e-mail: tamo@tamo.com.pl

www.tamo.com.pl

KRZYŻÓWKA z HASŁEM Nr 39

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 22 utworzą rozwiązanie niniejszej krzyżówki



POZIOMO: 1) co rok dominikański w Gdańsku; 7) matka mitycznego Cerbera; 11) III Grimaldi, były książę Monako; 12) pieniężne wynagrodzenie za pracę; 13) arabska stolica Izraela; 14) zaburzenie płynności mowy; 15) więzany do koszuli; 18) psi paznokieć; 21) inaczey skutki, wyniki; 26) nocna w pracy; 28) szklivo na garnku; 29) stolica Mauretanii; 33) cysterna za lokomotywą; 36) antonim eksportu; 40) wiśnia z Barbados krócej; 42) chłodny przed nocą; 43) pod oknem z doniczkami; 44) wąska i kręta na starówce; 45) mularska spaja mur; 46) odcinek mostu z podporami. **PIONOWO:** 1) polski w szkole; 2) indyjska waluta; 3) zespół Marka Grechuty; 4) Egipt lub Holandia; 5) wyspy z Okinawą; 6) inaczey ksylił, składnik węgla; 7) Hemingway, amerykański pisarz; 8) lekarski to józefek; 9) ryba do obiadu; 10) pracuje w teatrze; 16) taniec z Kuby; 17) lek z wieloryba; 19) mała Alicja; 20) "... w operze", powieść Gastona Leroux; 22) "... krwi", książka Jacka Londona; 23) kupowany w aptece; 24) Szalom, autor "Miasteczka"; 25) słynny człowiek śniegu; 27) "tak" po Czesku; 30) stolica Wysp Cooka; 31) niedokrwiłość, choroba; 32) Bona ..., polska królowa; 33) "... Somosierry", pieśń Konopnickiej; 34) Józef, były prymas Polski; 35) płaskowyż w Peru z rysunkami; 37) weselny Mendelssohna; 38) kopia aktu urodzenia; 39) inaczey o pulsie; 41) lek na ból.

ROZRYWKA

PRZEŁOMU

Sprawdź się w SUDOKU: wypełnij każdy diagram 9x9 w taki sposób, aby w każdym wierszu, w każdej kolumnie i w każdym z dziewięciu pogrubionych kwadratów 3x3 znalazło się po jednej cyfrze od 1 do 9:

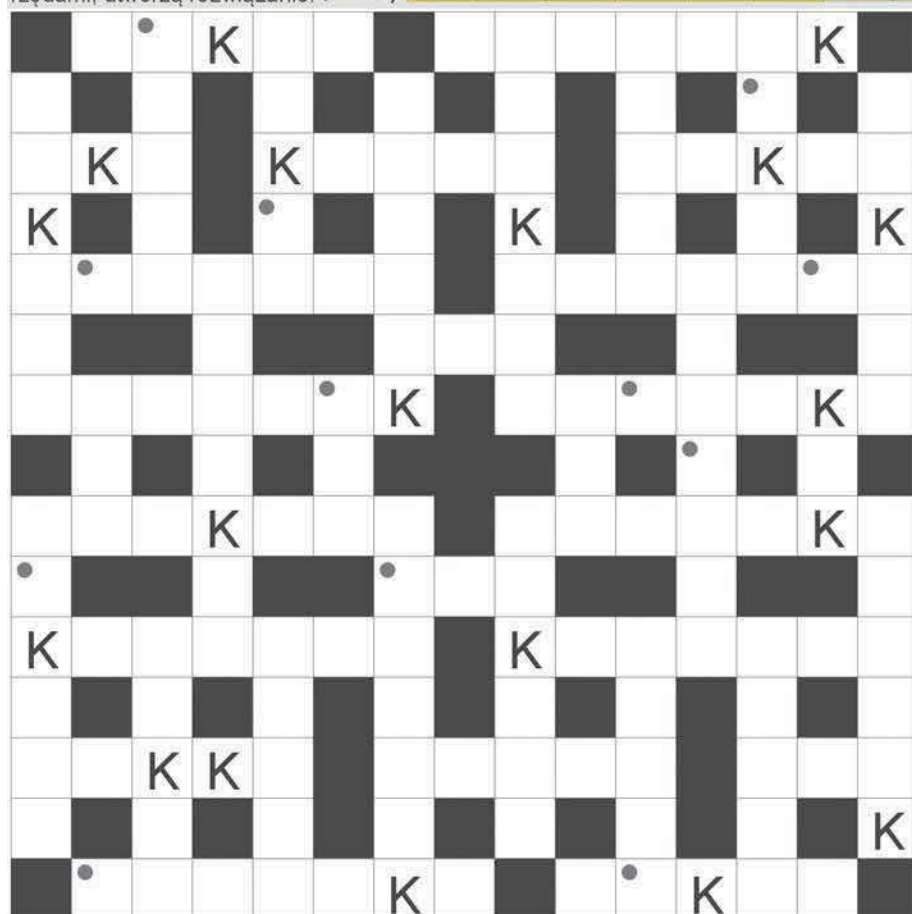
9	2	6	3	4				1
		1	7				3	9
		3	8				2	6
					7			
	6		9	1		4	2	
	9	7	2			6		3
	8		4	7		1		2
7		4	1	6	2			8
			5	3				

		8	3	9		7		5
7	5						9	6
4			1					
		1	6		2	9	8	4
6		9		3	1	2		7
		7	5	4				
	6	2			5		7	8
	8				3		2	
		4	9	2				1

WYKREŚLANKA: znajdź poniżej 20 różnych wyrazów luźno związanych z powietrzem. Wykreślisz je wszystkie od góry do dołu, od lewej do prawej oraz na ukos. Znajdź i wykreśl wyrazy: wiatr, balon, lotka, ptak, samolot, dętka, pompka, gaz, tłok, wdech, eter, pogoda, okno, luft, smog, płuca, azot, jod, filtr, fale.

JOLKA z HASŁEM Nr 39

Litery z pól z kropką czytane rzędami, utworzą rozwiązanie:



Po lewej ujawniliśmy spółgłoski "K". Miejsce wpisu hasła do odgadnięcia. Rozwiązaniem jest hasło utworzone z pól z kropką - czytanych rzędami.

papierowy w portfelu; płynie w Mandalaj; japońska waluta; amerykański stan z Indianapolis; mały statek rybacki; konwersacja telefoniczna; kupisz je u pszczelarza; policjant udający cywila, szpicel; strofa wiersza; polski producent jogurtów; mazgaj, płaczek; pierwiastek Rb; w parze z brutto; rękojeść młotka, siekiery; inaczey palmojad, ptak; najwyższy szczyt Filipin; z niego słoik i butelka; ubrana kukła na wystawie; Beenhacker, były selekcjoner Polski; zakończony mankietem; kara zadawana przy konfesjonale; wiesz na nim firanki i zasłony; ... Faso ze stolicą Wagadugu; gnój, nawóz; śledcza w Sejmie lub smoleńska; w hektarze; choroba szalonych krów w skrócie; mała leśna łąka otoczona drzewami; domek na działce; Rzecznik Praw Obywatelskich; złot czarownic; włosy upięte w węzeł; przegrody w stajni; protest głodowy lub okupacyjny; ostry na drodze; Alma-..., była stolica Kazachstanu; płyta z fornirow, sklejka; TS-11, samolot treningowy; niejeden wisi w muzeum; święte miasto muzułmanów; dorosła postać motyla; były Polski bokser nazywany "Góralem".

ROZRYWKA

PRZEŁOMU

G	Ł	O	S	Y	G	N	A	Ł	G
H	A	M	P	O	G	O	D	A	Ł
A	S	Z	A	L	I	K	A	D	A
N	W	Ł	E	F	U	R	Z	Ę	D
A	D	Y	T	O	A	F	O	P	K
C	E	F	E	R	O	L	T	E	I
S	C	H	R	U	J	A	E	S	F
W	H	A	M	M	K	O	Ł	K	I
S	I	B	A	L	O	N	D	S	L
M	O	A	O	P	D	R	A	F	T
O	B	T	T	Y	Ł	M	Y	Ł	R
G	K	A	J	R	O	U	O	H	Z
A	Ę	N	I	L	E	K	C	J	E
Ł	S	P	O	M	P	K	A	A	C
S	Y	T	U	A	C	J	E	R	Z
O	G	L	Ę	D	Ę	T	K	A	H

Czas pożegnań z Trzebinia

Czwartoligowy MKS Trzebinia przegrał na koniec rundy jesiennej z Popradem Muszyna. Drużynę „żółto-czarnych” po raz ostatni poprowadził trener Wojciech Skrzypek. Wiele wskazuje, że również dla większości piłkarzy był to pożegnalny występ w barwach trzebińskiego klubu.

Przed spotkaniem wcale nie było pewne, czy piłkarze MKS, którzy od kilku miesięcy nie dostają obiecanych pieniędzy za grę wybiegną na murawę. Ostatecznie zdecydowali się wyjść na boisko. Do ostatniego meczu rundy jesiennej trzebiński zespół przystąpił w mocno okrojonym składzie, z zaledwie dwójką zawodników rezerwowych, w dodatku dwójką bramkarzy.

Spotkanie z sąsiadem z tabeli przyniosło niesamowite zwroty akcji. Po pierwszej połowie Poprad prowadził w pełni zasłużenie 2-0. W drugiej połowie miejscowi zdołali odrobić straty z nawiązką i zrobiło się 3-2 dla MKS. W końcówce to jednak drużyna z Muszyna zadała dwa decydujące ciosy. Mimo że grała wówczas

w dziesiątkę. Czerwoną kartkę obejrzał bowiem Alfarouk Moursy.

- Szacunek dla chłopaków, że w tych okolicznościach chcieli w ogóle zagrać. Powiedzieliśmy sobie, że wychodzimy na boisko dla zabawy, skoro klub i gmina nas tak potraktowali. Nie było żadnej presji. Chcieliśmy zostawić po sobie jak najlepsze wrażenie. Myślę, że sto procent szatni odejdzie z klubu. Nie ma co liczyć, żeby ktoś został tutaj po ty, co wydarzyło się przez ostatnie pół roku. Czegoś takiego jeszcze nie doświadczyłem. Jest mi naprawdę ciężko, bo spędziłem tutaj 8,5 roku. MKS jest w moim sercu. To był i dalej jest mój dom. Widząc to co się z nim stało, aż chce mi się płakać. Walczyliśmy, ale nikt nie chciał nam pomóc. Ani z zarządu, ani z miasta – mówi Tomasz Wróbel, bramkarz MKS.

Po spotkaniu z Popradem szkoleniowiec „żółto-czarnych” Wojciech Skrzypek poinformował, że odchodzi z klubu.

- To koniec. Trzeba to przeć, bo za dużo złych rzeczy się tutaj podziało. Generalnie chcę bardzo podziękować przede wszystkim zawodnikom za to, że dograli ten ostatni mecz. Personalnie byliśmy bardzo osłabieni. Zresztą już praktycznie od trzech tygodni drużyna nie trenuje. Chylę czoła

przed zawodnikami, że w ogóle dzisiaj przyszli. Wyjściowa jedenastka plus dwóch rezerwowych bramkarzy. To jest obraz trzebińskiej piłki na dzień dzisiejszy - mówi Wojciech Skrzypek.

Drużynę trzebińskiego MKS prowadził od 1 września 2021 roku. Zastąpił wówczas Szymona Stawowego. Pod wodzą Wojciecha Skrzypka trzebiński zespół najpierw spadł z czwartej do piątej ligi (ze względu na reorganizację rozgrywek, degradacja dotknęła aż 10 drużyn), by w kolejnym sezonie awansować do czwartej ligi.

W obecnym sezonie, w którym MKS boryka się z ogromnymi problemami organizacyjnymi i finansowymi (zarząd podał się do dymisji, a klub ma sięgające ok. 400 tys. zł długi, m.in. wobec piłkarzy), trzebiński zespół zanotował 3 zwycięstwa, 4 remisy i 11 porażek. Na półmetku rozgrywek zajmuje 17. miejsce w tabeli.

- Pokłósiem tych wszystkich problemów były wyniki sportowe. Zbudowana młoda drużyna potrzebuje czasu. Wielekrotnie byliśmy chwaleni za to, jak gramy. Nie murowaliśmy bramki, tylko prezentowaliśmy ofensywny futbol, co podobało się osobom znającym się na piłce. W życiu nie spodziewałem się, że tak będzie się kończyć moja przygoda w Trzebinie. Nie takie były



POJEDYNEK W MECZU MKS TRZEBINIA - POPRAD MUSZYNA. WIĘCEJ ZDJĘĆ I VIDEO NA PRZELOM.PL

plany i zapewnienia ze strony pewnych osób. Jest mi tym bardziej przykro, że musiałem firmować to swoim nazwiskiem. Przepraszam chłopaków, że ich zapewniałem, iż będzie tutaj super. Wcześniejsze dwa lata wyglądały tutaj naprawdę przyzwoicie. Jednak to, co wydarzyło się przez ostatnie pół

roku, to nawet Hitchcock nie napisałby takiego scenariusza. Bardzo dziękuję wszystkim kibicom. Tym życzliwym i tym mniej życzliwym. Do zobaczenia na piłkarskim szlaku - mówi Wojciech Skrzypek.

MKS Trzebinia - Poprad Muszyna 3-4 (Marcin Karcz

63, Jan Koźlik 69, Adrian Zybiński 75 - Szymon Stawiarski 18, Daniel Noworolnik 25, 89, Mateusz Orzechowski 87)

Trzebinia: Wróbel (57. Nowicki) - Zembol, Matyja, Jampich, Kikla, Zybiński, Sosnowski, Kalinowski, Szumski, Karcz, Koźlik

Michał Koryczan

Osiemnastka chrzanowian

Piłkarze ręczni Unimetal Recycling MTS Chrzanów odnieśli ósme ligowe zwycięstwo z rzędu, pokonując na wyjeździe KSSPR Końskie.

Lider grupy D pierwszej ligi piłki ręcznej mężczyzn nie zwalnia. Chrzanowski zespół po raz ósmy w tym sezonie zainkasował komplet punktów. Tym razem w konfrontacji z ekipą z województwa świętokrzyskiego.

Do przerwy MTS prowadził z KSSPR Końskie różnicą tylko jednej bramki, ale po zmianie stron wrzucił wyższy bieg i ostatecznie zwyciężył 29-24.

- Potwierdziło się, że Końskie to trudny teren. W ostatnich sezonach co prawda wygrywaliśmy tam, ale po ciężkich bojach. Teraz wygraliśmy bardziej zdecydowanie, ale walka była przez pełne 60 minut. Najważniejsze, że wygraliśmy. Od lutego jesteśmy niepokonani w lidze. Nie liczę tu oczywiście turniejów mistrzów. Mamy na koncie 18 ligowych zwycięstw – mówi

Marcin Dęsoł, prezes Unimetal Recycling MTS Chrzanów

W spotkaniu z KSSPR zwyciężył, bo siedem bramek dla chrzanowskiej ekipy zdobył Stanisław Malinowski, który jest najlepszym strzelcem w rozgrywkach. W ośmiu meczach już 70 razy trafiał do bramki przeciwnika.

- To zasługa całego zespołu. Gramy twardą, skuteczną obroną. Świetnie radzą sobie nasi bramkarze. Dzięki temu możemy grać z kontrataku, a w tym elemencie Stanisław Malinowski czuje się bardzo mocny. Ostatnio jest w bardzo wysokiej dyspozycji – mówi Marcin Dęsoł.

Chrzanowanie zagrają w tym roku jeszcze dwa mecze: u siebie z Viretem Zawiercie (w sobotę, 25 listopada o godz. 17) i na wyjeździe z SMS ZPRP II Kielce.

- Viret na pewno postawi nam wysokie wymagania. Drużyna wzmocniła się przed sezonem. W składzie nie brakuje doświadczonych zawodników. Nie mamy co liczyć na taryfę ulgową, ale naszym celem jest zwycięstwo. Zwłaszcza, że nie sądzę, aby deprecjacy nam po piętach AZS AGH

potknął się w najbliższych meczach. Może się okazać, że przyszlóroczny mecz z krakowianami zdecyduje o mistrzostwie. Pamiętajmy, że czekają nas trudne wyjazdy do Przemysła i Przeworska. Chcąc wygrać ligę, a to jest nasz cel, trzeba zwyciężać z każdym rywalem – zaznacza Marcin Dęsoł.

KSSPR Końskie - Unimetal Recycling MTS Chrzanów 24-29 (13-14)

Chrzanów: Górkowski 2, Plaszczyk - Malinowski 7, Sieczka 5, M. Hardzina 4, Węgrzyn 4, B. Hardzina 3, Put 2, Cieślak 1, B. Skoczyła 1, Beczek, Franczak, Rola, Rusin, M. Skoczyła, D. Skoczyła

Tabela

1. Chrzanów	8	24	286-197
2. Kraków	7	18	212-191
3. Zawiercie	7	15	227-210
4. KSZO	6	12	215-197
5. Końskie	6	9	186-168
6. Przeworsk	6	9	176-177
7. Przemyśl	7	9	194-208
8. Kielce II	7	6	209-246
9. Zabrze	7	5	217-257
10. Lublin	6	1	168-198
11. Sandomierz	5	0	138-179

Michał Koryczan

Jesień dla Ciężkowianki

W zaległym meczu chrzanowskiej A-klasy piłkarskiej Ciężkowianka Jaworzno wygrała wysoko ze SPRiN Regulice i spędzi zimę w fotelu lidera.

Wynik zaległego meczu miał zdecydować o tym, kto zostanie mistrzem jesieni chrzanowskiej A-klasy i spędzi zimę w fotelu lidera.

Przed spotkaniem liderem rozgrywek był Fablok Chrzanów, który miał dwa punkty przewagi nad Ciężkowianką.

Jaworznianie chcąc wyprzedzić w klasyfikacji drużynę Fabloku musiał wygrać z Regulicami. Zadanie to zrealizował w stu pro-

centach. W meczu rozegranym na boisku ze sztuczną nawierzchnią w Jaworznie, zespół Ciężkowianki wygrał 4-0.

Dwie bramki dla zwycięskiej ekipy zdobył Kacper Grodzki, a po jednym trafieniu dorzucili Piotr Woronowicz i Dawid Wojtyra. Dzięki temu Ciężkowianka została mistrzem jesieni chrzanowskiej A-klasy.

Walka na wiosnę o pierwsze miejsce w lidze premiowane bezpośrednim awansem zapowiada się bardzo ciekawie.

Jaworznianie mają punkt przewagi nad drugim w tabeli Fablokiem oraz sześć „oczek” więcej od LKS Żarki, który nie zamierza składać broni w walce o okręgówkę.

Przypomnijmy, że w tym se-

zonie wicemistrz chrzanowskiej A-klasy również będzie miał szansę wywalczyć promocję do klasy okręgowej. Zagra bowiem w dwustopniowych barażach.

Najpierw w półfinale zmierzy się u siebie z wicemistrzem oświęcimskiej A-klasy, a w przypadku zwycięstwa podejmie w finale na własnym boisku zwycięzcę meczu, w którym zmierzą się wicemistrzowie dwóch grup wadowickiej A-klasy. Triumfator finałowego pojedynku awansuje do okręgówki. Podobnie jak mistrzowie A-klas: chrzanowskiej, oświęcimskiej i dwóch grup wadowickich. Promocję do grupy zachodniej klasy okręgowej wywalczy zatem łącznie aż pięć drużyn.

(MK)

Walczą o finały mistrzostw Polski

Zespół MKS Trzebinia awansował do drugiej fazy eliminacji Młodzieżowych Mistrzostw Polski do lat 12 w futsalu.

W rozegranym w hali sportowej przy Zespole Szkół Techniczno-Usługowych w Trzebinie turnieju pierwszej

rundy eliminacyjnej, drużyna z Trzebinii wywalczyła awans razem z zespołem z Siemianowic Śląskich. Do kolejnej fazy kwalifikacyjnej nie udało się natomiast dostać ekipie Fabloku Chrzanów.

Zespół z Trzebinii wystąpił w składzie: Kikla, Majcherczyk-Zabder, Fortuna, Skowronek, Jasiński, Duda, Borowicz, Czajczyk, Rejdych, Sarabun, Zych,

Orzechowski. Trener: Jacek Kocot.

W drugiej rundzie eliminacyjnej MKS zagra w turnieju razem z zespołami: GKS Futsal Nowiny, Limanovia Limanowa oraz Champions Brzesko. Awans do finałów Młodzieżowych Mistrzostw Polski do lat 12 w futsalu wywalczą dwie najlepsze drużyny.

(MK)



przełomowe
KADRY



Miejski Zakład Nieruchomości w Trzebinie, gminna spółka, ma więcej długów niż prezes włosów na głowie, ale dotuje miejscowy futbol. Nie ma się co martwić, burmistrz kasy z podatków nabiera, to dziurę zasypie. I chyba właśnie dzięki tym podatkom nadal się mówi, że to klub miejscowy, bo zawodnicy to raczej przyjezdni. Swoich wychowanków w składzie trzebiński czwartoligowiec ma mniej niż FC Barcelona.

Choć nie od dziś wiadomo, że łatwiej coś zniszczyć, niż odbudować, to po głowie dostaje aktualny burmistrz Chrzanowa, że Rynek słabo zazieleniony. O poprzedniku, co to go zieleni kłuć w oczy, jakoś nikt nie wspomina. Czasami jeden z drugim bąknął „Betonowy Rysiek”, ale jednak większość powtarza, że z niego to nie lada wizjoner był, bo przewidział kłopoty z energią i patelnię w centrum miasta przygotował, by było na czym jajka smażyć.

W Olszynie piłkarzy nie ma, ale boisko się ostało. Jest przynajmniej co kosić, a zawsze to jakiś ruch. Wójt zaproponował przedszkole w to miejsce, ale miejscowi nie chcą zrezygnować z zielonej atrakcji. Zgodzą się na jej zaoranie, gdy przedszkolaków będzie we wsi tylu co piłkarzy.

Zzając religii rezygnuje coraz więcej młodych ludzi. „Nudy” – mówią. Ponoć dlatego, że woleliby słuchać od księży o zaletach wiary, a nie ciągle o tym, gdzie grzech na nich czyha i czym się przejawia. No, ale czemu się tu dziwić? Przecież wszyscy wolimy opowiadać o tym co nas samych kręci.

Lubiąska Biesiada Patriotyczna trwa już ćwierć wieku, ale patriotów jakoś ubywa. Dekadę temu było ich z półtora tysiąca. Teraz 600 mniej. Może dlatego, że obecnie jedynie lampkę szampana i chleb ze smalcem na zagrychę dają.



Węzeł baliński na autostradzie A4 w Chrzanowie



Michał Tomaszewski

Michał Tomaszewski co jakiś czas publikuje piękne zdjęcia z drona na naszej facebookowej grupie PRZEŁOMowe Kadry. Tym razem węzeł baliński w Chrzanowie.

Na fotografii mamy ładny, jesienny poranek. Drzewa nie zdążyły jeszcze całkiem zrzuć kolorów. W centralnym miejscu węzeł na A4. Dalej

mgła spowija miasto. Widzimy Garb Tęczyński, kończący się nagłym uskokiem w Zagórze. Horyzont zaś zamykają Beskidy z dominującą Babią Górą, a na lewo od niej sterczą Tatry.

Michał Tomaszewski mieszka w Balinie. Pracuje w dziale logistyki w jednej z chrzanowskich firm. Fotografiami zainteresował się jeszcze w latach 80. minionego wieku, dzięki swojemu ojcu.

(ŁD)

Jak ten czas leci

Pisaliśmy w „Przełomie” 20 listopada 2013 roku, w numerze 46. (1117)

■ Grupa mieszkańców Młoszowej chce, by to gmina przejęła zespół pałacowy w tym sołectwie. Przekonuje, że tylko taki właściciel da gwarancję, że obiekt nie popadnie w ruinę. Dyskusja na ten temat toczyła się na publicznej debacie w obecności władz Uniwersytetu Ekonomicznego w Katowicach, gospodarza obiektu. Uczelnia dostała go w formie darowizny od Skarbu Państwa, ale właśnie stara się o odwołanie tego aktu, bo nie jest już w stanie dłużej zabytku utrzymywać. Według mieszkańców zabudowania pałacowe to świetne miejsce na muzeum albo hotel, albo centrum konferencyjne czy nawet dom starców. Burmistrz Trzebin Stanisław Szczurek liczy koszty i nie jest przekonany do tego pomysłu.

Gmina nie dała się przekonać do przejęcia obiektu. Na ten krok zdecydowała się za to krakowska AGH. Jak na razie prace trwają. Uczelnia nie zniechęciła się jeszcze ani zakresem prac, ani kosztami. Jest więc szansa, że kiedyś pałac znów będzie tętnić życiem.

■ Burmistrz Chrzanowa Ryszard Kosowski rzuca hasło połączenia klubów piłkarskich Trzebin i Chrzanowa. Miałoby to poprawić kondycję lokalnej piłki nożnej. Według Kosowskiego, gdyby obydwie samorządy poskładały się na utrzymanie takiej drużyny, do tego jeszcze pomogłyby lokalne zakłady, to trzecia liga byłaby spokojnie w zasięgu takiego klubu. We władzach Trzebin pomysł nie wzbudził entuzjazmu, głównie ze względu na fakt, że ich zdaniem - trzebiński MKS całkiem nieźle sobie radzi.

Ciekawe, z jakim przyjęciem spotkałaby się taka propozycja dzisiaj w obliczu fatalnej sytuacji finansowej MKS-u?

■ Krzeszowiccy policjanci mogą już na legalu pojechać na kebab w centrum miasta. Oczywiście nie chodzi o pozwolenie na tę popularną potrawę, bo w przerwie funkcjonariusze mogą jeść to, na co mają ochotę. Chodzi o wjazd na ul. Parkową w Krzeszowicach, na której obowiązuje zakaz ruchu (do niedawna nie dotyczył tylko taksówkarzy, dostawców towarów oraz mieszkańców). Ktoś porobił jednak zdjęcia policjantom, którzy też się tam zatrzymywali, by kupić kebab. Funkcjonariusze starali się jakoś z tego wytłumaczyć, ale nie bardzo im to szło. Zdecydowanie łatwiej poszło za to z wnioskiem o dopisanie ich do listy tych, co do zakazu ruchu stosować się nie muszą.

Jak się domyślamy, policja pozytywnie zaopiniowała konieczny w takim przypadku projekt zmiany organizacji ruchu.

TAK BYŁO...

Ulica Krakowska w Chrzanowie 90 lat temu

Bardzo ciekawe zdjęcie opublikował Eugeniusz Kępiński na naszej facebookowej grupie PRZEŁOMowe Historie.

- Na Krakowskiej jest jeszcze stary, pierwotny bruk, przed położeniem kostki porfirowej. Zapewne rok 1934 i prace wodociągowe – opisuje pan Eugeniusz.

Rury należało poprowadzić na drugą stronę nasypu kolejowego, dlatego – co widać na fotografii – zabezpieczono ściany mostu przed wykopem.

Na rogu skrzyżowania (obecnie Trzebińska i Szpitalna) dostrzeżemy wciąż istniejący budynek doktora Emila Sędzielskiego. Na parterze mieściła się restauracja „Zacisze”.

- Widok biednego chasyda (po prawej) dzisiaj egzotyczny – zaznacza Eugeniusz Kępiński.



(ŁD) Prace wodociągowe w latach 30. XX w. na Krakowskiej w Chrzanowie

przełom
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

Dziennikarz
dyżurny
697 351 999

Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera, Weronika Korbut
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda,
Marek Oratowski,
Ewa Solak (Krzeszowice),
Marzenna Szyt

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
Nakład 6 500

Biura ogłoszeń

Trzebinia ul. Długa 53,
tel. 32- 612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30



Gazeta jest członkiem
Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny
oraz stowarzyszeń:



Stowarzyszenie
Gazet
Lokalnych

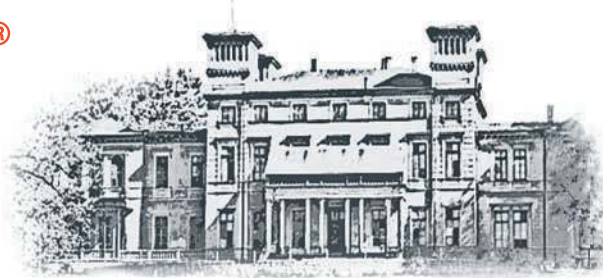


Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców
REPROPOL



IZBA
WYDAWCÓW
PRASY

Ogłoszenia, reklamy
i teksty promocyjne
nie stanowią materiału
pochodzącego od
wydawcy.
Redakcja zastrzega
sobie prawo skracania
i redagowania tekstów.
Materiałów i zdjęć
niezamówionych nie
zwracamy.



KRZESZOWICE

Anna Miga krytycznie o Galerii Vauxhall

s. 16

Są pieniądze na szczepionkę dla Zosi

s. 11

Charytatywnie dla Oli Dzwonek

s. 10

AKCJA ZIMA

Kto odpowiada za utrzymanie naszych dróg

s. 12

TRZEBINIA

MKS w obliczu końca

s. 9

LIBIAŻ

Las przekroczył setkę i poszedł pod topór

s. 12

CHRZANÓW

Pracownia endoskopii robi wrażenie

s. 5

ALWERNIA

Trzydziestka Tradycji z komedią i kabaretem

s. 9

Mędrała od lodów



Była końcówka lat 90. Kupiliśmy do firmy dostawczego volkswagena. Pojechałem nim do Krakowa na wywiadówkę syna. Złodzieje ukradli auto, a potem zażądali okupu – wspomina początki swojej działalności właściciel Melby Andrzej Mędrała z Krzeszowic.

s. 13

Zmarł uzdrowiciel Johannes Rongen



Znany bioenergoterapeuta Johannes Rongen z Piły Kościeleckiej odszedł w wieku 90 lat. W Polsce mieszkał blisko pół wieku. Miejscowi nazywali go Holendrem. Nie bez przyczyny. Pochodził właśnie z Holandii.

s. 3

Do poczytania



Ewa Wachowicz przegrała zakład i została Miss Polonia

Nie wszyscy znają historie z jej życia. Spotkanie z Ewą Wachowicz w chrzanowskiej bibliotece było zabawne, a przede wszystkim ciekawe. Opowiadała o karierze, pasjach i zdradziła sekret na piękną figurę.

s. 15



Niezwykła historia niepełnosprawnego Dariusza Bartosika

Zdobył Kopiec Wyzwolenia w Piekarach Śląskich. To 356 m n.p.m., 20 m od poziomu gruntu. W pełni sprawna osoba chwilę wcześniej pokonała ten dystans w 3 minuty i 20 sekund. Darek swój cel osiągnął po 22 minutach.

s. 14

SPORT

s. 27

- Czas pożegnań w Trzebini
- Chrzanowianie niepokonani w lidze od lutego
- Ciężkowianka mistrzem jesieni
- Futsallowcy z Trzebini walczą o mistrzostwo Polski

Krzeszowicka Galeria ma 35 lat

W Kopalni Talentów w Krzeszowicach świętowano jubileusz działalności Galerii Centrum Kultury i Sportu. Przybyło mnóstwo gości, a na scenie wystąpili pochodzący z Krzeszowic lub mieszkający w gminie artyści. Jubileusz był wy-

jatkową okazją do tego, by wszyscy oni spotkali się w jednym miejscu i pokazali swój talent.

Rozmowę z Anną Migą na temat organizacji jubileuszu można przeczytać na s. 16

(E)



Osoby zaangażowane w działalność Galerii na przestrzeni 35 lat: Maciej Liburski - były dyrektor, Grażyna Piotrowska - przewodnicząca Stowarzyszenia Amazonka, Waław Gregorczyk - burmistrz Krzeszowic, Irena Cieślak - pierwsza dyrektorka ośrodka, Anna Miga - była dyrektorka CKiS, Marcin Kolpanowicz - artysta malarz, Alicja Wilk - księgowa CKiS, a także Andrzej Bazarnik z kancelarii doradztwa podatkowego



Na scenie Piotr Karzelek i Monika Biederman-Pers



Artyści, którzy wystąpili na koncercie z okazji 35-lecia Galerii

Dobre intencje na pograniczu

Burmistrzowie Trzebini i Krzeszowic dogadali się w temacie zamiany gruntów. Dzięki temu wszystko wskazuje, że uda się rozwiązać istniejący od lat problem boiska sportowego, położonego na granicy dwóch gmin.

Boisko, gdzie od kilku już dekad trenują i rozgrywają mecze zawodnicy Korony Lgota, zostało wybudowane w drugiej połowie lat 80. ubiegłego stulecia. Na gruntach należących do wsi i miejscowej szkoły.

Po reformie samorządowej w 1990 r. tereny te znalazły się w granicach sołectwa Ostreżnica w gminie Krzeszowice. Część gruntów stała się własnością Lasów Państwowych.

Mimo to zawodnicy Korony przez cały czas mogli korzystać z boiska na zasadzie umowy z gminą Krzeszowice na czasowe użyczenie terenu. Gmina Trzebinia podjęła roz-

mowy z gminą Krzeszowice w sprawie nabycia terenu rekreacyjno-sportowego.

W marcu 2022 roku gmina Trzebinia wystąpiła do burmistrza Krzeszowic z propozycją pozyskania tego terenu za 150 000 zł brutto.

Jak tłumaczył burmistrz Krzeszowic Waław Gregorczyk, nie przystał na tę propozycję, bo kwota nie była satysfakcjonująca. Grunty zostały wycenione na 240-260 tys. zł.

Co prawda krzeszowicka gmina nadal bezpłatnie używała terenu klubowi, ale w tym roku pojawiły się obawy, że może się to zmienić. Teren, na którym znajduje się boisko, został wystawiony na sprzedaż.

- Jeśli do tego dojdzie, nie będziemy mieli możliwości korzystania z obiektu. Nie wiemy, kiedy to nastąpi, ale może się to stać w każdej chwili - mówił w rozmowie z „Przełomem” prezes Korony Lgota Grzegorz Lasoń, nie kryjąc obaw, że jeśli Korona nie będzie miała własnego boiska, to w niedługim czasie może się rozpaść.

Waław Gregorczyk nie

ukrywał, że po fiasku rozmów z Trzebiną zaczęto szukać innego pomysłu na te tereny. Przyznał, że pojawił się prywatny inwestor zainteresowany pozyskaniem nieruchomości, które mogłyby wykorzystywać na prowadzenie działalności związanej z rekreacją lub sportem.

Gmina wskazała właśnie liczące ponad trzy hektary tereny, na których poza boiskiem, gdzie gra Korona Lgota, znajdują się jeszcze lasy. Burmistrz Gregorczyk nie wykluczył, że jeśli do zamiany gruntów nie dojdzie, to wtedy możliwy jest powrót do rozmów z Trzebiną.

- W wakacje byliśmy z tym tematem u wojewody Łukasza Kmity, ponieważ gmina Krzeszowice i gmina Trzebinia nie mogły dojść do porozumienia. Dostaliśmy też sygnał, że sytuacja z prywatnym inwestorem trochę się skomplikowała. W efekcie umowa przekazania gruntów nie została sfinalizowana. Wojewoda zaproponował, że jedyną opcją jest wystąpienie z wnioskiem o zamianę gruntów Skarbu Państwa

z gminą Krzeszowice. Obiecał, że pomoże w tej sprawie - powiedział Grzegorz Lasoń.

W ubiegłym tygodniu został wykonany pierwszy krok w kierunku przejęcia na rzecz gminy Trzebinia nieruchomości, na której przez lata funkcjonował teren rekreacyjny w Lgocie.

- Burmistrz Krzeszowic zgodził się przekazać ten teren. Formalnie podpisano na razie list intencyjny, na mocy którego gmina Krzeszowice prawo własności do tego gruntu przekazuje Skarbowi Państwa, a ten następnie przekazuje nieodpłatnie w formie darowizny gminie Trzebinia. Gmina Krzeszowice otrzyma od Skarbu Państwa inny teren, którym była zainteresowana - mówi Anna Jarguz, rzeczniczka Urzędu Miasta w Trzebini.

Na dopięcie wszystkich formalności trzeba jeszcze poczekać. Grzegorz Lasoń liczy, że status prawny tej działki zostanie uregulowany tak, żeby klub sportowy będzie mógł nadal bez przeszkód korzystać z boiska.

Michał Koryczan

Dyrektor odchodzi



Paweł Czyż przez ostatnie lata był dyrektorem CKiS w Krzeszowicach

Paweł Czyż, dyrektor Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach, złożył wypowiedzenie z pracy. Stanowisko szefa placówki piastował od 2020 roku.

Paweł Czyż nie ukrywa, że wypowiedzenie związane jest ze zmianą miejsca pracy na dające więcej możliwości rozwoju, a także większe pieniądze. Nie zdradza jednak, gdzie zamierza pracować.

W związku z tą sytuacją burmistrz Krzeszowic musi ogło-

sić konkurs na nowego dyrektora CKiS.

Dotychczasowy szef ma 42 lata. Objął stanowisko dyrektora w trudnym okresie epidemii koronawirusa, gdy działalność placówek kulturalnych była mocno ograniczona.

Do Krzeszowic przeprowadził się w 2010 r. z Łodzi, gdzie pracował w urzędzie marszałkowskim. Potem był instruktorem sportowym, a od kilku lat także zastępcą dyrektora CKiS ds. sportu. Jest pasjonatem piłki nożnej i lekkiej atletyki. W CKiS będzie pracował do końca grudnia.

(E)

Czas pożegnań z Trzebinia

Czwartoligowy MKS Trzebinia przegrał na koniec rundy jesiennej z Popradem Muszyna. Drużynę „żółto-czarnych” po raz ostatni poprowadził trener Wojciech Skrzypek. Wiele wskazuje, że również dla większości piłkarzy był to pożegnalny występ w barwach trzebińskiego klubu.

Przed spotkaniem wcale nie było pewne, czy piłkarze MKS, którzy od kilku miesięcy nie dostają obiecanych pieniędzy za grę wybiegną na murawę. Ostatecznie zdecydowali się wyjść na boisko. Do ostatniego meczu rundy jesiennej trzebiński zespół przystąpił w mocno okrojonym składzie, z zaledwie dwójką zawodników rezerwowych, w dodatku dwójką bramkarzy.

Spotkanie z sąsiadem z tabeli przyniosło niesamowite zwroty akcji. Po pierwszej połowie Poprad prowadził w pełni zasłużenie 2-0. W drugiej połowie miejscowi zdołali odrobić straty z nawiązką i zrobiło się 3-2 dla MKS. W końcówce to jednak drużyna z Muszyna zadała dwa decydujące ciosy. Mimo że grała wówczas

w dziesiątkę. Czerwoną kartkę obejrzał bowiem Alfarouk Moursy.

- Szacunek dla chłopaków, że w tych okolicznościach chcieli w ogóle zagrać. Powiedzieliśmy sobie, że wychodzimy na boisko dla zabawy, skoro klub i gmina nas tak potraktowali. Nie było żadnej presji. Chcieliśmy zostawić po sobie jak najlepsze wrażenie. Myślę, że sto procent szatni odejdzie z klubu. Nie ma co liczyć, żeby ktoś został tutaj po ty, co wydarzyło się przez ostatnie pół roku. Czegoś takiego jeszcze nie doświadczyłem. Jest mi naprawdę ciężko, bo spędziłem tutaj 8,5 roku. MKS jest w moim sercu. To był i dalej jest mój dom. Widząc to co się z nim stało, aż chce mi się płakać. Walczyliśmy, ale nikt nie chciał nam pomóc. Ani z zarządu, ani z miasta – mówi Tomasz Wróbel, bramkarz MKS.

Po spotkaniu z Popradem szkoleniowiec „żółto-czarnych” Wojciech Skrzypek poinformował, że odchodzi z klubu.

- To koniec. Trzeba to przeć, bo za dużo złych rzeczy się tutaj podziało. Generalnie chcę bardzo podziękować przede wszystkim zawodnikom za to, że dograli ten ostatni mecz. Personalnie byliśmy bardzo osłabieni. Zresztą już praktycznie od trzech tygodni drużyna nie trenuje. Chylę czoła

przed zawodnikami, że w ogóle dzisiaj przyszli. Wyjściowa jedenastka plus dwóch rezerwowych bramkarzy. To jest obraz trzebińskiej piłki na dzień dzisiejszy - mówi Wojciech Skrzypek.

Drużynę trzebińskiego MKS prowadził od 1 września 2021 roku. Zastąpił wówczas Szymona Stawowego. Pod wodzą Wojciecha Skrzypka trzebiński zespół najpierw spadł z czwartej do piątej ligi (ze względu na reorganizację rozgrywek, degradacja dotknęła aż 10 drużyn), by w kolejnym sezonie awansować do czwartej ligi.

W obecnym sezonie, w którym MKS boryka się z ogromnymi problemami organizacyjnymi i finansowymi (zarząd podał się do dymisji, a klub ma sięgające ok. 400 tys. zł długi, m.in. wobec piłkarzy), trzebiński zespół zanotował 3 zwycięstwa, 4 remisy i 11 porażek. Na półmetku rozgrywek zajmuje 17. miejsce w tabeli.

- Pokłósiem tych wszystkich problemów były wyniki sportowe. Zbudowana młoda drużyna potrzebuje czasu. Wielekrotnie byliśmy chwaleni za to, jak gramy. Nie murowaliśmy bramki, tylko prezentowaliśmy ofensywny futbol, co podobało się osobom znającym się na piłce. W życiu nie spodziewałem się, że tak będzie się kończyć moja przygoda w Trzebinie. Nie takie były



POJEDYNEK W MECZU MKS TRZEBINIA - POPRAD MUSZYNA. WIĘCEJ ZDJĘĆ I VIDEO NA PRZELOM.PL

plany i zapewnienia ze strony pewnych osób. Jest mi tym bardziej przykro, że musiałem firmować to swoim nazwiskiem. Przepraszam chłopaków, że ich zapewniałem, iż będzie tutaj super. Wcześniejsze dwa lata wyglądały tutaj naprawdę przyzwoicie. Jednak to, co wydarzyło się przez ostatnie pół

roku, to nawet Hitchcock nie napisałby takiego scenariusza. Bardzo dziękuję wszystkim kibicom. Tym życzliwym i tym mniej życzliwym. Do zobaczenia na piłkarskim szlaku - mówi Wojciech Skrzypek.

MKS Trzebinia - Poprad Muszyna 3-4 (Marcin Karcz

63, Jan Koźlik 69, Adrian Zybiński 75 - Szymon Stawiarski 18, Daniel Noworolnik 25, 89, Mateusz Orzechowski 87)

Trzebinia: Wróbel (57. Nowicki) - Zembol, Matyja, Jampich, Kikla, Zybiński, Sosnowski, Kalinowski, Szumski, Karcz, Koźlik

Michał Koryczan

Osiemnastka chrzanowian

Piłkarze ręczni Unimetal Recycling MTS Chrzanów odnieśli ósme ligowe zwycięstwo z rzędu, pokonując na wyjeździe KSSPR Końskie.

Lider grupy D pierwszej ligi piłki ręcznej mężczyzn nie zwalnia. Chrzanowski zespół po raz ósmy w tym sezonie zainkasował komplet punktów. Tym razem w konfrontacji z ekipą z województwa świętokrzyskiego.

Do przerwy MTS prowadził z KSSPR Końskie różnicą tylko jednej bramki, ale po zmianie stron wrzucił wyższy bieg i ostatecznie zwyciężył 29-24.

- Potwierdziło się, że Końskie to trudny teren. W ostatnich sezonach co prawda wygrywalismy tam, ale po ciężkich bojach. Teraz wygraliśmy bardziej zdecydowanie, ale walka była przez pełne 60 minut. Najważniejsze, że wygraliśmy. Od lutego jesteśmy niepokonani w lidze. Nie liczę tu oczywiście turnieju mistrzów. Mamy na koncie 18 ligowych zwycięstw – mówi

Marcin Dęsoł, prezes Unimetal Recycling MTS Chrzanów

W spotkaniu z KSSPR zwyciężył, bo siedem bramek dla chrzanowskiej ekipy zdobył Stanisław Malinowski, który jest najlepszym strzelcem w rozgrywkach. W ośmiu meczach już 70 razy trafiał do bramki przeciwnika.

- To zasługa całego zespołu. Gramy twardą, skuteczną obroną. Świetnie radzą sobie nasi bramkarze. Dzięki temu możemy grać z kontrataku, a w tym elemencie Stanisław Malinowski czuje się bardzo mocny. Ostatnio jest w bardzo wysokiej dyspozycji – mówi Marcin Dęsoł.

Chrzanowianie zagrają w tym roku jeszcze dwa mecze: u siebie z Viretem Zawiercie (w sobotę, 25 listopada o godz. 17) i na wyjeździe z SMS ZPRP II Kielce.

- Viret na pewno postawi nam wysokie wymagania. Drużyna wzmocniła się przed sezonem. W składzie nie brakuje doświadczonych zawodników. Nie mamy co liczyć na taryfę ulgową, ale naszym celem jest zwycięstwo. Zwłaszcza, że nie sądzę, aby deprecjacy nam po piętach AZS AGH

potknął się w najbliższych meczach. Może się okazać, że przyszlóroczny mecz z krakowianami zdecyduje o mistrzostwie. Pamiętajmy, że czekają nas trudne wyjazdy do Przemysła i Przeworska. Chcąc wygrać ligę, a to jest nasz cel, trzeba zwyciężać z każdym rywalem – zaznacza Marcin Dęsoł.

KSSPR Końskie - Unimetal Recycling MTS Chrzanów 24-29 (13-14)

Chrzanów: Górkowski 2, Plaszczyk - Malinowski 7, Sieczka 5, M. Hardzina 4, Węgrzyn 4, B. Hardzina 3, Put 2, Cieślak 1, B. Skoczyła 1, Beczek, Franczak, Rola, Rusin, M. Skoczyła, D. Skoczyła

Tabela

1. Chrzanów	8	24	286-197
2. Kraków	7	18	212-191
3. Zawiercie	7	15	227-210
4. KSZO	6	12	215-197
5. Końskie	6	9	186-168
6. Przeworsk	6	9	176-177
7. Przemyśl	7	9	194-208
8. Kielce II	7	6	209-246
9. Zabrze	7	5	217-257
10. Lublin	6	1	168-198
11. Sandomierz	5	0	138-179

Michał Koryczan

Jesień dla Ciężkowianki

W zaległym meczu chrzanowskiej A-klasy piłkarskiej Ciężkowianka Jaworzno wygrała wysoko ze SPRiN Regulice i spędzi zimę w fotelu lidera.

Wynik zaległego meczu miał zdecydować o tym, kto zostanie mistrzem jesieni chrzanowskiej A-klasy i spędzi zimę w fotelu lidera.

Przed spotkaniem liderem rozgrywek był Fablok Chrzanów, który miał dwa punkty przewagi nad Ciężkowianką.

Jaworznianie chcąc wyprzedzić w klasyfikacji drużynę Fabloku musiał wygrać z Regulicami. Zadanie to zrealizował w stu pro-

centach. W meczu rozegranym na boisku ze sztuczną nawierzchnią w Jaworznie, zespół Ciężkowianki wygrał 4-0.

Dwie bramki dla zwycięskiej ekipy zdobył Kacper Grodzki, a po jednym trafieniu dorzucili Piotr Woronowicz i Dawid Wojtyra. Dzięki temu Ciężkowianka została mistrzem jesieni chrzanowskiej A-klasy.

Walka na wiosnę o pierwsze miejsce w lidze premiowane bezpośrednim awansem zapowiada się bardzo ciekawie.

Jaworznianie mają punkt przewagi nad drugim w tabeli Fablokiem oraz sześć „oczek” więcej od LKS Żarki, który nie zamierza składać broni w walce o okręgówkę.

Przypomnijmy, że w tym se-

zonie wicemistrz chrzanowskiej A-klasy również będzie miał szansę wywalczyć promocję do klasy okręgowej. Zagra bowiem w dwustopniowych barażach.

Najpierw w półfinale zmierzy się u siebie z wicemistrzem oświęcimskiej A-klasy, a w przypadku zwycięstwa podejmie w finale na własnym boisku zwycięzcę meczu, w którym zmierzą się wicemistrzowie dwóch grup wadowickiej A-klasy. Triumfator finałowego pojedynku awansuje do okręgówki. Podobnie jak mistrzowie A-klas: chrzanowskiej, oświęcimskiej i dwóch grup wadowickich. Promocję do grupy zachodniej klasy okręgowej wywalczy zatem łącznie aż pięć drużyn.

(MK)

Walczą o finały mistrzostw Polski

Zespół MKS Trzebinia awansował do drugiej fazy eliminacji Młodzieżowych Mistrzostw Polski do lat 12 w futsalu.

W rozegranym w hali sportowej przy Zespole Szkół Techniczno-Usługowych w Trzebinie turnieju pierwszej

rundy eliminacyjnej, drużyna z Trzebinii wywalczyła awans razem z zespołem z Siemianowic Śląskich. Do kolejnej fazy kwalifikacyjnej nie udało się natomiast dostać ekipie Fabloku Chrzanów.

Zespół z Trzebinii wystąpił w składzie: Kikla, Majcherczyk-Zabder, Fortuna, Skowronek, Jasiński, Duda, Borowicz, Czajczyk, Rejdych, Sarabun, Zych,

Orzechowski. Trener: Jacek Kocot.

W drugiej rundzie eliminacyjnej MKS zagra w turnieju razem z zespołami: GKS Futsal Nowiny, Limanovia Limanowa oraz Champions Brzesko. Awans do finałów Młodzieżowych Mistrzostw Polski do lat 12 w futsalu wywalczą dwie najlepsze drużyny.

(MK)



przełomowe
KADRY



Miejski Zakład Nieruchomości w Trzebinie, gminna spółka, ma więcej długów niż prezes włosów na głowie, ale dotuje miejscowy futbol. Nie ma się co martwić, burmistrz kasy z podatków nabiera, to dziurę zasypie. I chyba właśnie dzięki tym podatkom nadal się mówi, że to klub miejscowy, bo zawodnicy to raczej przyjezdni. Swoich wychowanków w składzie trzebiński czwartoligowiec ma mniej niż FC Barcelona.

Choć nie od dziś wiadomo, że łatwiej coś zniszczyć, niż odbudować, to po głowie dostaje aktualny burmistrz Chrzanowa, że Rynek słabo zazieleniony. O poprzedniku, co to go zieleni kłuć w oczy, jakoś nikt nie wspomina. Czasami jeden z drugim bąknął „Betonowy Rysiek”, ale jednak większość powtarza, że z niego to nie lada wizjoner był, bo przewidział kłopoty z energią i patelnię w centrum miasta przygotował, by było na czym jajka smażyć.

W Olszynie piłkarzy nie ma, ale boisko się ostało. Jest przynajmniej co kosić, a zawsze to jakiś ruch. Wójt zaproponował przedszkole w to miejsce, ale miejscowi nie chcą zrezygnować z zielonej atrakcji. Zgodzą się na jej zaoranie, gdy przedszkolaków będzie we wsi tylu co piłkarzy.

Zzając religii rezygnuje coraz więcej młodych ludzi. „Nudy” – mówią. Ponoć dlatego, że woleliby słuchać od księży o zaletach wiary, a nie ciągle o tym, gdzie grzech na nich czyha i czym się przejawia. No, ale czemu się tu dziwić? Przecież wszyscy wolimy opowiadać o tym co nas samych kręci.

Lubiąska Biesiada Patriotyczna trwa już ćwierć wieku, ale patriotów jakoś ubywa. Dekadę temu było ich z półtora tysiąca. Teraz 600 mniej. Może dlatego, że obecnie jedynie lampkę szampana i chleb ze smalcem na zagrychę dają.



Węzeł baliński na autostradzie A4 w Chrzanowie



Michał Tomaszewski

Michał Tomaszewski co jakiś czas publikuje piękne zdjęcia z drona na naszej facebookowej grupie PRZEŁOMowe Kadry. Tym razem węzeł baliński w Chrzanowie.

Na fotografii mamy ładny, jesienny poranek. Drzewa nie zdążyły jeszcze całkiem zrzuć kolorów. W centralnym miejscu węzeł na A4. Dalej

mgła spowija miasto. Widzimy Garb Tęczyński, kończący się nagłym uskokiem w Zagórze. Horyzont zaś zamykają Beskidy z dominującą Babią Górą, a na lewo od niej sterczą Tatry.

Michał Tomaszewski mieszka w Balinie. Pracuje w dziale logistyki w jednej z chrzanowskich firm. Fotografiami zainteresował się jeszcze w latach 80. minionego wieku, dzięki swojemu ojcu.

(ŁD)

Pisaliśmy w „Przełomie” 20 listopada 2013 roku, w numerze 46. (1117)

■ Grupa mieszkańców Młoszowej chce, by to gmina przejęła zespół pałacowy w tym sołectwie. Przekonuje, że tylko taki właściciel da gwarancję, że obiekt nie popadnie w ruinę. Dyskusja na ten temat toczyła się na publicznej debacie w obecności władz Uniwersytetu Ekonomicznego w Katowicach, gospodarza obiektu. Uczelnia dostała go w formie darowizny od Skarbu Państwa, ale właśnie stara się o odwołanie tego aktu, bo nie jest już w stanie dłużej zabytku utrzymywać. Według mieszkańców zabudowania pałacowe to świetne miejsce na muzeum albo hotel, albo centrum konferencyjne czy nawet dom starców. Burmistrz Trzebin Stanisław Szczurek liczy koszty i nie jest przekonany do tego pomysłu.

Gmina nie dała się przekonać do przejęcia obiektu. Na ten krok zdecydowała się za to krakowska AGH. Jak na razie prace trwają. Uczelnia nie zniechęciła się jeszcze ani zakresem prac, ani kosztami. Jest więc szansa, że kiedyś pałac znów będzie tętnić życiem.

■ Burmistrz Chrzanowa Ryszard Kosowski rzuca hasło połączenia klubów piłkarskich Trzebin i Chrzanowa. Miałoby to poprawić kondycję lokalnej piłki nożnej. Według Kosowskiego, gdyby obydwa samorządy poskładały się na utrzymanie takiej drużyny, do tego jeszcze pomogłyby lokalne zakłady, to trzecia liga byłaby spokojnie w zasięgu takiego klubu. We władzach Trzebin pomysł nie wzbudził entuzjazmu, głównie ze względu na fakt, że ich zdaniem - trzebiński MKS całkiem nieźle sobie radzi.

Ciekawe, z jakim przyjęciem spotkałaby się taka propozycja dzisiaj w obliczu fatalnej sytuacji finansowej MKS-u?

■ Krzeszowiccy policjanci mogą już na legalu pojechać na kebab w centrum miasta. Oczywiście nie chodzi o pozwolenie na tę popularną potrawę, bo w przerwie funkcjonariusze mogą jeść to, na co mają ochotę. Chodzi o wjazd na ul. Parkową w Krzeszowicach, na której obowiązuje zakaz ruchu (do niedawna nie dotyczył tylko taksówkarzy, dostawców towarów oraz mieszkańców). Ktoś porobił jednak zdjęcia policjantom, którzy też się tam zatrzymywali, by kupić kebab. Funkcjonariusze starali się jakoś z tego wytłumaczyć, ale nie bardzo im to szło. Zdecydowanie łatwiej poszło za to z wnioskiem o dopisanie ich do listy tych, co do zakazu ruchu stosować się nie muszą.

Jak się domyślamy, policja pozytywnie zaopiniowała konieczny w takim przypadku projekt zmiany organizacji ruchu.

TAK BYŁO...

Ulica Krakowska w Chrzanowie 90 lat temu

Bardzo ciekawe zdjęcie opublikował Eugeniusz Kępiński na naszej facebookowej grupie PRZEŁOMowe Historie.

- Na Krakowskiej jest jeszcze stary, pierwotny bruk, przed położeniem kostki porfirowej. Zapewne rok 1934 i prace wodociągowe – opisuje pan Eugeniusz.

Rury należało poprowadzić na drugą stronę nasypu kolejowego, dlatego – co widać na fotografii – zabezpieczono ściany mostu przed wykopem.

Na rogu skrzyżowania (obecnie Trzebińska i Szpitalna) dostrzeżemy wciąż istniejący budynek doktora Emila Sędzielskiego. Na parterze mieściła się restauracja „Zacisze”.

- Widok biednego chasyda (po prawej) dzisiaj egzotyczny – zaznacza Eugeniusz Kępiński.



(ŁD) Prace wodociągowe w latach 30. XX w. na Krakowskiej w Chrzanowie

przełom
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

Dziennikarz
dyżurny
697 351 999

Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera, Weronika Korbut
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda,
Marek Oratowski,
Ewa Solak (Krzeszowice),
Marzenna Spyt

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
Nakład 6 500

Biura ogłoszeń

Trzebinia ul. Długa 53,
tel. 32-612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30



Gazeta jest członkiem
Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny
oraz stowarzyszeń:

Stowarzyszenie
Gazet
Lokalnych

Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców
REPROPOL

IZBA
WYDAWCÓW
PRASY

Ogłoszenia, reklamy
i teksty promocyjne
nie stanowią materiału
pochodzącego od
wydawcy.
Redakcja zastrzega
sobie prawo skracania
i redagowania tekstów.
Materiałów i zdjęć
niezamówionych nie
zwracamy.